



Version 2.1 (a)/September 21, 2007

Wersja 2.1 (a)/21 września 2007 r.

EFET European Federation of Energy Traders

Amstelveenseweg 998 / 1081 JS Amsterdam
Tel: +31 20 5207970 / Fax: +31 20 64 64 055
E-mail: secretariat@efet.org
Webpage: www.efet.org

WAIVER: THE FOLLOWING GENERAL AGREEMENT WAS PREPARED BY EFET'S MEMBERS EXERCISING ALL REASONABLE CARE. HOWEVER, EFET, THE EFET MEMBERS, REPRESENTATIVES AND COUNSEL INVOLVED IN ITS PREPARATION AND APPROVAL SHALL NOT BE LIABLE OR OTHERWISE RESPONSIBLE FOR ITS USE AND ANY DAMAGES OR LOSSES RESULTING OUT OF ITS USE IN ANY INDIVIDUAL CASE AND IN WHATEVER JURISDICTION. IT IS THEREFORE THE RESPONSIBILITY OF EACH PARTY WISHING TO USE THIS GENERAL AGREEMENT TO ENSURE THAT ITS TERMS AND CONDITIONS ARE LEGALLY BINDING, VALID AND ENFORCEABLE AND BEST SERVE TO PROTECT THE USER'S LEGAL INTEREST. USERS OF THIS GENERAL AGREEMENT ARE URGED TO CONSULT RELEVANT LEGAL OPINIONS MADE AVAILABLE THROUGH EFET AS WELL AS THEIR OWN COUNSEL.

**General Agreement Concerning
the Delivery and Acceptance of
Electricity**

EFET European Federation of Energy Traders

Amstelveenseweg 998 / 1081 JS Amsterdam
Tel: +31 20 5207970 / Fax: +31 20 64 64 055
E-mail: secretariat@efet.org
Webpage: www.efet.org

ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI: NINIEJSZA UMOWA RAMOWA ZOSTAŁA OPRACOWANA PRZEZ CZŁONKÓW EFET PRZY DOŁOŻENIU NALEŻYTEJ STARANNOŚCI. JEDNAKŻE EFET, JEJ CZŁONKOWIE, PRZEDSTAWICIELE ORAZ DORADCA PRAWNY ZAANGAŻOWANI PRZY OPRACOWANIU I ZATWIERDZENIU UMOWY NIE PONOSZĄ JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STOSOWANIE UMOWY ANI ZA SZKODY WYNIKAJĄCE Z JEJ STOSOWANIA W JAKIMKOLWIEK INDYWIDUALNYM PRZYPADKU ORAZ W JAKIMKOLWIEK SYSTEMIE PRAWNYM. ZE WZGLĘDU NA POWYŻSZE OBOWIĄZKIEM KAŻDEJ ZE STRON ZAMIERZAJĄCYCH STOSOWAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ RAMOWĄ POZOSTAJE UPEWNIENIE SIĘ, IŻ JEJ POSTANOWIENIA MAJĄ CHARAKTER PRAWNIE WIĄŻĄCY, SĄ WYKONALNE ORAZ W JAK NAJLEPSZY SPOSÓB ZABEZPIECZAJĄ INTERESY PRAWNE UŻYTKOWNIKA. UŻYTKOWNICY NINIEJSZEJ UMOWY RAMOWEJ POWINNI SIĘ ZAPOZNAĆ Z OPINIAMI PRAWNYMI UDOSTĘPNIIONYMI ZA POŚREDNICTWEM EFET ORAZ ZASIĘGNAĆ PORADY WŁASNYCH DORADCÓW PRAWNYCH.

**Umowa Ramowa
dla Umów Sprzedaży Energii
Elektrycznej**

Between: having its registered office at <i>("abbreviation of name")</i> and having its registered office at <i>("abbreviation of name")</i> (referred to jointly as the "Parties" and individually as a "Party") entered into on _____ (the "Effective Date")	Pomiędzy: z siedzibą w <i>("nazwa skrócona")</i> a z siedzibą w <i>("nazwa skrócona")</i> (zwanymi dalej łącznie "Stronami" oraz każda z osobna "Stroną") zawarta w dniu _____ („Data Wejścia w Życie”).
--	--

TABLE OF CONTENTS

§ 1. Subject of Agreement	6
1. Subject of Agreement:	6
2. Pre-Existing Contracts:	6
§ 2. Definitions and Construction	6
1. Definitions:	6
2. Inconsistencies:	6
3. Interpretation:	6
4. References to Time:	6
§ 3. Concluding and Confirming Individual Contracts	6
1. Conclusion of Individual Contracts:	6
2. Confirmations:	7
3. Objections to Confirmations:	7
4. Authorised Persons:	7
§ 4 Primary Obligations For Delivery and Acceptance of Electricity	7
1. Delivery and Acceptance:	7
2. Definition of Schedule:	7
§ 5 Primary Obligations for Options	8
1. Delivery and Acceptance Pursuant to an Option:	8
2. Premium for the Option:	8
3. Exercise of Option and Deadline:	8
4. Notice of Exercise:	8
§ 6 Delivery, Measurement, Transmission and Risk	9
1. Current/Frequency/Voltages:	9
2. Delivery Schedules:	9
3. Transfer of Rights of Title:	9
4. Measurement of Electricity Deliveries and Receipts:	9
5. Documentation of Actual Deliveries and Receipts:	9
6. Reimbursement of External Costs:	9
7. Seller and Buyer Risks:	10
§ 7. Non-Performance Due to Force Majeure	10
1. Definition of Force Majeure:	10
2. Release From Delivery and Acceptance Obligations:	10
3. Notification and Mitigation of Force Majeure:	10
4. Effects of Force Majeure on Other Party:	11
§ 8 Remedies for Failure to Deliver and Accept	11
1. Failure to Deliver:	11

SPIS TREŚCI

§ 1 Przedmiot Umowy	6
1. Przedmiot Umowy:	6
2. Wcześniejsze umowy:	6
§ 2 Definicje i ich interpretacja	6
1. Definicje:	6
2. Rozbieżności:	6
3. Interpretacja:	6
4. Odniesienia do czasu:	6
§ 3 Zawieranie i potwierdzanie Umów Sprzedaży	6
1. Zawieranie Umów Sprzedaży:	6
2. Potwierdzenia:	7
3. Zastrzeżenia w stosunku do Potwierdzenia:	7
4. Osoby Upoważnione:	7
§ 4 Podstawowe obowiązki w zakresie dostaw i odbioru energii elektrycznej	7
1. Dostawa i odbiór:	7
2. Definicja terminu "Czynności Realizacyjne":	7
§ 5 Podstawowe zobowiązania z tytułu Opcji	8
1. Dostawa i odbiór na podstawie Opcji:	8
2. Premia Opcyjna:	8
3. Wykonanie i Termin Wykonania Opcji:	8
4. Zawiadomienie o Wykonaniu Opcji:	8
§ 6 Dostawa, pomiar, przesył i ryzyko	9
1. Natężenie/częstotliwość/napięcie:	9
2. Grafiki Dostaw:	9
3. Przeniesienie tytułu prawnego:	9
4. Pomiary dostaw i odbioru energii elektrycznej:	9
5. Dokumentacja rzeczywistych dostaw i odbiorów:	9
6. Zwrot kosztów zewnętrznych:	9
7. Ryzyko Sprzedającego i Kupującego:	10
§ 7 Niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań z powodu działania Siły Wyższej	10
1. Definicja Siły Wyższej:	10
2. Zwolnienie z obowiązku dostawy lub odbioru:	10
3. Zawiadomienie o Sile Wyższej i ograniczenie jej skutków:	10
4. Skutki Siły Wyższej dla drugiej Strony:	11
§ 8 Środki prawne przysługujące Stronom w przypadku niedostarczenia lub nieodebrania energii elektrycznej	11
1. Niedostarczenie:	11

2. Failure to Accept:	11	2. Nieodebranie:	11
3. Amounts Payable:	12	3. Należne kwoty:	12
§ 9 Suspension of Delivery	12	§ 9 Wstrzymanie dostaw	12
§ 10 Term and Termination Rights	12	§ 10 Okres obowiązywania i prawo do rozwiązania Umowy	12
1. Term:	12	1. Okres obowiązywania:	12
2. Expiration Date and 30 Day Termination Notice:	12	2. Data wygaśnięcia i 30-dniowy okres wypowiedzenia:	12
3. Termination for Material Reason	13	3. Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny:	13
4. Automatic Termination	14	4. Automatyczne Rozwiązanie:	14
5. Definition of Material Reason	14	5. Definicja Istotnej Przyczyny:	14
§ 11 Calculation of the Termination Amount	17	§ 11 Obliczanie Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu	17
1. Termination Amount:	17	1. Kwota Płatna przy Rozwiązaniu:	17
2. Settlement Amount:	17	2. Kwota Rozliczenia:	17
§ 12. Limitation of Liability	17	§ 12 Ograniczenie odpowiedzialności	17
1. Application of Limitation:	17	1. Zastosowanie ograniczenia:	17
2. Exclusion of Liability:	18	2. Wyłączenie odpowiedzialności:	18
3. Consequential Damage and Limitation of Liability:	18	3. Szkody wynikowe i ograniczenie odpowiedzialności:	18
4. Intentional Default, Fraud and Fundamental Rights:	18	4. Wina umyślna, oszustwo i podstawowe prawa:	18
5. Duty to Mitigate Losses	18	5. Obowiązek ograniczenia strat:	18
§ 13 Invoicing and Payment	19	§ 13 Fakturowanie i płatności	19
1. Invoice:	19	1. Faktury:	19
2. Payment:	19	2. Płatność:	19
3. Payment Netting:	19	3. Kompensowanie wzajemnych należności:	19
4. Invoicing and Payment of Scheduled Contract Quantities:	20	4. Fakturowanie i płatności za Ilości Umowne, określone w ramach Czynności Realizacyjnych:	20
5. Default Interest:	20	5. Odsetki za opóźnienie:	20
6. Disputed Amounts:	20	6. Kwestionowane płatności:	20
§ 14 VAT and Taxes	21	§ 14 VAT i podatki	21
1. VAT:	21	1. VAT:	21
2. Other Taxes:	22	2. Inne Podatki:	22
3. Seller's and Buyer's Tax Obligation:	22	3. Zobowiązania podatkowe Kupującego i Sprzedającego:	22
4. Taxes Targeted at End-Users:	23	4. Podatki Obciążające Końcowych Odbiorców:	23
5. Exemption Certificates:	23	5. Zaświadczenia o zwolnieniu:	23
6. Indemnity:	24	6. Zwolnienie z odpowiedzialności:	24
7. New Taxes:	24	7. Nowe Podatki:	24
8. Termination for New Taxes:	24	8. Rozwiązanie Umowy w związku z Nowym Podatkiem:	24
9. Withholding Tax:	26	9. Podatek u źródła	26
§ 15 Floating Prices and Fallback Procedure for Market Disruption	28	§ 15 Ceny Zmienne oraz Procedury Zastępcze na wypadek Zakłóceń Rynkowych	28
1. Calculation of Floating Contract Prices:	28	1. Obliczanie Umownych Cen Zmiennych:	28
2. Market Disruption:	28	2. Zakłócenia Rynkowe:	28
3. Fallback Mechanism:	29	3. Mechanizm Zastępczy:	29
4. Definition of Market Disruption Event:	29	4. Definicja Zakłóceń Rynkowych:	29

5. Calculation Agent:	30	5. Agent ds. Obliczeń:	30
§ 16 Guarantees and Credit Support	30	§ 16 Gwarancje i Zabezpieczenie Wypłacalności	30
§ 17 Performance Assurance	31	§ 17 Zabezpieczenie Wykonania Zobowiązań	31
1. Right to Require Performance Assurance:	31	1. Prawo do żądania Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań:	31
2. Material Adverse Change:	31	2. Istotna Niekorzystna Zmiana:	31
§ 18 Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth	34	§ 18 Dostarczanie sprawozdań finansowych, Wartość Materialna Netto	34
1. Provision of Financial Statements:	34	1. Dostarczanie sprawozdań finansowych:	34
2. Decline in Tangible Net Worth:	34	2. Obniżenie Wartości Materialnej Netto:	34
3. Accounting Principles:	34	3. Zasady rachunkowości:	34
§ 19 Assignment	35	§ 19 Cesja	35
1. Prohibition:	35	1. Zakaz cesji:	35
2. Assignment to Affiliates:	35	2. Cesja na rzecz Podmiotów Stowarzyszonych:	35
§ 20 Confidentiality	35	§ 20 Poufność	35
1. Confidentiality Obligation:	35	1. Zobowiązanie do zachowania poufności:	35
2. Exclusions from Confidential Information:	35	2. Wyłączenia:	35
3. Expiration:	36	3. Wygaśnięcie:	36
§ 21 Representations and Warranties	36	§ 21 Oświadczenia i zapewnienia	36
§ 22 Governing Law and Arbitration	38	§ 22 Prawo właściwe i arbitraż	38
1. Governing Law:	38	1. Prawo właściwe:	38
2. Arbitration:	38	2. Arbitraż:	38
§ 23 Miscellaneous	38	§ 23 Postanowienia różne	38
1. Recording Telephone Conversations:	38	1. Nagrywanie rozmów telefonicznych:	38
2. Notices and Communications:	38	2. Zawiadomienia i inna korespondencja:	38
3. Amendments:	39	3. Zmiany:	39
4. Partial Invalidity:	39	4. Częściowa nieważność:	39
5. Third Party Rights:	39	5. Prawa osób trzecich:	39
6. Language of the Agreement:	40	6. Język umowy:	40
ANNEX 1 -DEFINED TERMS		ZAŁĄCZNIK 1 -DEFINICJE	
ANNEX 2A -CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (FIXED PRICE)		ZAŁĄCZNIK 2A -POTWIERDZENIE UMOWY SPRZEDAŻY (CENA STAŁA)	
ANNEX 2B -CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (FLOATING PRICE)		ZAŁĄCZNIK 2B -POTWIERDZENIE UMOWY SPRZEDAŻY (CENA ZMIENNA)	
ANNEX 2C -CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (CALL OPTION)		ZAŁĄCZNIK 2C -POTWIERDZENIE UMOWY SPRZEDAŻY (OPCJA KUPNA)	
ANNEX 2D -CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (PUT OPTION)		ZAŁĄCZNIK 2D -POTWIERDZENIE UMOWY SPRZEDAŻY (OPCJA SPRZEDAŻY)	
ELECTION SHEET TO THE GENERAL AGREEMENT		FORMULARZ WYBORU DO UMOWY RAMOWEJ	
PART I: CUSTOMISATION OF PROVISIONS IN THE GENERAL AGREEMENT		CZĘŚĆ I: -WYBÓR I DOSTOSOWANIE POSTANOWIEŃ UMOWY RAMOWEJ	
PART II: ADDITIONAL PROVISIONS TO THE GENERAL AGREEMENT		CZĘŚĆ II:-DODATKOWE POSTANOWIENIA DO UMOWY RAMOWEJ	

§1

Subject of Agreement

1. **Subject of Agreement:** This General Agreement (which includes its Annexes and the election sheet ("Election Sheet")) governs all transactions the Parties shall enter into for the purchase, sale, delivery and acceptance of electricity, including Options on the purchase, sale, delivery and acceptance of electricity (each such transaction being an "Individual Contract"). All Individual Contracts and this General Agreement shall form a single agreement between the Parties (collectively referred to as the "Agreement"). The provisions of this General Agreement constitute an integral part of each Individual Contract.
2. **Pre-Existing Contracts:** If § 1.2 is specified as applying in the Election Sheet, each transaction between the Parties regarding the purchase, sale, delivery and acceptance of electricity, including Options on such transactions, entered into before the Effective Date but which remain either not yet fully or partially performed by one or both Parties, is deemed to be an Individual Contract under the Agreement.

§2

Definitions and Construction

1. **Definitions:** Terms used in the Agreement shall have the meanings set out in Annex 1.
2. **Inconsistencies:** In the event of any inconsistency between the provisions of the Election Sheet and the other provisions of this General Agreement, the Election Sheet shall prevail. In the event of any inconsistency between the terms of an Individual Contract (whether evidenced in a Confirmation or by other means) and the provisions of this General Agreement (including its Election Sheet), the terms of the Individual Contract shall prevail for the purposes of that Individual Contract.
3. **Interpretation:** Headings and titles are for convenience only and do not affect the interpretation of the Agreement.
4. **References to Time:** References to time shall be to Central European Time (CET) or as specified in the Election Sheet.

§3

Concluding and Confirming Individual Contracts

1. **Conclusion of Individual Contracts:** Unless otherwise agreed between the Parties, Individual Contracts may be concluded in any form of communication (whether orally or otherwise) and shall be legally binding and enforceable from the time the terms of such Individual Contract are concluded.

§ 1

Przedmiot Umowy

1. **Przedmiot Umowy:** Niniejsza Umowa Ramowa (wraz z Załącznikami oraz formularzem wyboru postanowień ("Formularz Wyboru")) reguluje wszelkie transakcje, które będą zawierane pomiędzy Stronami w związku z zakupem, sprzedażą, dostawami i odbiorem energii elektrycznej, jak również Opcje związane z zakupem, sprzedażą, dostawami i odbiorem energii elektrycznej (każda z tych transakcji zwana jest w dalszej części "Umową Sprzedaży"). Wszystkie Umowy Sprzedaży oraz niniejsza Umowa Ramowa stanowią jedną umowę pomiędzy Stronami (oraz zwane będą w dalszej części łącznie "Umową"). Postanowienia niniejszej Umowy Ramowej stanowią integralną część każdej Umowy Sprzedaży.
2. **Wcześniejsze umowy:** Jeżeli zgodnie z Formularzem Wyboru § 1.2 obowiązuje, każda transakcja dotycząca zakupu, sprzedaży, dostaw i odbioru energii elektrycznej, w tym Opcji związanych z takimi transakcjami, która została zawarta pomiędzy Stronami przed Datą Wejścia w Życie i pozostaje niezrealizowana w całości lub w części przez jedną lub obydwie Strony, będzie uważana za Umowę Sprzedaży podlegającą postanowieniom Umowy.

§ 2

Definicje i ich interpretacja

1. **Definicje:** Terminy użyte w Umowie będą miały znaczenie nadane im w Załączniku Nr 1.
2. **Rozbieżności:** W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy postanowieniami Formularza Wyboru a pozostałymi postanowieniami niniejszej Umowy Ramowej, pierwszeństwo będą miały postanowienia Formularza Wyboru. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy warunkami Umowy Sprzedaży (określonymi w Potwierdzeniu lub w inny sposób), a postanowieniami niniejszej Umowy Ramowej (łącznie z Formularzem Wyboru), dla potrzeb danej Umowy Sprzedaży pierwszeństwo będą miały postanowienia tejże Umowy Sprzedaży.
3. **Interpretacja:** Nagłówki i tytuły zostały zamieszczone wyłącznie dla ułatwienia korzystania z tekstu i nie będą miały wpływu na jego interpretację.
4. **Odniesienia do czasu:** Wszelkie odniesienia do czasu są odniesieniami do czasu środkowoeuropejskiego (CET) lub czasu wskazanego w Formularzu Wyboru.

§ 3

Zawieranie i potwierdzanie Umów Sprzedaży

1. **Zawieranie Umów Sprzedaży:** O ile Strony nie postanowiły inaczej, Umowy Sprzedaży mogą być zawierane w dowolnej formie (ustnie lub w inny sposób) oraz będą ważne i skuteczne od momentu kiedy warunki takiej Umowy Sprzedaży zostały uzgodnione.

2. **Confirmations:** In the event that an Individual Contract is not concluded in written form, both Parties shall be free to confirm, or have confirmed, in writing their understanding of the agreed terms of the Individual Contract (each such written confirmation constituting a “**Confirmation**”). A written Confirmation shall not constitute a requirement for a legally valid Individual Contract. A Confirmation shall contain the information stipulated in, and shall be substantially in the form of, the applicable confirmation sheet from among those attached to this General Agreement as Annex 2 a - d.
3. **Objections to Confirmations:** Without prejudice to the provisions of §3.2, if a Party receives a Confirmation, it shall promptly review the terms of such Confirmation and if they differ from its understanding of the terms of the applicable Individual Contract notify the other Party of any inconsistency without delay. If both Parties send a Confirmation without delay and their terms contradict, then each such Confirmation shall be deemed to be a notice of objection to the terms of the other Party's Confirmation.
4. **Authorised Persons:** If § 3.4 is specified as applying to a Party in the Election Sheet, Individual Contracts may be negotiated, confirmed and signed on behalf of that Party exclusively by those persons listed by it for such purposes as may be specified in an Annex to this General Agreement. Each Party may unilaterally amend and supplement in writing the list of persons currently authorised to act on its behalf at any time. Such amendments and supplements shall become effective upon their receipt by the other Party.
2. **Potwierdzenia:** W przypadku gdy Umowa Sprzedaży nie zostanie zawarta w formie pisemnej, każda ze Stron będzie mogła potwierdzić na piśmie uzgodnione warunki Umowy Sprzedaży, lub żądać otrzymania takiego potwierdzenia (przy czym każde pisemne potwierdzenie stanowić będzie “**Potwierdzenie**”). Pisemne Potwierdzenie nie będzie wymagane dla ważności Umowy Sprzedaży. Potwierdzenie będzie zawierało informacje określone w odpowiednim wzorze potwierdzenia, które to wzory załączone zostały do niniejszej Umowy Ramowej jako Załączniki Nr od 2a do 2d, oraz będzie w formie zasadniczo zgodnej z takim wzorem.
3. **Zastrzeżenia w stosunku do Potwierdzenia:** Nie naruszając postanowień § 3.2, jeżeli dana Strona otrzyma Potwierdzenie, powinna niezwłocznie sprawdzić zawarte w takim Potwierdzeniu warunki oraz, jeżeli będą się one różnić od jej rozumienia warunków odpowiedniej Umowy Sprzedaży, niezwłocznie powiadomić drugą Stronę o wszelkich rozbieżnościach. Jeżeli Potwierdzenia zostaną wysłane niezwłocznie przez obie Strony, a dane zawarte w tych Potwierdzeniach będą sprzeczne, wówczas każde takie Potwierdzenie uznane będzie za zgłoszenie zastrzeżeń wobec Potwierdzenia drugiej Strony.
4. **Osoby Upoważnione:** Jeżeli zgodnie z Formularzem Wyboru § 3.4 stosuje się do danej Strony, Umowy Sprzedaży mogą być negocjowane, potwierdzane i podpisywane w imieniu takiej Strony wyłącznie przez osoby w tym celu przez nią wyznaczone, które to osoby mogą być wskazane w załączniku do niniejszej Umowy Ramowej. Każda ze Stron ma prawo jednostronnie zmienić lub uzupełnić listę osób aktualnie upoważnionych do działania w jej imieniu w dowolnym czasie, w formie pisemnej. Takie zmiany i uzupełnienia będą skuteczne od momentu otrzymania przez drugą Stronę zawiadomienia o ich dokonaniu.

§4

Primary Obligations For Delivery and Acceptance of Electricity

1. **Delivery and Acceptance:** In accordance with each Individual Contract, the Seller shall Schedule, sell and deliver, or cause to be delivered, and the Buyer shall Schedule, purchase and accept, or cause to be accepted, the Contract Quantity at the Delivery Point; and the Buyer shall pay to the Seller the relevant Contract Price.
2. **Definition of Schedule:** “**Schedule**” shall mean, as applicable, those actions necessary for a Party to effect its respective delivery or acceptance obligations, which may include nominating, scheduling, notifying, requesting and confirming with the other Party, their respective designated agents and authorised representatives, and the Network Operator, as applicable, the Contract Quantity, Contract Capacity,

§ 4

Podstawowe obowiązki w zakresie dostaw i odbioru energii elektrycznej

1. **Dostawa i odbiór:** Zgodnie z warunkami odpowiedniej Umowy Sprzedaży, Sprzedający wykona Czynności Realizacyjne, sprzeda i dostarczy Ilość Umowną, lub spowoduje, że zostanie dostarczona, w Punkcie Dostawy, a Kupujący wykona Czynności Realizacyjne, kupi i odbierze Ilość Umowną, lub spowoduje, że zostanie odebrana, w Punkcie Dostawy oraz zapłaci Sprzedającemu odpowiednią Cenę Umowną.
2. **Definicja terminu “Czynności Realizacyjne”:** “**Czynności Realizacyjne**” oznaczają, w zależności od sytuacji, czynności podejmowane przez Stronę w zakresie koniecznym do realizacji odpowiednich zobowiązań tej Strony do dostawy lub odbioru, w tym między innymi dokonywanie zgłoszeń dostaw, sporządzanie grafików, powiadamianie, zgłaszanie żądań lub dokonywanie potwierdzeń wobec, w

Delivery Point, Delivery Schedule, Total Supply Period, and any other relevant terms of the Individual Contract in accordance with all applicable rules of the Network Operator and other customary industry practices and procedures.

§5

Primary Obligations for Options

1. **Delivery and Acceptance Pursuant to an Option:** When an Individual Contract provides for the purchase and sale of a physical option to buy electricity (a “**Call Option**”) or to sell electricity (a “**Put Option**”) (each, an “**Option**”), the seller of the Option (the “**Writer**”) grants to the purchaser of the Option (the “**Holder**”) the right, but not the obligation, by complying with certain designated procedures described below in this § 5, to require each Party to meet its respective obligations under § 4.1 for the delivery and acceptance of electricity in accordance with that respective Individual Contract.
2. **Premium for the Option:** The Holder shall pay the Writer the Premium for the Option on or before the Premium Payment Date (and if no Premium Payment Date is designated in the terms of the Individual Contract, such Premium shall be due and payable on the fifth (5th) Business Day following the day on which the Parties entered into the Individual Contract). If the Option is Exercised, invoicing and payment of the Contract Price for the Contract Quantity shall be in accordance with § 13 (***Invoicing and Payment***) unless otherwise agreed.
3. **Exercise of Option and Deadline:** The Holder of an Option may exercise its rights under the Option (in accordance with § 5.4 (***Notice of Exercise***)) by giving the Writer irrevocable notice of such Exercise during the Exercise Period. Unless otherwise agreed, if, in respect of an Individual Contract no Exercise Deadline is specified in respect of an Option, the Exercise Deadline shall be 10:00 am CET.
4. **Notice of Exercise:** Each notice of Exercise shall be effective upon receipt by the Writer and may be given in writing or verbally, provided that Exercise may not be effected by e-mail and verbal Exercise may not be effected by leaving a message on a voice mail or similar verbal electronic messaging system. In the case of verbal Exercise, the Holder shall promptly confirm the Exercise in writing (including without limitation by facsimile), provided that such written confirmation is not a prerequisite to the validity of verbal Exercise.

zależności od sytuacji, drugiej Strony, jej właściwych wskazanych agentów i umocowanych przedstawicieli oraz Operatora Systemu, w stosunku do Ilości Umownej, Mocy Umownej, Punktu Dostawy, Grafiku Dostaw, Całkowitego Okresu Dostaw oraz wszelkich innych odpowiednich warunków Umowy Sprzedaży, w sposób zgodny z wszystkimi znajdującymi zastosowanie zasadami Operatora Systemu i innymi zasadami oraz procedurami zwyczajowo stosowanymi w danej branży.

§ 5

Podstawowe zobowiązania z tytułu Opcji

1. **Dostawa i odbiór na podstawie Opcji:** Ilekroć Umowa Sprzedaży przewiduje sprzedaż i zakup opcji fizycznego zakupu (“**Opcja Kupna**”) lub fizycznej sprzedaży (“**Opcja Sprzedaży**”) energii elektrycznej (każda zwana “**Opcją**”), wystawca Opcji (“**Wystawca Opcji**”) przyzna nabywcy Opcji (“**Nabywca Opcji**”) prawo, ale nie obowiązek, do jej wykonania, poprzez zastosowanie procedur określonych w § 5 poniżej. Wykonanie opcji nakłada na każdą ze Stron zobowiązania, do wykonania jej odpowiednich obowiązków wynikających z § 4.1 do dokonania dostawy i odbioru energii elektrycznej, zgodnie z postanowieniami odpowiedniej Umowy Sprzedaży.
2. **Premia Opcyjna:** Nabywca Opcji zapłaci Wystawcy Opcji Premię Opcyjną najpóźniej w dniu, w którym przypada Termin Płatności Premii Opcyjnej (jeżeli w danej Umowie Sprzedaży nie został określony Termin Płatności Premii Opcyjnej, będzie ona płatna w piątym (5-tym) Dniu Roboczym od dnia zawarcia przez Strony Umowy Sprzedaży). W przypadku Wykonania Opcji, wystawienie faktury i dokonanie zapłaty Ceny Umownej za Ilość Umowną nastąpi zgodnie z postanowieniami § 13 (***Fakturowanie i Płatności***), chyba że Strony postanowiły inaczej.
3. **Wykonanie i Termin Wykonania Opcji:** Nabywca Opcji może wykonać prawa przysługujące mu w związku z nabyciem Opcji (zgodnie z postanowieniem § 5.4 (***Zawiadomienie o Wykonaniu Opcji***)) poprzez wystosowanie do Wystawcy Opcji w Okresie Wykonania Opcji nieodwołalnego zawiadomienia o Wykonaniu Opcji. Jeżeli Umowa Sprzedaży nie określa Terminu Wykonania danej Opcji, wówczas, w braku odmiennych uzgodnień, Termin Wykonania tej Opcji przypada na godz. 10:00 CET.
4. **Zawiadomienie o Wykonaniu Opcji:** Każde zawiadomienie o Wykonaniu Opcji będzie skuteczne z chwilą otrzymania tego zawiadomienia przez Wystawcę Opcji i może zostać dokonane w formie pisemnej lub ustnej, z zastrzeżeniem że Wykonanie Opcji nie może nastąpić poprzez wysłanie zawiadomienia pocztą elektroniczną, a Wykonanie Opcji w formie ustnego zawiadomienia nie może zostać dokonane poprzez pozostawienie wiadomości w skrzynce poczty głosowej ani przy pomocy podobnego elektronicznego urządzenia służącego do pozostawiania wiadomości ustnych. W przypadku

§6

Delivery, Measurement, Transmission and Risk

1. **Current/Frequency/Voltages:** Electricity shall be delivered in the current, frequency and voltage applicable at the relevant Delivery Point agreed in the Individual Contract and in accordance with the standards of the Network Operator responsible for the Delivery Point.
2. **Delivery Schedules:** Electricity shall be delivered according to the Delivery Schedules specified in each Individual Contract.
3. **Transfer of Rights of Title:** Delivery shall be effected by making available the Contract Quantity at the Contract Capacity at the Delivery Point. Delivery and receipt of the Contract Quantity, and the transfer from Seller to Buyer of all rights to title free and clear of any adverse claims thereto, shall take place at the Delivery Point.
4. **Measurement of Electricity Deliveries and Receipts:** Each Party is responsible for ensuring that electricity deliveries and receipts are measured or verified by means that can be reasonably evidenced in accordance with the Network Operator's procedures governing the relevant Delivery Point.
5. **Documentation of Actual Deliveries and Receipts:** Upon reasonable request, a Party shall:
 - (a) provide to the other Party documentation in its possession or control that evidences Schedules, quantities, deliveries and receipts of electricity for the purposes of determining the cause of any deviations between the terms of an Individual Contract and actual deliveries and receipts of electricity; and
 - (b) use its reasonable and diligent efforts to request and acquire from the Network Operator, and shall share with the requesting Party, any additional documentation necessary to reconcile inconsistencies between Scheduled and actual flows of electricity.
6. **Reimbursement of External Costs:** In the event a Party, at the request of the other Party or to resolve a dispute raised by the other Party, incurs reasonable external expenses in verifying that the other Party has failed to properly perform its obligations under the terms of an Individual Contract, such expenses shall be reimbursed upon demand by the Party that failed

Wykonania Opcji w drodze ustnego zawiadomienia, Nabywca Opcji niezwłocznie potwierdzi Wykonanie Opcji na piśmie (na przykład telefaksem), przy czym dokonanie pisemnego potwierdzenia nie jest przesłanką ważnego Wykonania Opcji w drodze ustnego zawiadomienia.

§ 6

Dostawa, pomiar, przesył i ryzyko

1. **Natężenie/częstotliwość/napięcie:** Energia elektryczna będzie dostarczana z zachowaniem natężenia prądu, częstotliwości i napięcia odpowiednich dla danego Punktu Dostawy, uzgodnionego w odpowiedniej Umowie Sprzedaży, oraz zgodnie ze standardami Operatora Systemu odpowiedzialnego za dany Punkt Dostawy.
2. **Grafiki Dostaw:** Energia elektryczna będzie dostarczana zgodnie z Grafikami Dostaw określonymi w każdej Umowie Sprzedaży.
3. **Przeniesienie tytułu prawnego:** Dostawy będą realizowane poprzez udostępnienie Ilości Umownej o Mocy Umownej w Punkcie Dostawy. Dostawa i odbiór Ilości Umownej, jak również przeniesienie tytułu prawnego do Ilości Umownej ze Sprzedającego na Kupującego, w stanie wolnym od jakichkolwiek roszczeń lub obciążeń, będą miały miejsce w Punkcie Dostawy.
4. **Pomiary dostaw i odbioru energii elektrycznej:** Każda ze Stron ma obowiązek zapewnić, aby dostawy i odbiór energii elektrycznej były mierzone i weryfikowane za pomocą środków, które można w rozsądnym zakresie udokumentować zgodnie z procedurami Operatora Systemu mającymi zastosowanie dla danego Punktu Dostawy.
5. **Dokumentacja rzeczywistych dostaw i odbiorów:** Na żądanie, zgłoszone w rozsądnym zakresie, Strona:
 - (a) dostarczy drugiej Stronie znajdujące się w jej posiadaniu lub pod jej kontrolą dokumenty, potwierdzające wykonanie Czynności Realizacyjnych, wielkości oraz dokonanie dostaw i odbioru energii elektrycznej, w celu określenia przyczyn wszelkich niezgodności pomiędzy warunkami danej Umowy Sprzedaży a rzeczywiście wykonanymi dostawami i odbiorami energii elektrycznej, oraz
 - (b) dołoży należytych starań w celu uzyskania od Operatora Systemu wszelkiej dodatkowej dokumentacji koniecznej do uzgodnienia rozbieżności pomiędzy wielkościami będącymi wynikiem wykonania Czynności Realizacyjnych a rzeczywistymi przepływami energii elektrycznej, oraz udostępni ją Stronie żądającej takiej dokumentacji.
6. **Zwrot kosztów zewnętrznych:** W przypadku gdy jedna ze Stron, działając na żądanie drugiej Strony lub w celu rozstrzygnięcia sporu wszczętego przez drugą Stronę, poniesie, w rozsądnym zakresie, koszty zewnętrzne, przy ustalaniu że druga Strona niewłaściwie wykonała swoje zobowiązania wynikające z Umowy Sprzedaży, to ta Strona, która niewłaściwie wykonała swoje zobowiązania, zwróci

to perform.

7. **Seller and Buyer Risks:** Seller shall bear all risks associated with, and shall be responsible for any costs or charges imposed on or associated with Scheduling, transmission and delivery of the Contract Quantity up to the Delivery Point. Buyer shall bear all risks associated with, and shall be responsible for any costs or charges imposed on or associated with acceptance and transmission of, the Contract Quantity at and from the Delivery Point.

§7

Non-Performance Due to Force Majeure

1. **Definition of Force Majeure:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, for purposes of the Agreement “**Force Majeure**” means an occurrence beyond the reasonable control of the Party claiming Force Majeure (the “**Claiming Party**”) which it could not reasonably have avoided or overcome and which makes it impossible for the Claiming Party to perform its delivery or acceptance obligations, including, but without limitation, due to one or more of the following:

- (a) the failure of communications or computer systems of the relevant Network Operator(s) which prevents the Claiming Party from performing its obligations of delivery or acceptance; or
- (b) the relevant Network Operator's suspension of delivery or acceptance or its disregard of the Claiming Party's obligations with regard to Scheduling under the Individual Contract.

2. **Release From Delivery and Acceptance Obligations:** If a Party is fully or partly prevented due to Force Majeure from performing its obligations of delivery or acceptance under one or more Individual Contracts and such Party complies with the requirements of §7.3 (***Notification and Mitigation of Force Majeure***), no breach or default on the part of the Claiming Party shall be deemed to have occurred and it shall be released (and not merely suspended) from those obligations for the period of time and to the extent that such Force Majeure prevents its performance. No obligation to pay damages pursuant to § 8 (***Remedies for Failure to Deliver and Accept***) will accrue to the Claiming Party with respect to those quantities not delivered or received.

3. **Notification and Mitigation of Force Majeure:** The Claiming Party shall as soon as practical after learning of the Force Majeure notify the other Party

na żądanie takie koszty Stronie, która je poniosła.

7. **Ryzyko Sprzedającego i Kupującego:** Sprzedający ponosi wszelkie ryzyko oraz będzie odpowiedzialny za wszelkie koszty i opłaty nałożone na, lub związane z, wykonaniem Czynności Realizacyjnych, przesyłem i dostawą Ilości Umownej do Punktu Dostawy. Kupujący ponosi wszelkie ryzyko oraz będzie odpowiedzialny za wszelkie koszty i opłaty nałożone na, lub związane z, odbiorem i przesyłem Ilości Umownej w, oraz od Punktu Dostawy.

§ 7

Niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań z powodu działania Siły Wyższej

1. **Definicja Siły Wyższej:** O ile nie przewidziano inaczej w Formularzu Wyboru, dla potrzeb Umowy “**Siła Wyższa**” oznacza wystąpienie okoliczności pozostających poza rozsądną kontrolą Strony powołującej się na wystąpienie Siły Wyższej (“**Strona Dotknięta Siłą Wyższą**”), którym nie była ona w stanie zapobiec ani skutków których nie była w stanie przewidzieć w rozsądnym zakresie, oraz które uniemożliwiają Stronie Dotkniętej Siłą Wyższą wykonanie zobowiązań do dostarczenia lub odbioru energii elektrycznej, w tym między innymi wystąpienie jednej lub kilku następujących okoliczności:

- (a) awaria systemu komunikacyjnego lub komputerowego odpowiedniego Operatora(-ów) Systemu, która uniemożliwia Stronie Dotkniętej Siłą Wyższą wykonanie zobowiązania do dostarczenia lub odbioru energii elektrycznej; lub
- (b) wstrzymanie dostawy lub odbioru przez odpowiedniego Operatora Systemu lub nie uwzględnienie przezeń zobowiązań Strony Dotkniętej Siłą Wyższą dotyczących Czynności Realizacyjnych wynikających z danej Umowy Sprzedaży.

2. **Zwolnienie z obowiązku dostawy lub odbioru:** Jeżeli na skutek działania Siły Wyższej Strona nie jest w stanie całkowicie lub częściowo wykonać swoich zobowiązań do dostarczenia lub odbioru energii elektrycznej wynikających z jednej lub kilku Umów Sprzedaży i Strona ta zastosowała się do wymogów § 7.3 (***Zawiadomienie o Siłę Wyższej i ograniczenie jej skutków***), wówczas przyjmuje się, że Strona Dotknięta Siłą Wyższą nie dopuściła się naruszenia swoich zobowiązań i zostanie ona zwolniona z wykonania tych zobowiązań (ich wykonanie nie zostanie zatem jedynie zawieszone) w takim zakresie i przez taki okres, w jakim wykonanie tych zobowiązań będzie niemożliwe z powodu działania Siły Wyższej. Strona Dotknięta Siłą Wyższą nie będzie zobowiązana do zapłaty odszkodowania na podstawie § 8 (***Środki prawne przysługujące Stronom w przypadku niedostarczenia lub nieodebrania energii elektrycznej***) za niedostarczone lub nieodebrane w takiej sytuacji ilości energii elektrycznej.

3. **Zawiadomienie o Siłę Wyższej i ograniczenie jej skutków:** Niezwłocznie po pozyskaniu wiadomości o wystąpieniu Siły Wyższej, Strona Dotknięta Siłą

of the commencement of the Force Majeure and, to the extent then available, provide to it a non-binding estimate of the extent and expected duration of its inability to perform. The Claiming Party shall use all commercially reasonable efforts to mitigate the effects of the Force Majeure and shall, during the continuation of the Force Majeure, provide the other Party with reasonable updates, when and if available, of the extent and expected duration of its inability to perform.

4. **Effects of Force Majeure on Other Party:** In the event, and to the extent, a Seller's delivery obligations are released by Force Majeure, the Buyer's corresponding acceptance and payment obligations shall also be released. In the event and to the extent a Buyer's acceptance obligations are released by Force Majeure, Seller's corresponding delivery obligations shall also be released.

§8

Remedies for Failure to Deliver and Accept

1. **Failure to Deliver:** To the extent that the Party obliged to deliver electricity (the “**Delivering Party**”) fails to deliver the Contract Quantity in whole or in part in accordance with the terms of an Individual Contract and such failure is not excused by an event of Force Majeure or the other Party's non-performance, the Delivering Party shall pay the other Party (the “**Accepting Party**”) as compensation for damages an amount for such quantity of undelivered electricity equal to the product of:

- (a) the amount, if positive, by which the price, if any, at which the Accepting Party acting in a commercially reasonable manner is or would be able to purchase or otherwise acquire in the market the quantity of undelivered electricity exceeds the Contract Price; and

- (b) the quantity of undelivered electricity.

Such amount shall be increased by any incremental transmission costs and other reasonable and verifiable costs and expenses incurred by the Accepting Party as a result of the Delivering Party's failure.

2. **Failure to Accept:** To the extent that the Accepting Party fails in whole or in part to accept the Contract Quantity in accordance with an Individual Contract and such failure is not excused by an event of Force Majeure or the other Party's non-performance, the Accepting Party shall pay the Delivering Party as compensation for damages an amount for the quantity of non-accepted electricity equal to the product of:

- (a) the amount, if positive, by which the Contract Price exceeds the price at which the Delivering Party is or

Wyższą powiadomi o tym drugą Stronę oraz, w zakresie, w jakim będzie to wówczas możliwe, przedstawi jej nie wiążące oszacowanie co do tego w jakim stopniu i jak długo nie będzie w stanie wykonać swoich zobowiązań. Strona Dotknięta Siłą Wyższą doloży wszelkich komercyjnie uzasadnionych starań w celu ograniczenia skutków Siły Wyższej, a podczas trwania Siły Wyższej będzie dostarczać drugiej Stronie (jeżeli będą dostępne i wtedy, gdy będą dostępne) uaktualniane w rozsądnym zakresie informacje na temat zakresu i spodziewanego okresu występowania niemożności wykonania zobowiązań.

4. **Skutki Siły Wyższej dla drugiej Strony:** O ile i w takim zakresie, w jakim Sprzedający zostanie zwolniony z obowiązków dokonywania dostaw na skutek działania Siły Wyższej, Kupujący zostanie zwolniony z odpowiadających im obowiązków odbioru i zapłaty. O ile i w takim zakresie, w jakim Kupujący zostanie zwolniony z obowiązków odbioru na skutek działania Siły Wyższej, Sprzedający zostanie zwolniony z odpowiadających im obowiązków dokonywania dostaw.

§ 8

Środki prawne przysługujące Stronom w przypadku niedostarczenia lub nieodebrania energii elektrycznej

1. **Niedostarczenie:** Jeżeli Strona zobowiązana do dostarczenia energii elektrycznej (“**Dostawca**”) nie dostarczy całości lub części Ilości Umownej zgodnie z warunkami Umowy Sprzedaży, a brak dostawy nie będzie usprawiedliwiony wystąpieniem Siły Wyższej lub niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem zobowiązań przez drugą Stronę, wówczas Dostawca zapłaci drugiej Stronie (“**Odbiorca**”), tytułem odszkodowania za niedostarczoną energię elektryczną, kwotę równą iloczynowi:

- (a) kwoty, jeżeli będzie miała wartość dodatnią, o którą cena, za jaką Odbiorca, działając w sposób komercyjnie uzasadniony, jest lub byłby w stanie zakupić lub w inny sposób nabyć na rynku ilość niedostarczonej energii elektrycznej, jest wyższa od Ceny Umownej; oraz

- (b) ilości niedostarczonej energii elektrycznej.

Do powyższej kwoty zostaną doliczone dodatkowo poniesione koszty przesyłu oraz inne uzasadnione i możliwe do zweryfikowania koszty poniesione przez Odbiorcę w wyniku niewykonania zobowiązań przez Dostawcę.

2. **Nieodebranie:** Jeżeli Odbiorca nie odbierze w całości lub w części Ilości Umownej zgodnie z warunkami Umowy Sprzedaży, a brak odbioru nie będzie usprawiedliwiony działaniem Siły Wyższej lub niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem zobowiązań przez drugą Stronę, wówczas Odbiorca zapłaci Dostawcy, tytułem odszkodowania za nieodebraną energię elektryczną, kwotę równą iloczynowi:

- (a) kwoty, jeżeli będzie miała wartość dodatnią, o którą Cena Umowna jest wyższa od ceny, za jaką

would be able to sell the quantity of non-accepted electricity in the market acting in a commercially reasonable manner; and

(b) the quantity of the non-accepted electricity.

Such amount shall be increased by any incremental transmission costs and other reasonable and verifiable costs and expenses incurred by the Delivering Party as a result of the Accepting Party's failure.

3. **Amounts Payable:** Amounts that are due according to this § 8 shall be invoiced and paid in accordance with § 13 (*Invoicing and Payment*).

§9

Suspension of Delivery

In addition to any other rights or remedies available to a Party (the “**Non-Defaulting Party**”), should a Party (the “**Defaulting Party**”) default on any payment that is due under the Agreement, or should it or its Credit Support Provider fail to provide, replace or increase the amount of any Performance Assurance required pursuant to the Agreement or any Credit Support Document, the Non-Defaulting Party shall be entitled, no earlier than three (3) Business Days after sending a written notice to the Defaulting Party to immediately cease further deliveries of electricity (and be released (and not merely suspended) from its underlying delivery obligations) under all Individual Contracts until such time as the Non-Defaulting Party, has received either the required collateral or full payment (including all applicable default interest and expenses) of all outstanding amounts owed to the Non-Defaulting Party.

§10

Term and Termination Rights

1. **Term:** This General Agreement shall come into force as of the Effective Date. It may be terminated in accordance with either § 10.2 (*Expiration Date and 30 Day Termination Notice*) or § 10.3 (*Termination for Material Reason*) through § 10.5 (*Definition of Material Reason*).
2. **Expiration Date and 30 Day Termination Notice:** This General Agreement will terminate on the Expiration Date (if one is specified in the Election Sheet) or if no Expiration Date has been specified in the Election Sheet, by a Party by giving the other Party thirty (30) days prior written notice of termination (in both cases “**Ordinary Termination**”). In the event of Ordinary Termination, the General Agreement shall remain legally binding on the Parties until, but only in respect of, all rights and obligations already created or existing under the Agreement prior to the date of the

Dostawca, działając w sposób komercyjnie uzasadniony, jest lub byłby w stanie sprzedać ilość nieodebranej energii elektrycznej na rynku; oraz

(b) ilości nieodebranej energii elektrycznej. .

Do powyższej kwoty zostaną doliczone dodatkowo poniesione koszty przesyłu oraz inne uzasadnione i możliwe do zweryfikowania koszty poniesione przez Dostawcę w wyniku niewykonania zobowiązań przez Odbiorcę

3. **Należne kwoty:** Kwoty należne na podstawie niniejszego § 8 zostaną zafakturowane i będą płatne zgodnie z postanowieniem § 13 (*Fakturowanie i płatności*).

§ 9

Wstrzymanie dostaw

W przypadku gdy jedna ze Stron (“**Strona Naruszająca Umowę**”) nie dokona zapłaty jakiegokolwiek płatności należnej na podstawie Umowy, lub też ona lub jej Podmiot Zabezpieczający nie udzieli, nie zastąpi lub nie podwyższy kwoty Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań wymaganego na podstawie Umowy lub jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności, wówczas, oprócz wszelkich innych praw i środków prawnych przysługujących drugiej Stronie (“**Strona Nienaruszająca**”), Strona Nienaruszająca będzie miała prawo, nie wcześniej niż po upływie trzech (3) Dni Roboczych od wysłania Stronie Naruszającej Umowę pisemnego zawiadomienia, niezwłocznie zaprzestać dalszych dostaw energii elektrycznej na podstawie wszystkich Umów Sprzedaży (i będzie zwolniona z zobowiązania do dokonywania takich dostaw, a nie jedynie wykonanie takich zobowiązań będzie zawieszone), do momentu otrzymania przez Stronę Nienaruszającą albo wymaganego zabezpieczenia albo pełnej zapłaty wszystkich niezapłaconych, należnych jej kwot (wraz z odpowiednimi odsetkami za opóźnienie oraz kosztami).

§ 10

Okres obowiązywania i prawo do rozwiązania Umowy

1. **Okres obowiązywania:** Niniejsza Umowa Ramowa wchodzi w życie z dniem określonym jako Data Wejścia w Życie i może zostać rozwiązana albo zgodnie z postanowieniem § 10.2 (*Data Wygaśnięcia i 30-dniowy okres wypowiedzenia*) albo zgodnie z postanowieniami § 10.3 (*Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny*) do § 10.5 (*Definicja Istotnej Przyczyny*).
2. **Data wygaśnięcia i 30-dniowy okres wypowiedzenia:** Niniejsza Umowa Ramowa wygaśnie w dniu określonym jako Data Wygaśnięcia (o ile data taka została określona w Formularzu Wyboru) lub, jeżeli Formularz Wyboru nie określa Daty Wygaśnięcia, może zostać rozwiązana przez Stronę za trzydziesto- (30-) dniowym pisemnym wypowiedzeniem (w obu przypadkach “**Rozwiązanie w Zwykłym Trybie**”). W przypadku Rozwiązania w Zwykłym Trybie, niniejsza Umowa Ramowa będzie obowiązywać Strony do momentu, kiedy wszelkie prawa i obowiązki Stron, oraz jedynie

Ordinary Termination are fully performed by both Parties.

3. **Termination for Material Reason:**

- (a) If a Material Reason (as defined below) with respect to a Party has occurred and is continuing, the other Party (the “**Terminating Party**”) may terminate the Agreement (“**Early Termination**”) by giving the other Party notice. A notice of Early Termination may be given by telephone if that notice is confirmed in writing within two (2) Business Days.
- (b) A notice of Early Termination shall specify the relevant Material Reason for the Early Termination and shall designate a day as an early termination date (the “**Early Termination Date**”). The Early Termination Date may not be earlier than the day the notice is deemed to have been received under the Agreement nor later than twenty (20) days after such day. With effect from the Early Termination Date all further payments and performance in respect of all Individual Contracts shall be released (and not merely suspended) and existing duties and obligations of the Parties shall be replaced by the obligation of one Party to pay damages for non-fulfilment to the other Party in an amount (if any) calculated in accordance with § 11.1 (the “**Termination Amount**”).
- (c) If notice designating an Early Termination Date is given, the Early Termination Date shall occur on the date so designated even if the applicable Material Reason is no longer continuing. On, or as soon as practicable after, the Early Termination Date, the Terminating Party shall calculate in a commercially reasonable manner, and shall notify the other Party of, the Termination Amount (if any) to be received or paid by it deriving from aggregating all Settlement Amounts as stipulated in § 11 (***Calculation of the Termination Amount***).
- (d) The Termination Amount shall be payable by the relevant Party to the other Party within three (3) Business Days of its notification by the Terminating Party.
- (e) The Terminating Party may take into account any Performance Assurance or credit support available pursuant to the Agreement or any Credit Support Document.

w zakresie takich praw i obowiązków, które powstały lub istniały na mocy Umowy przed chwilą Rozwiązania w Zwykłym Trybie, zostaną w pełni wykonane przez obie Strony.

3. **Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny:**

- (a) W przypadku wystąpienia i utrzymywania się w stosunku do Strony Istotnej Przyczyny (zdefiniowanej poniżej), druga Strona (“**Strona Rozwiązująca Umowę**”) może rozwiązać Umowę (“**Wcześniejsze Rozwiązanie**”) poprzez wystosowanie zawiadomienia do Strony przeciwnej. Zawiadomienie o Wcześniejszym Rozwiązaniu może zostać przekazane telefonicznie, o ile w ciągu kolejnych dwóch (2) Dni Roboczych zostanie ono potwierdzone w formie pisemnej.
- (b) Zawiadomienie o Wcześniejszym Rozwiązaniu powinno określać odpowiednią Istotną Przyczynę będącą podstawą Wcześniejszego Rozwiązania oraz wskazywać datę przedterminowego rozwiązania Umowy (“**Data Wcześniejszego Rozwiązania**”). Data Wcześniejszego Rozwiązania nie może przypadać wcześniej niż w dniu, w którym zawiadomienie będzie uznane za otrzymane na podstawie postanowień niniejszej Umowy, oraz nie później niż w dwadzieścia (20) dni po tym terminie. Ze skutkiem od Daty Wcześniejszego Rozwiązania nastąpi zwolnienie z, (a nie tylko zawieszenie wykonywania), dalszych zobowiązań do dokonywania płatności i innych zobowiązań, wynikających z wszystkich Umów Sprzedaży, a istniejące zobowiązania Stron zostaną zastąpione zobowiązaniem jednej z nich do zapłaty drugiej odszkodowania z tytułu niewykonania zobowiązań, w kwocie obliczonej zgodnie z postanowieniem § 11.1 (“**Kwota Płatna przy Rozwiązaniu**”) (o ile kwota taka wystąpi).
- (c) W przypadku wystosowania zawiadomienia wskazującego Datę Wcześniejszego Rozwiązania, Wcześniejsze Rozwiązanie nastąpi we wskazanej dacie, nawet w przypadku ustania odpowiedniej Istotnej Przyczyny. W Dacie Wcześniejszego Rozwiązania lub niezwłocznie po niej, Strona Rozwiązująca Umowę obliczy w sposób komercyjnie uzasadniony i poda drugiej Stronie do wiadomości wysokość Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu, która ma być zapłacona tej Stronie lub zapłacona przez tę Stronę (o ile kwota taka wystąpi) i wynika z zsumowania wszystkich Kwot Rozliczeń, o których mowa w § 11 (***Obliczenie Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu***).
- (d) Kwota Płatna przy Rozwiązaniu będzie płatna przez daną Stronę na rzecz drugiej Strony w ciągu trzech (3-ch) Dni Roboczych od zawiadomienia o tej kwocie przez Stronę Rozwiązującą Umowę.
- (e) Strona Rozwiązująca Umowę może uwzględnić wszelkie Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub zabezpieczenia wypłacalności dostępne na podstawie Umowy lub któregośkolwiek z

- (f) The right to designate an Early Termination Date under this § 10.3 (Termination for Material Reason) is in addition to any other remedies available under the Agreement or at law.
4. **Automatic Termination:** If “Automatic Termination” is specified as applying to a Party in the Election Sheet, and upon the occurrence of a Material Reason described in § 10.5(c) (*Winding-up/Insolvency/Attachment*), the Terminating Party need not send that Party any notice of the designation of an Early Termination Date and the Early Termination Date in such event shall be as specified in the Election Sheet. Except as provided in this § 10.4, Early Termination by virtue of operation of Automatic Termination shall be as provided in § 10.3 (*Termination for Material Reason*).
5. **Definition of Material Reason:** The Agreement may be terminated at any time for one or more of the following reasons (each, a **“Material Reason”**):
- (a) **Non Performance:** The failure of a Party or its Credit Support Provider, when required, to make a payment, to deliver any Performance Assurance or to perform any other material obligation (other than when such obligation is released pursuant to § 7 (*Non-Performance Due to Force Majeure*)):
- (i) under the Agreement; provided, that in the case of a failure to pay, such failure is not cured within two (2) Business Days of a written demand, or, in the case of any other failure of performance, such failure is not cured within ten (10) Business Days of a written demand;
- (ii) under any Credit Support Document (after giving effect to any applicable notice or grace period thereunder); or
- (iii) under any Performance Assurance in accordance with § 17 (*Performance Assurance*).
- (b) **Cross Default and Acceleration:** Unless otherwise specified in the Election Sheet,
- Dokumentów Zabezpieczenia Wyplacalności.
- (f) Prawo do wskazania Daty Wcześniejszego Rozwiązania zgodnie z niniejszym § 10.3 (Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny) stanowi uzupełnienie wszelkich pozostałych środków prawnych przysługujących na mocy Umowy lub przepisów prawa.
4. **Automatyczne Rozwiązanie:** Jeżeli zgodnie z Formularzem Wyboru “Automatyczne Rozwiązanie” ma zastosowanie wobec danej Strony, oraz wystąpiła Istotna Przyczyna określona w § 10.5(c) (*Rozwiązanie/Upadłość/Zajęcie majątku*), wówczas Strona Rozwiązująca Umowę nie ma obowiązku wystosowania do Strony, wobec której Automatyczne Rozwiązanie ma zastosowanie, zawiadomienia określającego Datę Wcześniejszego Rozwiązania. Datą Wcześniejszego Rozwiązania będzie w takiej sytuacji data określona w Formularzu Wyboru. W zakresie nieuregulowanym niniejszym § 10.4, do Wcześniejszego Rozwiązania w trybie Automatycznego Rozwiązania stosuje się § 10.3 (*Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny*).
5. **Definicja Istotnej Przyczyny:** Umowa może zostać rozwiązana w dowolnym czasie z powodu wystąpienia jednej lub kilku następujących okoliczności (z których każda stanowić będzie **“Istotną Przyczynę”**):
- (a) **Niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań:** Zwłoka w dokonaniu płatności, dostarczeniu Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub wykonaniu jakiegokolwiek innego istotnego zobowiązania, (poza przypadkami zwalniającymi z wykonania takiego zobowiązania zgodnie z § 7 (*Niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań z powodu działania Siły Wyższej*)), przez Stronę lub jej Podmiot Zabezpieczający, przy czym gdy zobowiązanie takie wynika z:
- (i) Umowy, z tym, że w przypadku niedokonania płatności, tylko, o ile powstałe w ten sposób naruszenie nie zostanie naprawione w ciągu dwóch (2) Dni Roboczych od otrzymania pisemnego wezwania, lub, w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania innych zobowiązań, o ile powstałe naruszenie nie zostanie naprawione w ciągu dziesięciu (10) Dni Roboczych od otrzymania pisemnego wezwania;
- (ii) któregośkolwiek z Dokumentów Zabezpieczenia Wyplacalności (po wystosowaniu zawiadomień lub upływie terminów do usunięcia naruszeń, znajdujących zastosowanie na podstawie postanowień tych dokumentów); lub
- (iii) jakiegokolwiek Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań, zgodnie z § 17 (*Zabezpieczenie Wykonania Zobowiązań*).
- (b) **Naruszenie innych zobowiązań powiązanych:** Jeżeli w Formularzu Wyboru nie przewidziano inaczej,

- (i) any payment default under any Specified Indebtedness with an aggregate outstanding principal balance equal to three percent (3%) of the Tangible Net Worth of such (aa) Party's, or (bb) such Party's Credit Support Provider (if such Party has a Credit Support Provider) or (cc) such Party's Controlling Party (if such Party does not have a Credit Support Provider but has a Controlling Party), as the case may be, as of the date of the default, or
 - (ii) the failure of a Party or its Credit Support Provider or Controlling Party to make one or more payments in an aggregate amount (individually or collectively) of not less than the Threshold Amount specified in the Election Sheet for that Party under such agreements or instruments entered into between such Parties or their Affiliates (after giving effect to any applicable notice requirement or grace period).
- (c) **Winding-up/Insolvency/Attachment:** A Party or its Credit Support Provider:
- (i) is dissolved (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger);
 - (ii) becomes insolvent or is unable to pay its debts or fails or admits in writing its inability generally to pay its debts as they become due;
 - (iii) makes a general assignment, arrangement or composition with or for the benefit of its creditors;
 - (iv) institutes or has instituted against it a proceeding seeking a judgement of insolvency or bankruptcy or any other relief under any bankruptcy or insolvency law or other similar law affecting creditors' rights, or a petition is presented for its winding-up or liquidation and, if specified in the Election Sheet, is not withdrawn, dismissed, discharged, stayed or restrained within such period as specified in the Election Sheet;
 - (v) has a resolution passed for its winding-up, official management or liquidation (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger);
 - (vi) seeks or becomes subject to the appointment of an administrator, provisional liquidator, conservator, receiver, trustee, custodian or
- (i) jakiegokolwiek brak dokonania płatności wynikającej z Określonego Zadłużenia, jeżeli łączna suma pozostałej do spłaty należności głównej będzie wynosić na dzień powstania naruszenia trzy procent (3%) Wartości Materialnej Netto odpowiednio (aa) danej Strony, lub (bb) jej Podmiotu Zabezpieczającego (jeżeli Strona go posiada) lub (cc) Podmiotu Kontrolującego taką Stronę (jeżeli Strona ta nie posiada Podmiotu Zabezpieczającego, a posiada Podmiot Kontrolujący), lub
 - (ii) brak dokonania przez Stronę, jej Podmiot Zabezpieczający lub jej Podmiot Kontrolujący, jednej lub kilku płatności na łączną kwotę (dla każdego z tych podmiotów z osobna lub wszystkich łącznie) równą co najmniej Kwocie Granicznej określonej dla takiej Strony w Formularzu Wyboru, na podstawie umów lub innych instrumentów zawartych pomiędzy takimi Stronami lub ich Podmiotami Stowarzyszonymi (po wystosowaniu zawiadomień lub upływie terminów do usunięcia naruszeń, znajdujących zastosowanie na podstawie postanowień tych umów).
- (c) **Rozwiązanie/Upadłość/Zajęcie majątku:** Strona lub jej Podmiot Zabezpieczający:
- (i) zostanie rozwiązana (inaczej, niż na skutek konsolidacji, połączenia lub fuzji);
 - (ii) stanie się niewypłacalna lub nie będzie w stanie spłacać swoich długów, nie będzie spłacać swoich długów w terminie lub przyzna na piśmie, że nie jest w stanie ich spłacać w terminie;
 - (iii) dokona cesji ogólnej, zawrze ugodę lub układ ze swoimi wierzycielami lub na rzecz swoich wierzycieli;
 - (iv) zostanie wszczęte przeciwko niej postępowanie lub sama rozpocznie postępowanie zmierzające do orzeczenia jej niewypłacalności lub upadłości, lub przyznania jakiegokolwiek środków ochrony przewidzianych przepisami o niewypłacalności lub upadłości lub podobnymi przepisami mającymi wpływ na prawa wierzycieli, złożony zostanie wniosek o jej rozwiązanie lub likwidację oraz, jeżeli tak przewidziano w Formularzu Wyboru, wniosek taki nie zostanie wycofany, oddalony, odrzucony, zawieszony lub wstrzymany w terminie określonym w Formularzu Wyboru;
 - (v) zostanie podjęta uchwała w sprawie jej rozwiązania, likwidacji lub ustanowienia dla niej zarządu komisarycznego (inaczej niż w wyniku konsolidacji, połączenia lub fuzji);
 - (vi) złożyła wniosek lub złożony został wniosek o ustanowienie zarządcy, likwidatora, kuratora, syndyka lub osoby pełniącej podobną funkcję,

- other similar official for it or for all or substantially all its assets;
- (vii) has a secured party take possession of all or substantially all its assets or has a distress, execution, attachment, sequestration or other legal process levied, enforced or sued on or against all or substantially all its assets;
- (viii) causes or is subject to any event with respect to it which, under the applicable laws of any jurisdiction, has an analogous effect to any of the events specified in clauses (i) to (vii) (inclusive); or
- (ix) takes any action in furtherance of, or indicating its consent to, approval of, or acquiescence in, any of the acts referred to in this § 10.5(c).
- (d) **Failure to Deliver or Accept:** If specified as applying in the Election Sheet, the failure of a Party to comply with its obligation to deliver or accept electricity under an Individual Contract, (other than, when such obligation is released pursuant to §7 (*Non-Performance Due to Force Majeure*)) for more than seven (7) consecutive days or for more than seven (7) days in aggregate within a period of sixty (60) days.
- (e) **Force Majeure:** A Party is released from its obligations under the Agreement due to Force Majeure for more than thirty (30) consecutive days or for more than sixty (60) days in aggregate within a period of one calendar year.
- (f) **Representation or Warranty:** A representation or warranty when made or repeated or deemed to have been made or repeated by a Party to this General Agreement or an Individual Contract or by its Credit Support Provider in a Credit Support Document proves to have been incorrect or misleading in any material respect when made or repeated or deemed to have been made or repeated.
- Unless otherwise specified in the Election Sheet, the above Material Reasons shall constitute the exclusive reasons for Early Termination under this § 10.
- dla niej lub jej majątku (całego lub znacznej jego części);
- (vii) osoba, na rzecz której ustanowione zostało zabezpieczenie, przejęła w posiadanie majątek tej Strony (w całości lub w znacznej części), został złożony wniosek o, lub została wszczęta lub wykonana egzekucja, zajęcie majątku, konfiskata lub podobne postępowanie w stosunku do majątku danej Strony, lub znacznej jego części;
- (viii) wystąpi w stosunku do niej jakiejkolwiek zdarzenie, lub spowoduje ona wystąpienie zdarzenia, które zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa w jakiejkolwiek jurysdykcji będzie miało skutki analogiczne do zdarzeń opisanych w punktach (i) do (vii) (włącznie); lub
- (ix) podejmie jakiejkolwiek działania mające na celu popieranie czynności wymienionych w niniejszym § 10.5(c), wskazujące na wyrażenie przez nią zgody na podjęcie tych czynności, na jej aprobatę lub jej przyzwolenie dla ich podjęcia.
- (d) **Brak dostawy lub odbioru:** Jeżeli, zgodnie z Formularzem Wyboru niniejsze postanowienie obowiązuje, niewykonywanie przez Stronę zobowiązań do dostawy lub odbioru energii elektrycznej na podstawie Umowy Sprzedaży (chyba, że Strona jest zwolniona z wykonywania tych zobowiązań zgodnie z postanowieniem § 7 (*Niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań z powodu działania Siły Wyższej*)) przez okres dłuższy niż siedem (7) kolejnych dni lub przez więcej niż łącznie siedem (7) dni w okresie sześćdziesięciu (60) dni.
- (e) **Siła Wyższa:** Strona była zwolniona z wykonywania zobowiązań wynikających z Umowy wskutek działania Siły Wyższej przez okres dłuższy niż trzydzieści (30) kolejnych dni lub przez więcej niż łącznie sześćdziesiąt (60) dni w ciągu jednego roku kalendarzowego;
- (f) **Oświadczenia i zapewnienia:** Oświadczenie lub zapewnienie złożone lub powtórzone, bądź też uznane za złożone lub powtórzone przez Stronę niniejszej Umowy Ramowej lub Umowy Sprzedaży, lub przez jej Podmiot Zabezpieczający w Dokumencie Zabezpieczenia Wyplacalności, okazało się nieprawidłowe lub niezgodne z prawdą pod jakimkolwiek istotnym względem w momencie, gdy zostało złożone lub powtórzone, bądź uznane za złożone lub powtórzone.
- O ile Formularz Wyboru nie stanowi inaczej, wyżej wymienione Istotne Przyczyny stanowią wyłączną podstawę dla Wcześniejszego Rozwiązania na podstawie niniejszego § 10.

§11

Calculation of the Termination Amount

1. **Termination Amount:** The Terminating Party shall calculate an amount (the “**Termination Amount**”) to be paid in accordance with § 10.3 (*Termination for Material Reasons*) and § 10.4 (*Automatic Termination*) by calculating the sum (whether positive or negative) of all Settlement Amounts for all Individual Contracts plus any or all other amounts payable between the Parties under or in connection with the Agreement.
2. **Settlement Amount:** The “**Settlement Amount**” for an Individual Contract shall be the Gains less the aggregate of the Losses and Costs which the Terminating Party incurs as a result of the termination of the Individual Contract. For the purpose of this provision:
 - (a) “**Costs**” means brokerage fees, commissions and other third party costs and expenses reasonably incurred by the Terminating Party either in terminating any arrangement pursuant to which it has hedged its obligation or entering into new arrangements which replace a terminated Individual Contract and all reasonable legal fees, costs and expenses incurred by the Terminating Party in connection with its termination of such Individual Contract;
 - (b) “**Gains**” means an amount equal to the present value of the economic benefit to the Terminating Party, if any (exclusive of Costs), resulting from the termination of an Individual Contract, determined in a commercially reasonable manner; and
 - (c) “**Losses**” means an amount equal to the present value of the economic loss to the Terminating Party, if any (exclusive of Costs), resulting from its termination of an Individual Contract, determined in a commercially reasonable manner.

In calculating the Settlement Amounts, the Terminating Party may, but is not obliged, to calculate its Gains and Losses as at the Early Termination Date, at its discretion, without entering into any replacement transactions.

§12

Limitation of Liability

1. **Application of Limitation:** This § 12 will apply unless otherwise specified by the Parties in the

§ 11

Obliczanie Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu

1. **Kwota Płatna przy Rozwiązaniu:** Strona Rozwiązująca Umowę dokona obliczenia kwoty (“**Kwota Płatna przy Rozwiązaniu**”) która ma być zapłacona zgodnie z postanowieniami § 10.3 (*Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny*) i § 10.4 (*Automatyczne Rozwiązanie*) poprzez obliczenie sumy (o wartości dodatniej lub ujemnej) wszystkich Kwot Rozliczeń z tytułu wszystkich Umów Sprzedaży oraz niektórych lub wszystkich innych kwot płatnych przez którąkolwiek ze Stron na rzecz drugiej Strony na podstawie Umowy lub w związku z nią.
2. **Kwota Rozliczenia: “Kwota Rozliczenia”,** w odniesieniu do danej Umowy Sprzedaży, oznacza kwotę odniesionych Korzyści pomniejszoną o sumę Strat i Kosztów poniesionych przez Stronę Rozwiązującą Umowę w wyniku rozwiązania takiej Umowy Sprzedaży. Dla celów niniejszego postanowienia:
 - (a) “**Koszty**” oznaczają opłaty brokerskie, prowizje, inne koszty i wydatki poniesione w rozsądnym zakresie na rzecz osób trzecich przez Stronę Rozwiązującą Umowę przy rozwiązywaniu umów zawartych w celu zabezpieczenia ryzyka związanego z jej zobowiązaniami lub przy zawieraniu nowych umów, zastępujących rozwiązana Umowę Sprzedaży, oraz koszty pomocy prawnej i inne z tym związane koszty i wydatki poniesione w rozsądnym zakresie przez Stronę Rozwiązującą Umowę w związku z rozwiązaniem danej Umowy Sprzedaży;
 - (b) “**Korzyści**” oznaczają kwotę równą aktualnej wartości wszelkich korzyści ekonomicznych odniesionych przez Stronę Rozwiązującą Umowę w wyniku rozwiązania Umowy Sprzedaży, o ile Strona ta odniesie takie korzyści, (bez uwzględniania Kosztów), obliczoną w sposób komercyjnie uzasadniony; oraz
 - (c) “**Straty**” oznaczają kwotę równą aktualnej wartości wszelkich strat ekonomicznych poniesionych przez Stronę Rozwiązującą Umowę w wyniku rozwiązania Umowy Sprzedaży, o ile Strona ta poniesie takie straty, (bez uwzględniania Kosztów), obliczoną w sposób komercyjnie uzasadniony.

Przy obliczaniu Kwot Rozliczenia, Strona Rozwiązująca Umowę ma prawo, ale nie obowiązek, obliczając swoje Korzyści i Straty na dzień, w którym przypada Data Wcześniejszego Rozwiązania, dokonać tego, wedle własnego uznania, bez zawierania jakichkolwiek transakcji zastępczych.

§ 12

Ograniczenie odpowiedzialności

1. **Zastosowanie ograniczenia:** Niniejszy § 12 będzie miał zastosowanie, o ile Strony nie postanowiły

2. **Exclusion of Liability:** Subject to §§ 12.3 and 12.4 and except in respect of any amounts payable under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver and Accept*) or § 10.3 (*Termination for Material Reason*), a Party and its employees, officers, contractors and/or agents, are not liable to the other Party for any loss, cost, expense or damages (“**Damages**”), (including, without limitation, any liability due to the irregularities in the supply of electricity under an Individual Contract) incurred by the other Party under or in connection with the Agreement, except where such Damages are due to gross negligence, intentional default or fraud of a Party or its employees, officers, contractors and/or agents used by such Party in performing its obligations under the Agreement.
3. **Consequential Damage and Limitation of Liability:** Subject to § 12.4, the liability of a Party under or in connection with this Agreement:
- (a) does not include liability for any indirect and/or consequential Damages, including, without limitation, loss of profit, goodwill, business opportunity or anticipated saving; and
 - (b) is limited to an amount equal to the amounts payable for electricity supplied or to be supplied by a Party under any relevant Individual Contract provided that such limitation shall not apply to payments under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver and Accept*) and § 11 (*Calculation of the Termination Amount*).
4. **Intentional Default, Fraud and Fundamental Rights:** Nothing in the Agreement operates to exclude or limit a Party's liability for:
- (a) intentional default,
 - (b) fraud; or
 - (c) any action which endangers the fundamental legal rights of a Party or which violates a Party's fundamental contractual obligations (“*Kardinalspflichten*”).
5. **Duty to Mitigate Losses:** For the avoidance of doubt, and subject to applicable law, each Party agrees that it has a duty to mitigate its Damages and covenants that it will use commercially reasonable efforts to minimise any Damages it may incur under or in connection with the Agreement.

2. **Wyłączenie odpowiedzialności:** Z zastrzeżeniem postanowień §§ 12.3 i 12.4, oraz nie stosując niniejszego postanowienia do kwot płatnych na podstawie § 8 (*Środki prawne przysługujące Stronom w przypadku niedostarczenia lub nieodebrania energii elektrycznej*) i § 10.3 (*Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny*), Strona oraz jej pracownicy, członkowie władz, kontrahenci i/lub przedstawiciele nie ponoszą odpowiedzialności wobec drugiej Strony z tytułu jakichkolwiek strat, kosztów, wydatków lub szkód (“**Szkody**”), (w tym, między innymi, jakiejkolwiek odpowiedzialności za nieprawidłowości w dostawach energii elektrycznej na podstawie Umowy Sprzedaży) poniesionych przez drugą Stronę na podstawie lub w związku z Umową, z wyjątkiem przypadków, gdy Szkada powstała w wyniku rażącego niedbalstwa, winy umyślnej lub oszustwa Strony, lub jej pracowników, członków władz, kontrahentów i/lub przedstawicieli, przy pomocy których Strona wykonywała swoje zobowiązania wynikające z niniejszej Umowy.
3. **Szkody wynikowe i ograniczenie odpowiedzialności:** Z zastrzeżeniem postanowień § 12.4, odpowiedzialność Strony wynikająca z Umowy lub w związku z Umową:
- (a) nie obejmuje odpowiedzialności za jakiejkolwiek Szkody pośrednie i/lub wynikowe, w tym między innymi utratę zysków, renomy, marki i pozycji rynkowej (*goodwill*), potencjalnych korzyści handlowych lub przewidywanych oszczędności; oraz
 - (b) jest ograniczona do wysokości kwoty płatnej za energię elektryczną, która została lub ma zostać dostarczona przez Stronę na podstawie odpowiedniej Umowy Sprzedaży, z zastrzeżeniem, że niniejsze ograniczenie nie dotyczy kwot płatnych na podstawie § 8 (*Środki prawne przysługujące Stronom w przypadku niedostarczenia lub nieodebrania energii elektrycznej*) lub § 11 (*Obliczanie Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu*).
4. **Wina umyślna, oszustwo i podstawowe prawa:** Żadne z postanowień Umowy nie ma na celu wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności Strony z tytułu:
- (a) winy umyślnej,
 - (b) oszustwa, lub
 - (c) jakiegokolwiek działania, które zagraża podstawowym prawom Strony lub narusza jej podstawowe zobowiązania umowne (“*Kardinalspflichten*”).
5. **Obowiązek ograniczania strat:** Dla uniknięcia wątpliwości i z zastrzeżeniem, że pozwolą na to obowiązujące przepisy prawa, każda ze Stron zgadza się, że ma obowiązek ograniczania rozmiaru ponoszonych Szkód, oraz zapewnia, że dołoży wszelkich komercyjnie uzasadnionych starań w celu zminimalizowania Szkód, jakie może ponieść w wyniku Umowy lub w związku nią.

§13

Invoicing and Payment

1. **Invoice:** Each Party who is a Seller of electricity in an Individual Contract shall transmit to the other Party in the course of the calendar month following a delivery of electricity according to the Delivery Schedule for the previous month an invoice setting forth the total quantities of electricity that were sold by it under Individual Contracts in the previous calendar month. In connection with such invoice the Party may state all amounts then owed between the Parties pursuant to the Individual Contracts including, without limitation, all amounts owed for the purchase and sale of electricity, fees, charges, reimbursements, damages, interest, and other payments or credits owed between the Parties and, if applicable, any net amount due for payment pursuant to § 13.3 (***Payment Netting***). Invoicing of Premiums due under an Individual Contract for Options shall be as agreed by the Parties in the Individual Contracts.
2. **Payment:** On or before the later to occur of (a) the twentieth (20th) day of the calendar month or if not a Business Day the immediately following Business Day or (b) the fifth (5th) Business Day following receipt of an invoice (the “**Due Date**”), a Party owing an invoiced amount shall pay, by wire transfer in freely available funds, the amount set forth on such invoice to the payment address or bank account provided by the other Party as specified in the Election Sheet. Such payment shall be made, unless otherwise agreed, in EURO, and subject to § 14 (***VAT and Taxes***) and the remitter shall pay its own bank charges. Notwithstanding the foregoing, the Due Date for payment of a Premium under an Individual Contract for Options shall be the Premium Payment Date specified in the Individual Contract.
3. **Payment Netting:** If this § 13.3 is specified as applying in the Election Sheet, if on any day the Parties are each required to pay one or more amounts in the same currency (for which purpose all EURO currencies shall be considered a single currency) under one or more Individual Contracts then such amounts with respect to each Party shall be aggregated and the Parties shall discharge their respective payment obligations through netting, in which case the Party, if any, owing the greater aggregate amount shall pay the other Party the

§ 13

Fakturowanie i płatności

1. **Faktury:** Każda ze Stron występująca w danej Umowie Sprzedaży jako Sprzedawca energię elektryczną przedstawi drugiej Stronie, w miesiącu kalendarzowym następującym po dostarczeniu energii zgodnie z Grafikami Dostaw za miesiąc poprzedni, fakturę określającą łączną ilość energii elektrycznej sprzedanej przez nią na podstawie Umów Sprzedaży w poprzednim miesiącu kalendarzowym. Przy wystawianiu takiej faktury, Strona może wyszczególnić wszelkie kwoty należne w danym czasie pomiędzy Stronami na podstawie Umów Sprzedaży, w tym między innymi wszelkie kwoty należne z tytułu kupna i sprzedaży energii elektrycznej, opłaty, obciążenia, zwroty wydatków, odszkodowania, odsetki oraz inne płatności lub należności istniejące pomiędzy Stronami oraz (jeśli takie wystąpią) kwoty netto przewidziane do zapłaty zgodnie z postanowieniem § 13.3 (***Kompensowanie wzajemnych należności***). Do wystawiania faktur na kwoty Premii Opcyjnych płatnych na podstawie Umów Sprzedaży Opcji, będą miały zastosowanie zasady ustalone przez Strony w odpowiedniej Umowie Sprzedaży.
2. **Płatność:** Najpóźniej w (a) dwudziestym (20-tym) dniu miesiąca kalendarzowego lub, jeżeli dzień ten nie będzie Dniem Roboczym, w najbliższym następującym po nim Dniu Roboczym, lub (b) piątym (5-tym) Dniu Roboczym po otrzymaniu faktury, w zależności od tego, który z powyższych terminów nastąpi później (“**Termin Płatności**”), Strona zobowiązana do zapłaty kwoty wskazanej w fakturze zapłaci tę kwotę dokonując przelewu środków pieniężnych, dostępnych bez ograniczeń, na adres lub rachunek bankowy wskazany przez drugą Stronę w Formularzu Wyboru. Takie płatności będą dokonywane (o ile Strony nie postanowiły inaczej) w EURO oraz, z zastrzeżeniem postanowień § 14 (***VAT i podatki***), a dokonujący przekazu ma obowiązek pokryć swoje własne opłaty bankowe. Niezależnie od powyższego, Terminem Płatności dla Premii Opcyjnej należnej na podstawie odpowiedniej Umowy Sprzedaży dotyczącej Opcji będzie określony w tej Umowie Sprzedaży Termin Płatności Premii Opcyjnej.
3. **Kompensowanie wzajemnych należności:** O ile niniejszy § 13.3 obowiązuje zgodnie z Formularzem Wyboru, jeżeli w danym dniu każda ze Stron będzie zobowiązana do zapłaty jednej lub kilku należności wyrażonych w tej samej walucie (przy czym dla potrzeb niniejszego postanowienia wszystkie waluty wchodzące w skład koszyka EURO będą uważane za tę samą walutę) na podstawie jednej lub kilku Umów Sprzedaży, wówczas takie należności każdej ze Stron mogą zostać zsumowane i Strony mogą uregulować swoje zobowiązania płatnicze poprzez uiszczenie

difference between the amounts owed.

4. **Invoicing and Payment of Scheduled Contract Quantities:** Invoicing and payment shall be based on Scheduled Contract Quantities in accordance with all applicable Delivery Schedules for the respective month. When and if data becomes available confirming that the actual quantities of electricity delivered and received differs from that set out in the Delivery Schedules, invoicing and payment will be adjusted to reflect any deviations between the Contract Quantities and actual deliveries.
 5. **Default Interest:** Overdue payments shall accrue interest from, and including, the Due Date to, but excluding, the date of payment, at the Interest Rate. For this purpose the “**Interest Rate**” shall be the rate of interest specified in the Election Sheet.
 6. **Disputed Amounts:** If a Party, in good faith, disputes the accuracy of an invoice, it shall on or before the Due Date provide a written explanation of the basis for the dispute and shall pay:
 - (a) if this § 13.6(a) is specified as applying in the Election Sheet, the full amount invoiced no later than the Due Date. If any amount paid under dispute is finally determined to have not been due, such overpayment shall, at the election of the owed Party, be credited or returned to it within ten (10) days of such determination, along with interest accrued at the Interest Rate from, and including, the date such amount was paid, to the other Party, but excluding, the date returned or credited; or
 - (b) if this § 13.6 (b) is specified as applying in the Election Sheet, the undisputed amount invoiced no later than the Due Date. If any amount withheld under dispute is finally determined to have been due, such withheld amount shall, at the election of the owed Party, be credited or returned to it within ten (10) days of such determination, along with interest accrued at the Interest Rate from, and including, the date such amount was due, to the other Party, but excluding, the date paid or credited.
- samej różnicy pomiędzy takimi kwotami. W takiej sytuacji, Strona zobowiązana w wyniku zsumowania należności do zapłaty kwoty wyższej, zapłaci drugiej Stronie różnicę pomiędzy wzajemnie należnymi kwotami.
4. **Fakturowanie i płatności za Ilości Umowne, określone w ramach Czynności Realizacyjnych:** Fakturowanie i regulowanie płatności będzie dokonywane na podstawie Ilości Umownych, określonych w ramach Czynności Realizacyjnych, zgodnie z odpowiednimi Grafikami Dostaw na dany miesiąc. W przypadku gdy, i o ile, dostępne będą dane potwierdzające, że rzeczywista ilość dostarczonej i odebranej energii elektrycznej różni się od ilości podanej w Grafikach Dostaw, faktury i płatności zostaną dostosowane w taki sposób, aby uwzględnić różnicę pomiędzy Ilością Umowną a ilością rzeczywiście dostarczoną.
 5. **Odsetki za opóźnienie:** Od zaległych płatności naliczane będą odsetki według Stopy Odsetek za okres od dnia, w którym przypada Termin Płatności (włącznie), do dnia faktycznej płatności (nie licząc samego dnia płatności). Dla potrzeb niniejszego postanowienia “**Stopa Odsetek**” będzie równa stopie odsetek określonej w Formularzu Wyboru.
 6. **Kwestionowane płatności:** Jeżeli Strona, działając w dobrej wierze, zakwestionuje jakąkolwiek fakturę, wówczas powinna ona najpóźniej w dniu, w którym przypada Termin Płatności, przedstawić pisemne uzasadnienie swoich zastrzeżeń oraz zapłacić:
 - (a) jeżeli zgodnie z Formularzem Wyboru obowiązuje niniejszy § 13.6(a), całą zafakturowaną kwotę najpóźniej w Terminie Płatności. Jeżeli jakąkolwiek kwota zapłacona, co do której zgłoszono zastrzeżenia, zostanie ostatecznie uznana za nienależną, wówczas taka nadpłacona kwota, zgodnie z wyborem Strony, której należy się jej zwrot, zostanie zaliczona na poczet przyszłych należności lub zwrócona tej Stronie w ciągu dziesięciu (10) dni od jej uznania za nienależną, wraz z odsetkami naliczonymi według Stopy Odsetek za okres od dnia zapłacenia tej kwoty drugiej Stronie (włącznie) do dnia jej zwrotu lub zaliczenia na poczet przyszłych należności (nie licząc samego dnia zwrotu lub zaliczenia); lub
 - (b) jeżeli zgodnie z Formularzem Wyboru obowiązuje niniejszy § 13.6(b), tę część zafakturowanej kwoty, której nie zakwestionowała, najpóźniej w Terminie Płatności. Jeżeli jakąkolwiek kwota, której płatność została zakwestionowana i wstrzymana, zostanie ostatecznie uznana za należną, wówczas, zgodnie z wyborem Strony, której kwota ta się należy, zostanie ona zaliczona na poczet przyszłych należności lub zwrócona tej Stronie w ciągu dziesięciu (10) dni od uznania tej kwoty za należną, wraz z odsetkami naliczonymi według Stopy Odsetek za okres od dnia, kiedy kwota ta stała się wymagalna i powinna być zapłacona drugiej Stronie (włącznie), do dnia jej

zwrotu lub zaliczenia na poczet przyszłych należności (nie licząc samego dnia zwrotu lub zaliczenia).

§14

VAT and Taxes

1. **VAT:** All amounts referred to in this General Agreement are exclusive of VAT. The VAT treatment of the supply of electricity under an Individual Contract shall be determined pursuant to the VAT laws of the jurisdiction where a taxable transaction for VAT purposes is deemed to take place. If VAT is payable on any such amounts, the Buyer shall pay to the Seller an amount equal to the VAT at the rate applicable from time to time; provided that such amount shall only be required to be paid once the Seller provides the Buyer with a valid VAT invoice (applicable in the jurisdiction of supply) in relation to that amount.

Where, in accordance with EU and/or national legislation, any supplies under an Individual Contract may be Zero-Rated and/or subject to the reverse charge in accordance with Articles 38, 39 or 195 of Council Directive 2006/112/EC, the following shall apply:

- (a) the Buyer and the Seller hereby covenant that they will do all such proper acts, deeds and things as are necessary (which may include and shall not be limited to providing to the Seller all such proper, true and accurate documentation or assistance as may reasonably be required by the relevant taxing authority) to ensure that such supply is Zero-Rated or subject to the reverse charge for the purposes of such legislation;
- (b) in the event that the Buyer or the Seller fails to comply with such obligation, the non-complying Party shall indemnify the other Party in respect of any and all VAT, penalties and interest incurred by the other Party as a result of the non-complying Party's failure to comply with the above covenant; and
- (c) in the absence of the Buyer providing any documentation as referred to in (a) above, the Seller reserves the right to charge local VAT.

§ 14

VAT i podatki

1. **VAT:** Wszelkie kwoty, o których mowa w niniejszej Umowie Ramowej, nie zawierają podatku VAT. Kwestia zastosowania podatku VAT do dostaw energii elektrycznej dokonywanych na podstawie Umowy Sprzedaży będzie rozstrzygana zgodnie z przepisami o podatku VAT obowiązującymi w państwie, w którym uznaje się, że dana podlegająca opodatkowaniu transakcja miała miejsce dla celów podatku VAT. Jeżeli od jakiegokolwiek powyższej kwoty należny będzie podatek VAT, Kupujący zapłaci Sprzedającemu kwotę równą kwocie podatku VAT według stawki obowiązującej w danym momencie; z zastrzeżeniem że obowiązek zapłaty powyższej kwoty powstaje dopiero z chwilą przedstawienia Kupującemu przez Sprzedającego ważnej faktury VAT (w kształcie obowiązującym w kraju dostawy) na daną kwotę.

Jeżeli, zgodnie z przepisami UE i/lub przepisami prawa krajowego, jakakolwiek dostawa dokonywana na podstawie Umowy Sprzedaży jest Opodatkowana według Stawki Zerowej lub podlega zasadzie samonaliczania, zgodnie z art. 38, 39 lub 195 Dyrektywy 2006/112/WE Rady, zastosowanie będą miały następujące postanowienia:

- (a) Kupujący i Sprzedający niniejszym zapewniają, że podejmą wszelkie właściwe działania i czynności (które mogą obejmować między innymi przekazywanie Sprzedającemu wszelkich odpowiednich, autentycznych i prawidłowych dokumentów oraz udzielanie pomocy w zakresie, w jakim może to być w uzasadniony sposób wymagane przez właściwy organ skarbowy) konieczne do zapewnienia, by odpowiednia dostawa była Opodatkowana według Stawki Zerowej lub podlegała zasadzie samonaliczania dla potrzeb takich przepisów;
- (b) w przypadku gdy Kupujący lub Sprzedający nie wywiąże się z powyższego zobowiązania, Strona naruszająca pokryje drugiej Stronie wszelkie koszty podatku VAT, kar i odsetek zapłaconych przez drugą Stronę w wyniku niewykonania powyższego zobowiązania przez Stronę naruszającą; oraz
- (c) w przypadku gdy Kupujący nie przedstawi dokumentacji, o której mowa w lit. (a) powyżej, Sprzedający zastrzega sobie prawo do naliczenia podatku VAT według stawki

lokalnej.

2. **Other Taxes:** All amounts referred to in this General Agreement are exclusive of Other Taxes. In the case of Other Taxes, if the cost of an Other Tax is charged or passed on by the Seller to the Buyer, the Buyer shall pay this amount of Other Tax to the Seller; provided that such amount of Other Tax is identified separately on the invoice issued by the Seller and confirmation is received by the Buyer, where applicable, that such amount of Other Tax has been duly paid or accounted for to the relevant Tax authority, as appropriate.

Where in accordance with EU and/or national legislation there is an exemption or other relief, as applicable, from Other Taxes in respect of any supplies under an Individual Contract, the following shall apply:

- (a) the Buyer and the Seller hereby covenant that they will do all such proper acts, deeds and things as are necessary (which may include and shall not be limited to providing to the Seller all such proper, true and accurate documentation or assistance as may reasonably be required by the relevant taxing authority) to ensure that such supply is exempt from Other Taxes for the purposes of such legislation;
 - (b) in the event that the Buyer or the Seller fails to comply with such obligation, the non-complying Party shall indemnify the other Party in respect of any and all Other Taxes, penalties and interest incurred by the other Party as a result of the non-complying Party's failure to comply with the above covenant; and
 - (c) in the absence of the Buyer providing any documentation as referred to in (a) above the Seller reserves the right to charge Other Taxes.
3. **Seller's and Buyer's Tax Obligation:** The Seller shall pay or cause to be paid all Tax on or with respect to electricity delivered pursuant to an Individual Contract arising before the transfer of risk and title at the Delivery Point. The Buyer shall pay or cause to be paid all Tax on or with respect to the electricity delivered pursuant to an Individual Contract arising after the transfer of risk and title at

2. **Inne Podatki:** Wszelkie kwoty, o których mowa w niniejszej Umowie Ramowej, nie zawierają jakiegokolwiek Innego Podatku. W przypadku Innych Podatków, jeżeli Sprzedający obciąży Kupującego kosztem Innego Podatku lub przeniesie na Kupującego jego koszt, Kupujący zapłaci Sprzedającemu kwotę Innego Podatku, o ile kwota Innego Podatku zostanie odrębnie wyszczególniona w fakturze wystawionej przez Sprzedającego, a Kupujący, ilekroć będzie to miało zastosowanie, otrzyma potwierdzenie, że kwota Innego Podatku została zapłacona lub, odpowiednio, rozliczona z urzędem właściwym w sprawach Podatku.

Jeżeli, zgodnie z przepisami prawa UE i/lub prawa krajowego, przysługiwać będzie zwolnienie lub innego rodzaju ulga w Innych Podatkach w odniesieniu do jakichkolwiek dostaw dokonywanych na podstawie Umowy Sprzedaży, zastosowanie będą miały następujące postanowienia:

- (a) Kupujący i Sprzedający niniejszym zobowiązują się, że podejmą wszelkie działania i czynności (które mogą obejmować między innymi przekazywanie Sprzedającemu wszelkich odpowiednich, autentycznych i prawidłowych dokumentów oraz pomocy w zakresie, w jakim może to być w uzasadniony sposób wymagane przez właściwy organ skarbowy) koniecznych do zapewnienia, by odpowiednia dostawa była zwolniona z Innych Podatków dla potrzeb takich przepisów;
- (b) w przypadku gdy Kupujący lub Sprzedający nie wywiąże się z powyższego zobowiązania, Strona naruszająca pokryje drugiej Stronie koszty wszelkich Innych Podatków, kar i odsetek zapłaconych przez drugą Stronę w wyniku niewykonania powyższego zobowiązania przez Stronę naruszającą; oraz
- (c) w przypadku gdy Kupujący nie przedstawi dokumentacji, o której mowa w lit. (a) powyżej, Sprzedający zastrzega sobie prawo do naliczania Innych Podatków.

3. **Zobowiązania podatkowe Kupującego i Sprzedającego:** Sprzedający zapłaci lub spowoduje, że zostaną zapłacone wszelkie Podatki należne od, lub w związku z, energią elektryczną dostarczaną na podstawie Umowy Sprzedaży, których obowiązek zapłaty powstał przed przejściem tytułu prawnego i ryzyka w Punkcie Dostawy. Kupujący zapłaci lub spowoduje, że zostaną zapłacone wszelkie Podatki

the Delivery Point. Subject to §14.2, the Parties shall pay all Tax arising at the transfer of risk and title at the Delivery Point in accordance with applicable local laws. In the event that the Seller is required by law to pay any Tax which is properly for the account of the Buyer, the Buyer shall promptly indemnify or reimburse the Seller in respect of such Tax. In the event that the Buyer is required by law to pay any Tax which is properly for the account of the Seller, the Buyer may deduct the amount of any such Tax from the sums due to the Seller under the Agreement and the Seller shall promptly indemnify or reimburse the Buyer in respect of any such Tax not so deducted.

4. Taxes Targeted at End-Users: The Buyer covenants to the Seller that, for the purposes of a Tax which is targeted at the end-user or consumer of electricity, either:

- (a) it will not be an end-user or consumer of such electricity delivered to it under any Individual Contract, or
- (b) that the Buyer has the status of an intermediary or any equivalent status as defined in any applicable legislation, or
- (c) that the electricity so delivered will either be transported out of the jurisdiction in which the Delivery Point is situated under such Individual Contract or will be re-sold within such jurisdiction,

and the Buyer will provide such documentation as may be required by applicable legislation to evidence any of the foregoing.

5. Exemption Certificates: If, however, the Buyer intends to consume any of the electricity delivered under an Individual Contract, the Buyer shall provide to the Seller, if required under the applicable legislation, a Valid Certificate evidencing the exemption of the Buyer's relevant facility from the Tax which is targeted at the end-user or consumer of electricity, in respect of its energy supply to the reasonable satisfaction of the Seller. If such a Valid Certificate, which is required by any applicable legislation, is not provided and/or the Seller is not so satisfied by the relevant time of invoicing and the Seller is liable to pay the Tax targeted at the end-user

nałeczne od, lub w związku z, energią elektryczną dostarczoną na podstawie Umowy Sprzedaży, których obowiązek zapłaty powstał po przejściu tytułu prawnego i ryzyka w Punkcie Dostawy. Z zastrzeżeniem § 14.2, Strony będą płacić wszelkie Podatki, których obowiązek zapłaty powstaje z chwilą przejścia tytułu prawnego i ryzyka w Punkcie Dostawy, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa lokalnego. W przypadku gdy Sprzedający zobowiązany będzie na podstawie przepisów prawa do zapłaty jakiegokolwiek Podatku, który powinien obciążać Kupującego, Kupujący niezwłocznie zapłaci taki Podatek za Sprzedającego lub zwróci Sprzedającemu koszty jego zapłaty. W przypadku gdy Kupujący zobowiązany będzie na podstawie przepisów prawa do zapłaty jakiegokolwiek Podatku, który powinien obciążać Sprzedającego, Kupujący może potrącić kwotę takiego Podatku z kwot należnych Sprzedającemu na podstawie Umowy, a jeżeli kwota Podatku nie zostanie w ten sposób potrącona, Sprzedający niezwłocznie zapłaci taką kwotę za Kupującego lub zwróci mu koszty jej zapłaty.

4. Podatki Obciążające Końcowych Odbiorców: Kupujący zapewnia Sprzedającego, że dla potrzeb Podatku obciążającego końcowego odbiorcę lub konsumenta energii:

- (a) nie będzie końcowym odbiorcą ani konsumentem takiej energii dostarczanej mu na podstawie dowolnej Umowy Sprzedaży, albo
- (b) Kupujący posiada status pośrednika lub analogiczny status, w rozumieniu dowolnych obowiązujących przepisów, albo
- (c) dostarczana w ten sposób energia będzie albo wyprowadzana poza terytorium państwa, w którym znajduje się Punkt Dostawy objęty daną Umową Sprzedaży, albo odsprzedawana w takim państwie,

a Kupujący dostarczy wszelką dokumentację wymaganą na podstawie obowiązujących przepisów do wykazania każdej z powyższych okoliczności.

5. Zaświadczenia o zwolnieniu: Jeżeli jednak Kupujący poweźmie zamiar zużycia dowolnej części energii elektrycznej dostarczonej na podstawie Umowy Sprzedaży, Kupujący dostarczy Sprzedającemu, o ile będzie to wymagane na podstawie obowiązujących przepisów, Ważne Zaświadczenie potwierdzające zwolnienie odpowiedniego zakładu Kupującego z Podatku obciążającego końcowego odbiorcę lub konsumenta energii w związku z dostarczaną przez niego energią, w sposób odpowiadający uzasadnionym wymogom Sprzedającego. Jeżeli podobne Ważne Zaświadczenie wymagane na podstawie obowiązujących przepisów

or consumer of electricity, the Seller shall charge the Buyer and the Buyer shall pay to the Seller in addition to the Contract Price an amount equal to the Tax which is applicable to the end-user or consumer of electricity on the electricity delivered under such Individual Contract, at the rate applicable at the time of the sale. If the Buyer, subsequent to the Seller charging such Tax, provides the Seller within the applicable time (if any) with a Valid Certificate, the Seller shall reimburse the Buyer for any such Taxes paid by the Buyer, provided the Seller has reclaimed such Tax.

6. **Indemnity:** In the event that, in respect of an Individual Contract, a Party is in breach of its obligations under §14.4 (Taxes Targeted at End-Users) or §14.5 (Exemption Certificates), it shall indemnify and hold harmless the other Party against any liability for Tax which is targeted at the end-user or consumer of electricity (and any associated charges or penalties) in respect of electricity delivered under such Individual Contract.

7. **New Taxes:** If any New Tax is applicable to an Individual Contract, and the Buyer is, by the use of reasonable endeavours, able to obtain any available exemption or relief therefrom or is contractually able to pass the same through to or be reimbursed in respect thereof by , a third party, the Buyer shall pay or cause to be paid, or reimburse the Seller if the Seller has paid, such New Tax, and the Buyer shall indemnify, defend and hold harmless the Seller from and against any claims for such New Tax.

8. **Termination for New Tax:** Unless otherwise specified in the Election Sheet or in the terms of an Individual Contract, the provisions of this §14.8 shall only apply in respect of an Individual Contract if the period from the date on which the Parties concluded such Individual Contract pursuant to § 3.1 (Conclusion of Individual Contracts) to the end of the Total Supply Period exceeds two years.

Where the provisions of this § 14.8 apply in

nie zostanie dostarczone i/lub wymogi Sprzedającego nie zostaną spełnione w odpowiednim terminie wystawienia faktury, a Sprzedający będzie zobowiązany do zapłacenia Podatku obciążającego końcowego odbiorcę lub konsumenta energii elektrycznej, Sprzedający obciąży Kupującego, a Kupujący zapłaci Sprzedającemu, oprócz Ceny Umownej, kwotę równą kwocie Podatku obciążającego końcowego odbiorcę lub konsumenta energii od ilości energii elektrycznej dostarczonej na podstawie takiej Umowy Sprzedaży, według stawki obowiązującej w chwili dokonania sprzedaży. Jeżeli, po naliczeniu podatku przez Sprzedającego, Kupujący dostarczy Sprzedającemu Ważne Zaświadczenie w stosownym terminie (o ile będzie on wyznaczony), Sprzedający zwróci Kupującemu koszt wszelkich Podatków zapłaconych przez Kupującego, o ile Sprzedający uzyska zwrot odpowiedniego Podatku.

6. **Zwolnienie z odpowiedzialności:** Jeżeli, w związku z Umową Sprzedaży, Strona naruszy swoje zobowiązania wynikające z §14.4 (Podatki Obciążające Końcowych Odbiorców) lub §14.5 (Zaświadczenia o Zwolnieniu), Strona ta zrekompensuje i zwolni drugą Stronę z odpowiedzialności za zobowiązania z tytułu Podatku obciążającego końcowego odbiorcę lub konsumenta energii elektrycznej (oraz wszelkich związanych z nim opłat lub kar) w odniesieniu do energii elektrycznej dostarczonej na podstawie danej Umowy Sprzedaży.

7. **Nowe Podatki:** Jeżeli do danej Umowy Sprzedaży będzie miał zastosowanie jakiegokolwiek Nowy Podatek, a Kupujący będzie mógł przy dołożeniu należytych starań uzyskać jakiegokolwiek dostępne zwolnienie lub ulgę w takim Nowym Podatku, bądź też będzie miał możliwość umownego przeniesienia jego kosztu na osobę trzecią lub uzyskania od osoby trzeciej zwrotu takiego kosztu, Kupujący zapłaci lub spowoduje, że zostanie zapłacony Nowy Podatek, bądź zwróci Sprzedającemu jego koszt w przypadku zapłacenia go przez Sprzedającego, oraz zwolni Sprzedającego z odpowiedzialności i wypłaci mu odszkodowanie z tytułu wszelkich roszczeń o zapłatę Nowego Podatku.

8. **Rozwiązanie Umowy w związku z Nowym Podatkiem:** O ile nie przewidziano inaczej w Formularzu Wyboru lub w postanowieniach Umowy Sprzedaży, postanowienia niniejszego §14.8 będą miały zastosowanie do Umowy Sprzedaży wyłącznie z przypadku, gdy czas trwania okresu od dnia zawarcia przez Strony Umowy Sprzedaży na podstawie § 3.1 (Zawieranie Umów Sprzedaży) do końca Całkowitego Okresu Dostawy przekroczy 2 lata.

Jeżeli postanowienia niniejszego § 14.8 mają

respect of an Individual Contract and:

- (a) a New Tax is imposed on a Party (the "**Taxed Party**") in respect of the Contract Quantity; and
- (b) having used reasonable endeavours to do so, the Taxed Party is unable contractually to pass on the cost of the New Tax to the other Party or a third party; and
- (c) the total amount of the New Tax that would be payable in respect of the balance of the total amount of electricity to be delivered during the remainder of the Total Supply Period (the "**Remaining Contract Quantity**"), unless otherwise specified in the Election Sheet, shall exceed five percent (5%) of the product of the Remaining Contract Quantity and the Contract Price

then, the Taxed Party shall be entitled to terminate the Individual Contract subject to the following conditions:

- (a) the Taxed Party must give the other Party (the "**Non-Taxed Party**") at least five (5) Business Days' prior written notice (the "**Negotiation Period**") of its intent to terminate the Individual Contract (and which notice shall be given no later than 180 Days after the later of the enactment or the effective date of the relevant New Tax), and prior to the proposed termination the Taxed Party and the Non-Taxed Party shall attempt to reach an agreement as to the sharing of the New Tax;
- (b) if such agreement is not reached, the Non-Taxed Party shall have the right, but not the obligation, upon written notice to the Taxed Party within the Negotiation Period, to pay the New Tax for any continuous period it so elects on a calendar month to calendar month basis, and in such case the Taxed Party shall not have the right during such continuous period to terminate the Individual Contract on the basis of the New Tax;
- (c) should the Non-Taxed Party elect to pay the New Tax on a calendar month to calendar month basis, the Non-Taxed Party may elect to cease the payment of the New Tax upon giving five (5) Business Days' prior written notice to the Taxed Party of its election to cease payment of such New Tax, in which case the Non-Taxed Party shall indemnify the Taxed Party for the New Tax and related interest and penalties that may be incurred by the Taxed Party in respect of the period during

zastosowanie do Umowy Sprzedaży oraz:

- (a) Nowy Podatek zostanie nałożony na Stronę („**Strona Opodatkowana**”) w odniesieniu do Ilości Umownej; oraz
- (b) przy dołożeniu należytych starań Strona Opodatkowana nie ma możliwości umownego przeniesienia kosztów Nowego Podatku na drugą Stronę lub na osobę trzecią; oraz
- (c) łączna kwota Nowego Podatku, która byłaby płatna od łącznej ilości energii elektrycznej, która ma zostać dostarczona w ciągu pozostałej części Całkowitego Okresu Dostawy („**Pozostała Ilość Umowna**”), o ile w Formularzu Wyboru nie postanowiono inaczej, przekroczy pięć procent (5%) iloczynu Pozostałej Ilości Umownej i Ceny Umownej,

wówczas Strona Opodatkowana będzie miała prawo rozwiązać Umowę Sprzedaży z zastrzeżeniem następujących warunków:

- (a) Strona Opodatkowana ma obowiązek przedstawić drugiej Stronie („**Strona Nieopodatkowana**”), z wyprzedzeniem co najmniej pięciu (5) Dni Roboczych („**Okres Negocjacji**”), pisemne zawiadomienie o zamiarze rozwiązania Umowy Sprzedaży (które to zawiadomienie zostanie przekazane najpóźniej w ciągu 180 Dni od uchwalenia lub wejścia w życie Nowego Podatku, w zależności od tego, które z tych zdarzeń nastąpi później), a przed proponowanym rozwiązaniem Strona Opodatkowana i Strona Nieopodatkowana podejmą starania w celu dojścia do porozumienia w sprawie rozłożenia ciężaru Nowego Podatku;
- (b) jeżeli porozumienie nie zostanie osiągnięte, Strona Nieopodatkowana będzie miała prawo, ale nie obowiązek, za pisemnym zawiadomieniem Strony Opodatkowanej przekazanym w Okresie Negocjacji, płacić Nowy Podatek przez dowolny ciągły okres ustalany przez siebie z miesiąca na miesiąc kalendarzowy, a w takim przypadku Strona Opodatkowana nie będzie miała prawa w ciągu takiego ciągłego okresu rozwiązać Umowy Sprzedaży w związku z Nowym Podatkiem;
- (c) w przypadku gdy Strona Nieopodatkowana postanowi płacić Nowy Podatek za kolejne miesiące kalendarzowe, może ona postanowić o zaprzestaniu płacenia Nowego Podatku za uprzednim pisemnym powiadomieniem o zamiarze zaprzestania płacenia Nowego podatku, przekazanym Stronie Opodatkowanej z wyprzedzeniem pięciu (5) Dni Roboczych, w którym to przypadku Strona Nieopodatkowana pokryje lub zwróci Stronie Opodatkowanej koszty Nowego Podatku oraz związanych z nim

which the Non-Taxed Party had elected to pay the New Tax and the Taxed Party shall again be subject to the provisions of this § 14.8 as if the New Tax had an effective date as of the date on which the Non-Taxed Party ceased payment of such New Tax;

- (d) if agreement as to sharing a New Tax is not reached and the Non-Taxed Party does not elect to pay the New Tax for any period of time within the Negotiation Period, the Individual Contract affected shall be terminated on the expiry of the Negotiation Period;
- (e) upon termination of the Individual Contract, the provisions of § 11 (*Calculation of the Termination Amount*) relating to the calculation and payment of the Termination Amount shall apply but only in respect of the Individual Contract(s) so terminated, and for these purposes:
 - (i) the Non-Taxed Party shall be understood to be the Terminating Party for the calculation of the Termination Amount; and
 - (ii) the effect (if any) of the relevant New Tax on the calculation of the Termination Amount (or any Settlement Amount) shall be expressly excluded.

9. **Withholding Tax:** If this § 14.9 is specified as applying in the Election Sheet, the following shall apply between the Parties:

- (a) **Payments Free and Clear:** All payments under an Individual Contract shall be made without any withholding of or deduction for or on account of any Tax unless such withholding or deduction is required by law. If a Party is so required to withhold or deduct Tax from a payment to be made by it, then that Party ("**Paying Party**") shall notify the other Party ("**Receiving Party**") immediately of such requirement and pay to the appropriate authorities all amounts withheld or deducted by it. If a receipt or other evidence can be issued evidencing the payment to the authorities, the Paying Party shall deliver such evidence (or a certified copy thereof) to the Receiving Party.

odsetek i kar, które Strona Opodatkowana może ponieść za okres, w którym Strona Nieopodatkowana postanowiła płacić Nowy Podatek, a Strona Opodatkowana będzie ponownie podlegać postanowieniom § 14.8 z takim skutkiem, jak gdyby Nowy Podatek wszedł w życie z dniem, w którym Strona Nieopodatkowana zaprzestała płacenia takiego Nowego Podatku;

- (d) jeżeli porozumienie w sprawie rozłożenia ciężaru Nowego Podatku nie zostanie osiągnięte, a Strona Nieopodatkowana postanowi nie płacić Nowego Podatku za jakikolwiek okres w Okresie Negocjacji, wówczas Umowa Sprzedaży dotknięta Nowym Podatkiem ulegnie rozwiązaniu wraz z wygaśnięciem Okresu Negocjacji;
- (e) po rozwiązaniu Umowy Sprzedaży, postanowienia § 11 (***Obliczanie Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu***), dotyczące obliczenia i zapłaty Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu, będą miały zastosowanie wyłącznie do Umowy(-ów) Sprzedaży rozwiązanej(-ych) w powyższy sposób, i w tym celu:
 - (i) Strona Nieopodatkowana będzie uważana za Stronę Rozwiązującą Umowę dla celów wyliczenia Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu; oraz
 - (ii) (ewentualny) wpływ odpowiedniego Nowego Podatku na wyliczenie Kwoty Płatnej przy Rozwiązaniu (lub dowolnej Kwoty Rozliczenia) zostanie wyraźnie wyłączony.

9. **Podatek u źródła:** Jeżeli niniejszy § 14.9 wskazany jest w Formularzu Wyboru jako mający zastosowanie, pomiędzy Stronami stosuje się następujące postanowienia:

- (a) **Brak potrąceń i odliczeń:** Wszelkie płatności należne na podstawie Umowy Sprzedaży będą dokonywane bez jakichkolwiek potrąceń i odliczeń z tytułu lub na poczet jakichkolwiek Podatków, chyba że takie potrącenie lub odliczenie jest wymagane przepisami prawa. Jeżeli dana Strona będzie zobowiązana do dokonania potrącenia lub odliczenia Podatku z płatności, której ma dokonać, wówczas Strona taka („**Płatnik**”) niezwłocznie powiadomi drugą Stronę („**Odbiorca Płatności**”) o takim wymogu i zapłaci wszelkie odliczone lub potrącone kwoty odpowiednim organom. Jeżeli możliwe będzie uzyskanie pokwitowania lub innego potwierdzenia dokonania płatności na rzecz odpowiednich organów, Płatnik przedstawi takie potwierdzenie (lub jego uwierzytelnioną kopię) Odbiorcy Płatności.

- (b) **Grossing-Up:** The Paying Party shall increase the amount of any payment which is required to be made subject to a withholding or deduction to the extent necessary to ensure that, after the making of the required withholding or deduction, the Receiving Party receives the same amount it would have received had no such withholding or deduction been made or required to be made, except that no increase shall be made in respect of any Tax:
- (i) which is only imposed as a result of a connection between the Receiving Party and the jurisdiction of the authority imposing the Tax (including, without limitation, a connection arising from the Receiving Party having or having had a permanent establishment or other fixed place of business in that jurisdiction, or having been present or engaged in business in that jurisdiction) other than the mere execution or delivery of this General Agreement, any Confirmation or any Credit Support Document; or
 - (ii) which could have been avoided if the Receiving Party had delivered to the Paying Party or to the appropriate authority as reasonably requested by the Paying Party, any declaration, certificate, or other documents specified in the Election Sheet in a form reasonably satisfactory to the Paying Party; or
 - (iii) which is only imposed as a result of any Tax representation made by the Receiving Party in the Election Sheet for the purposes of this § 14.9 failing or ceasing to be true and accurate provided that this paragraph (iii) shall not apply (and the Paying Party shall be obliged to increase the amount of any payment pursuant to this § 14.9(b)) if such representation has failed or ceased to be true and accurate by reason of:
- (b) **Ubruttowanie:** Płatnik podwyższy kwotę płatności, od której ma obowiązek dokonać potrącenia lub odliczenia w stopniu koniecznym do zapewnienia, by po dokonaniu wymaganego potrącenia lub odliczenia Odbiorca Płatności otrzymał taką samą kwotę, jaką otrzymałby gdyby takie potrącenie lub odliczenie nie zostało dokonane lub jego dokonanie nie było wymagane, z zastrzeżeniem że podwyższenie nie może dotyczyć jakiegokolwiek Podatku:
- (i) który jest nałożony wyłącznie w wyniku istniejącego związku pomiędzy Odbiorcą Płatności a jurysdykcją organu nakładającego Podatek (w tym, między innymi, związku wynikającego z faktu posiadania przez Odbiorcę Płatności, obecnie lub w przeszłości, zakładu lub stałego miejsca prowadzenia działalności gospodarczej na terenie tej jurysdykcji, bądź funkcjonowania lub prowadzenia działalności gospodarczej na terenie tej jurysdykcji), innego niż wynikający z samego faktu podpisania lub dostarczenia niniejszej Umowy Ramowej, jakiegokolwiek Potwierdzenia lub Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności; lub
 - (ii) którego można by uniknąć, gdyby Odbiorca Płatności przedstawił Płatnikowi lub odpowiedniemu organowi na uzasadnione żądanie Płatnika, oświadczenie, zaświadczenie lub inny dokument określony w Formularzu Wyboru w formie zgodnej z uzasadnionymi oczekiwaniami Płatnika; lub
 - (iii) który jest nałożony wyłącznie w wyniku tego, że którekolwiek z oświadczeń w zakresie Podatku złożone przez Odbiorcę Płatności w Formularzu Wyboru na potrzeby niniejszego § 14.9 nie jest lub przestało być zgodne z prawdą i dokładne, z zastrzeżeniem że niniejszy punkt (iii) nie będzie miał zastosowania (a Płatnik będzie zobowiązany do podwyższenia kwoty płatności na podstawie niniejszego § 14.9(b)), jeżeli okaże się, że dane oświadczenie nie jest lub przestało być zgodne z prawdą i

dokładne z powodu:

- (aa) any change in, or in the application or interpretation, of any relevant law, enactment, directive, or published practice of any relevant Tax authority being a change occurring on or after the date on which the relevant Individual Contract is entered; or
- (bb) any action taken by a Tax authority, or brought in a court of competent jurisdiction, on or after the date on which the relevant Individual Contract is entered into.

- (aa) jakiegokolwiek zmiany odpowiednich przepisów prawa, zarządzeń, wytycznych lub opublikowanej praktyki postępowania odpowiedniego organu właściwego w sprawach Podatków, bądź też jakiegokolwiek zmiany ich stosowania lub interpretacji, o ile taka zmiana nastąpi w lub po dniu zawarcia odpowiedniej Umowy Sprzedaży; lub
- (bb) jakiegokolwiek działań podjętych przez odpowiedni organ właściwy w sprawach Podatków lub podjętych przed właściwym sądem w lub po dniu zawarcia Umowy Sprzedaży

§15

Floating Prices and Fallback Procedure for Market Disruption

1. **Calculation of Floating Contract Prices:** In the event the Contract Price is based on an index, exchange or any other kind of variable reference price (such price being a “**Floating Price**”) the Contract Price shall be determined on the Settlement Date at the Settlement Price as specified in the applicable Individual Contract. The Settlement Price shall be determined in accordance with the Calculation Method on the Calculation Date as specified in the Individual Contract. The Calculation Date is the date specified as such in the Individual Contract on which the Settlement Price for the specific delivery is determined. The Calculation Agent shall provide prompt notice of the Settlement Price determined as well as the amount to be paid on the Due Date. Payment shall be made pursuant to § 13 (*Invoicing and Payment*).
2. **Market Disruption:** Upon the occurrence of a Market Disruption Event as specified in § 15.4 (*Definition of Market Disruption Event*), the Calculation Agent shall determine an alternative price to which the relevant Individual Contract shall be settled (the “**Alternative Settlement Price**”) according to the applicable Fallback Mechanism contained in the provisions of § 15.3 (*Fallback Mechanism*). In the event of a Market Disruption Event, the order of succession of §15.3 from (a) to (c) shall be binding upon the Calculation Agent. The

§ 15

Ceny Zmienne oraz Procedury Zastępcze na wypadek Zakłóceń Rynkowych

1. **Obliczanie Umownych Cen Zmiennych:** Jeżeli Cena Umowna jest ustalana na podstawie jakiegokolwiek indeksu, kursu lub innego rodzaju zmiennej ceny referencyjnej (“**Cena Zmienna**”), wówczas Cena Umowna będzie ustalana w Dniu Rozliczenia według Ceny Rozliczenia, określonych w odpowiedniej Umowie Sprzedaży. Cena Rozliczenia będzie ustalana w Dniu Ustalenia Ceny zgodnie z odpowiednią Metodą Kalkulacji, określoną w odpowiedniej Umowie Sprzedaży. Dniem Ustalenia Ceny jest dzień wskazany w Umowie Sprzedaży, w którym obliczana jest Cena Rozliczenia dla danej dostawy. Agent ds. Obliczeń niezwłocznie poda wysokość obliczonej Ceny Rozliczenia oraz wysokość kwoty przypadającej do zapłaty w Terminie Płatności. Płatność będzie dokonana zgodnie z postanowieniem § 13 (*Fakturowanie i płatności*).
2. **Zakłócenia Rynkowe:** W przypadku wystąpienia Zakłóceń Rynkowych określonych w § 15.4 (*Definicja Zakłóceń Rynkowych*), Agent ds. Obliczeń określi cenę zastępczą, według której rozliczana będzie dana Umowa Sprzedaży (“**Zastępcza Cena Rozliczenia**”), zgodnie z odpowiednim Mechanizmem Zastępczym, określonym w § 15.3 (*Mechanizm Zastępczy*). W przypadku wystąpienia Zakłóceń Rynkowych Agent ds. Obliczeń ma obowiązek przestrzegać kolejności określonej w § 15.3, w punktach od (a) do (c). Agent

Calculation Agent can only use the next following Fallback Mechanism provision if the previous Fallback Mechanism provision is not available due to a Market Disruption Event or otherwise as provided in §15.3, as applicable.

3. **Fallback Mechanism:** In the event of a Market Disruption Event the Calculation Agent shall determine the Alternative Settlement Price according to the following procedure (each a “**Fallback Mechanism**”):

(a) **Fallback Reference Price:** The Calculation Agent shall determine the Alternative Settlement Price based upon the price for that Calculation Date of the first Alternate Commodity Reference Price, if any, specified in the applicable Individual Contract and which is not itself subject to a Market Disruption Event; if an Alternate Commodity Reference Price has not been agreed on in the Individual Contract, the next applicable Fallback Mechanism shall apply for the relevant Individual Contract;

(b) **Negotiated Fallback:** Each Party shall promptly negotiate in good faith to agree with the other on an Alternative Settlement Price (or a method for determining the Alternative Settlement Price), and, if the Parties have not so agreed on or before the fifth (5th) Business Day following the first Calculation Date on which the Market Disruption Event existed, the next applicable Fallback Mechanism shall apply;

(c) **Dealer Fallback:** On or after six (6) Business Days following the first Calculation Date on which the Market Disruption Event occurred or existed, the Parties shall promptly and jointly agree upon three independent leading participants in the relevant market (“**Dealers**”) selected in good faith from among participants of the highest credit standing which satisfy all the criteria that the Parties apply generally in deciding whether to offer or to make an extension of credit or to enter into a transaction comparable to the Individual Contract that is affected by the Market Disruption Event. The Dealers shall be appointed to make a determination of the Alternative Settlement Price taking into consideration the latest available quotation for the relevant commodity reference price and any other information that in good faith is deemed relevant. The Alternative Settlement Price shall be the arithmetic mean of the three amounts determined to be the Alternative Settlement Price by each Dealer, in which case the calculation shall be binding and conclusive in the absence of manifest error.

4. **Definition of Market Disruption Event:** “**Market Disruption Event**” under this § 15 shall mean the events stipulated under § 15.4 (a) through (f) (the existence of which shall be determined in a

ds. Obliczeń może zastosować kolejny Mechanizm Zastępczy jedynie w przypadku, gdy zastosowanie poprzedniego Mechanizmu Zastępczego nie jest możliwe ze względu na wystąpienie Zakłóceń Rynkowych lub z powodu innych przyczyn określonych w § 15.3.

3. **Mechanizm Zastępczy:** W przypadku wystąpienia Zakłóceń Rynkowych Agent ds. Obliczeń określi Zastępczą Cenę Rozliczenia zgodnie z następującymi procedurami (z których każda zwana jest dalej “**Mechanizmem Zastępczym**”):

(a) **Zastępcza Cena Referencyjna:** Agent ds. Obliczeń ustali wysokość Zastępczej Ceny Rozliczenia na podstawie pierwszej Zastępczej Ceny Referencyjnej Towaru na Dzień Ustalenia Ceny, określonej w odpowiedniej Umowie Sprzedaży (jeżeli taka cena została określona), na którą Zakłócenia Rynkowe nie mają wpływu. Jeżeli w danej Umowie Sprzedaży nie określono Zastępczej Ceny Referencyjnej Towaru, wówczas do danej Umowy Sprzedaży będzie miał zastosowanie kolejny Mechanizm Zastępczy;

(b) **Negocjowany Mechanizm Zastępczy:** Obie Strony podejmą niezwłocznie i w dobrej wierze negocjacje w celu uzgodnienia Zastępczej Ceny Rozliczenia (lub metody jej określania), a jeżeli Strony nie uzgodnią takiej ceny lub metody najpóźniej w piątym (5-tym) Dniu Roboczym od pierwszego Dnia Ustalenia Ceny, w którym istniały Zakłócenia Rynkowe, zastosowanie będzie miał kolejny Mechanizm Zastępczy;

(c) **Mechanizm Rynkowy:** Począwszy od szóstego (6-ego) Dnia Roboczego po pierwszym Dniu Ustalenia Ceny, w którym wystąpiły lub już istniały Zakłócenia Rynkowe, Strony wspólnie i niezwłocznie wyznaczą trzech wiodących niezależnych uczestników obrotu na danym rynku (“**Uczestnicy Obrotu**”), wybranych w dobrej wierze spośród uczestników o najwyższej wiarygodności kredytowej i spełniających wszystkie kryteria stosowane przez Strony przy podejmowaniu decyzji o zaoferowaniu udzielenia lub przedłużenia kredytu, lub zawarciu transakcji porównywalnej do Umowy Sprzedaży dotkniętej Zakłóceniami Rynkowymi. Uczestnicy Obrotu zostaną wyznaczeni w celu określenia przez nich Zastępczej Ceny Rozliczenia z uwzględnieniem najnowszych dostępnych notowań odpowiedniej ceny referencyjnej towaru oraz innych informacji, które mogą być w dobrej wierze uznane za właściwe. Zastępcza Cena Rozliczenia będzie równa średniej arytmetycznej trzech wartości określonych przez każdego z Uczestników Obrotu jako Zastępcza Cena Rozliczenia. Z wyjątkiem przypadków oczywistych błędów, dokonane w ten sposób obliczenie będzie ostateczne i wiążące.

4. **Definicja Zakłóceń Rynkowych:** “**Zakłócenia Rynkowe**”, w rozumieniu niniejszego § 15, oznaczają zdarzenia określone w § 15.4 (a) do (f) (których wystąpienie stwierdzi, w sposób komercyjnie

commercially reasonable manner by the Calculation Agent). For purposes of this § 15.4, “**Price Source**” shall mean any institution determining and publishing the price for a relevant commodity (a “**Commodity Reference Price**”) including exchanges trading in any relevant future contracts or commodities on which the Floating Price is based.

- (a) the failure of any relevant Price Source to announce or publish information necessary for determining the Commodity Reference Price;
 - (b) the temporary or permanent objective unavailability of any relevant Commodity Reference Price;
 - (c) a temporary or permanent closing of the Price Source of any relevant Commodity Reference Price;
 - (d) the discontinuance or suspension of, or the imposition of a material limitation on, trading in any relevant futures contract or commodity offered by the relevant exchange for the Commodity Reference Price;
 - (e) the occurrence since the date such Individual Contract was entered into of a material change in the details of the composition of or specifications for any relevant commodity or Commodity Reference Price (i) which are entered into or incorporated in any relevant futures contract or offered by the relevant exchange or (ii) which are used by any other relevant institution for determining the Commodity Reference Price in compiling the price information necessary for determining such Floating Price; or
 - (f) the occurrence since the commencement of the relevant Individual Contract of a material change in the method of calculation used for any relevant Commodity Reference Price to determine the price information necessary for determining such floating price.
5. **Calculation Agent:** Unless the Parties otherwise specify in the Election Sheet or in the relevant Individual Contract, the Seller shall be the Calculation Agent.

§16

Guarantees and Credit Support

To address each Party's risk relating to the creditworthiness of the other Party, and to secure the prompt fulfillment of all obligations resulting from this General Agreement and Individual Contracts, the Parties may agree, on or at any time after the Effective Date, or at the time of the concluding of each Individual Contract, upon the circumstances in which Credit Support Documents may be required to be provided for the benefit of a Party, including, the form of Credit Support Documents, the amount of credit support, and the

uzasadniony, Agent ds. Obliczeń). Dla potrzeb niniejszego § 15.4, “**Źródło Informacji o Cenie**” oznacza jakąkolwiek instytucję określającą i publikującą cenę właściwego towaru (“**Cena Referencyjna Towaru**”), w tym między innymi giełdy, na których prowadzony jest obrót odpowiednimi kontraktami terminowymi lub towarami, na podstawie których ustalana jest Cena Zmienna.

- (a) nieogłoszenie lub nieopublikowanie przez właściwe Źródło Informacji o Cenie informacji koniecznych do ustalenia Ceny Referencyjnej Towaru;
 - (b) sytuacja, w której Cena Referencyjna Towaru nie będzie dostępna, trwale lub przez pewien okres, z przyczyn obiektywnych;
 - (c) okresowe lub trwale zamknięcie Źródła Informacji o Cenie, które ustalało mającą zastosowanie Cenę Referencyjną Towaru;
 - (d) zaprzestanie lub zawieszenie obrotu odpowiednimi kontraktami terminowymi lub towarami oferowanymi przez daną giełdę, stanowiącymi podstawę obliczenia Ceny Referencyjnej Towaru lub nałożenie na taki obrót istotnych ograniczeń;
 - (e) wystąpienie, po dacie zawarcia odpowiedniej Umowy Sprzedaży, istotnej zmiany składników lub specyfikacji odpowiedniego towaru lub Ceny Referencyjnej Towaru (i) które zostały zawarte w odpowiednim kontrakcie terminowym lub są oferowane przez odpowiednią giełdę, lub (ii) które są używane przez jakąkolwiek inną odpowiednią instytucję przy określaniu Ceny Referencyjnej Towaru i przy opracowywaniu informacji cenowych, niezbędnych dla określenia Ceny Zmiennej; lub
 - (f) wystąpienie, po rozpoczęciu realizacji odpowiedniej Umowy Sprzedaży, istotnej zmiany metody obliczeniowej stosowanej dla jakiegokolwiek odpowiedniej Ceny Referencyjnej Towaru, służącej ustalaniu informacji koniecznych do określenia takiej ceny zmiennej.
5. **Agent ds. Obliczeń:** O ile Strony nie przewidziały inaczej w Formularzu Wyboru lub w odpowiedniej Umowie Sprzedaży, funkcję Agenta ds. Obliczeń pełnić będzie Sprzedający.

§ 16

Gwarancje i Zabezpieczenie Wyplacalności

W celu zabezpieczenia każdej ze Stron przed ryzykiem związanym z wypłacalnością drugiej Strony oraz w celu zabezpieczenia terminowego wykonania wszystkich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy Ramowej i Umów Sprzedaży, Strony mogą uzgodnić, w Dacie Wejścia w Życie, w dowolnym późniejszym terminie lub w momencie zawarcia konkretnej Umowy Sprzedaży, w jakich okolicznościach można żądać dostarczenia na rzecz jednej ze Stron Dokumentów Zabezpieczenia Wypłacalności, a także formę Dokumentów

identity of one or more acceptable Credit Support Providers.

§17

Performance Assurance

1. **Right to Require Performance Assurance:** At any time and from time to time, when a Party (the “**Requesting Party**”) believes in good faith that a Material Adverse Change has occurred in respect of the other Party, the Requesting Party shall be entitled to require, by written notice, that the other Party provide to it or increase in amount: (a) a Letter of Credit; (b) cash; or (c) other security (including a bank or parent guarantee), in a form and amount reasonably acceptable to the Requesting Party (each a “**Performance Assurance**”). Upon receipt of such written notice, the other Party shall within three (3) Business Days provide to the Requesting Party the Performance Assurance required.
2. **Material Adverse Change:** A Material Adverse Change shall have occurred if any one or more of following events has occurred and is continuing insofar as such event is specified as applying to a Party in the Election Sheet:
 - (a) **Credit Rating:** If the Credit Rating of an Entity listed in (i)-(iii), each such Entity being a “Relevant Entity” of such Party, is withdrawn or downgraded below the rating set out for such Party in the Election Sheet:
 - (i) the other Party (unless all of that other Party's financial obligations under the Agreement are fully guaranteed or assured under a Credit Support Document); or
 - (ii) the other Party's Credit Support Provider (other than a bank); or
 - (iii) any Entity who is a party to a control and/or profit transfer agreement (*Berherrschungs-Gewinnabführungsvertrag*) within the meaning of the German Stock Corporation Act (*Aktengesetz; AktG*) (a “**Control and Profit Transfer Agreement**”) with the other Party and such other Party is in relation to such Entity, its subsidiary over which such Entity has control (a “**Controlling Party**”); or
 - (b) **Credit Rating of a Credit Support Provider that is a Bank:** If the Credit Rating of a bank serving as the other Party's Credit Support Provider is withdrawn or downgraded below the Credit Rating set out in the Election Sheet; or

Zabezpieczenia Wyplacalności, kwotę zabezpieczenia oraz wskazać jeden lub kilka podmiotów mogących pełnić rolę Podmiotów Zabezpieczających.

§ 17

Zabezpieczenie Wykonania Zobowiązań

1. **Prawo do żądania Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań:** W każdym czasie, ilekroć jedna ze Stron (“**Strona Żądająca**”) uzna w dobrej wierze, że w stosunku do drugiej Strony wystąpiła Istotna Niekorzystna Zmiana, może ona zażądać na piśmie aby druga Strona udzieliła zabezpieczenia w postaci: (a) Akredytywy, (b) środków pieniężnych, lub (c) zabezpieczenia innego rodzaju (w tym na przykład gwarancji bankowej lub gwarancji spółki macierzystej), lub podwyższyła wysokość takiego zabezpieczenia, w formie i wysokości spełniającej rozsądne oczekiwania Strony Żądającej (każde z powyższych zabezpieczeń zwane jest dalej “**Zabezpieczeniem Wykonania Zobowiązań**”). Druga Strona dostarczy Stronie Żądającej, żądane przez nią Zabezpieczenie Wykonania Zobowiązań w ciągu trzech (3-ech) Dni Roboczych od otrzymania pisemnego wezwania, o którym mowa wyżej.
2. **Istotna Niekorzystna Zmiana:** Istotna Niekorzystna Zmiana będzie miała miejsce w przypadku wystąpienia i utrzymywania się jednego lub kilku następujących zdarzeń, o ile takie zdarzenie jest określone w Formularzu Wyboru jako znajdujące zastosowanie do Strony:
 - (a) **Ocena Zdolności Kredytowej:** Ocena Zdolności Kredytowej któregośkolwiek z Podmiotów wymienionych w punktach (i)-(iii) (z których każdy będzie w stosunku do takiej Strony “Określonym Podmiotem”) zostanie cofnięta lub obniżona poniżej poziomu określonego dla takiej Strony w Formularzu Wyboru:
 - (i) druga Strona (chyba, że wszystkie wynikające z Umowy zobowiązania finansowe tej Strony zostały w pełni objęte gwarancją lub zabezpieczone na podstawie odpowiednich Dokumentów Zabezpieczenia Wyplacalności); lub
 - (ii) Podmiot Zabezpieczający drugiej Strony (nie będący bankiem); lub
 - (iii) Podmiot będący stroną umowy w sprawie kontroli i/lub transferu zysków (*Berherrschungs-Gewinnabführungsvertrag*) w rozumieniu niemieckiej ustawy o spółkach akcyjnych (*Aktengesetz; AktG*) (“**Umowa o Kontroli i Transferze Zysków**”) zawartej z drugą Stroną, która to druga Strona jest w stosunku do takiego Podmiotu podmiotem zależnym, nad którym Podmiot ten sprawuje kontrolę (“**Podmiot Kontrolujący**”); lub
 - (b) **Ocena Zdolności Kredytowej Podmiotu Zabezpieczającego będącego Bankiem:** Ocena Zdolności Kredytowej banku będącego Podmiotem Zabezpieczającym drugiej Strony zostanie cofnięta lub spadnie poniżej poziomu

- (c) **Financial Covenants:** Insofar as a Relevant Entity does not have a Credit Rating, if such Relevant Entity does not fulfill any of the following financial requirements as determined by reference to its most recent financial statement:
- (i) **EBIT to Interest:** The ratio of EBIT to the sum of all interest and any amounts in the nature of interest charged to expense relating to financial indebtedness for borrowed money (which includes debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions) for such Relevant Entity in any fiscal year is greater than the ratio specified in the Election Sheet;
 - (ii) **Funds from Operations:** The ratio of Funds from Operations to Total Debt for such Relevant Entity in any fiscal year is greater than the ratio specified in the Election Sheet; or
 - (iii) **Total Debt to Total Capitalisation:** The ratio of Total Debt to Total Capitalisation for such Relevant Entity in any fiscal year is less than the ratio specified in the Election Sheet; or
- (d) **Decline in Tangible Net Worth:** If the Tangible Net Worth of a Relevant Entity falls below the amount specified in the Election Sheet; or
- (e) **Expiry of Performance Assurance or Credit Support Document:** If any Performance Assurance or any Credit Support Document expires or terminates with respect to any outstanding obligations of the other Party under the Agreement, or, if a Performance Assurance or Credit Support Document is due to expire or terminate within the period of time, if any, specified in the Election Sheet, or the failing or ceasing of such Credit Support Document to be in full force or effect for the purpose of the Agreement (in each case other than in accordance with the its terms or the terms of the Agreement) before the satisfaction of all outstanding obligations of such other Party under the Agreement to which such Credit Support Document relates, without the written consent of the Requesting Party.
- Oceny Zdolności Kredytowej ustalonego w Formularzu Wyboru; lub
- (c) **Wskaźniki Finansowe:** W sytuacji, gdy Określony Podmiot nie posiada Oceny Zdolności Kredytowej, Określony Podmiot nie spełni któregośkolwiek z niżej wymienionych wymogów finansowych, co zostanie stwierdzone na podstawie jego ostatnich sprawozdań finansowych:
- (i) **Wskaźnik EBIT do Odsetek:** Stosunek EBIT do sumy wszystkich odsetek i wszelkich innych kwot o charakterze odsetek, będących kosztem związanym z zobowiązaniami finansowymi z tytułu zadłużenia (z uwzględnieniem zadłużenia wobec Podmiotów Stowarzyszonych oraz zadłużenia wobec instytucji finansowych) dla takiego Określonego Podmiotu w którymkolwiek roku obrotowym będzie wyższy od określonego w Formularzu Wyboru;
 - (ii) **Wskaźnik Wpływów z Działalności Operacyjnej do Łącznego Zadłużenia:** Stosunek Wpływów z Działalności Operacyjnej do Łącznego Zadłużenia dla takiego Określonego Podmiotu w którymkolwiek roku obrotowym będzie wyższy od określonego w Formularzu Wyboru; lub
 - (iii) **Wskaźnik Łącznego Zadłużenia do Łącznej Kapitalizacji:** Stosunek Łącznego Zadłużenia do Łącznej Kapitalizacji dla takiego Określonego Podmiotu w którymkolwiek roku obrotowym będzie niższy od określonego w Formularzu Wyboru; lub
- (d) **Obniżenie Wartości Materialnej Netto:** Wartość Materialna Netto Określonego Podmiotu spadnie poniżej kwoty określonej w Formularzu Wyboru; lub
- (e) **Wygaśnięcie Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności:** Którekolwiek z Zabezpieczeń Wykonania Zobowiązań lub którykolwiek z Dokumentów Zabezpieczenia Wypłacalności wygaśnie lub utraci ważność w odniesieniu do jakichkolwiek jeszcze nie wykonanych zobowiązań drugiej Strony wynikających z Umowy, lub też termin do wygaśnięcia lub utraty ważności Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności jest równy lub krótszy niż termin określony w Formularzu Wyboru (jeżeli taki termin został określony), lub też Dokument Zabezpieczenia Wypłacalności wygaśnie, lub okaże się nieważny lub nieskuteczny, dla celów Umowy (a w każdym z przypadków nastąpi to inaczej, niż zgodnie z postanowieniami danego dokumentu lub postanowieniami Umowy) przed wykonaniem wszystkich wynikających z Umowy nieuregulowanych zobowiązań Strony, których dany Dokument Zabezpieczenia Wypłacalności

- (f) **Failure of Performance Assurance or Credit Support Document:** If any Credit Support Provider or Performance Assurance provider of the other Party disaffirms, disclaims, revokes, repudiates or rejects in whole or in part, or challenges the validity of, any Credit Support Document or Performance Assurance provided by it or otherwise fails to comply with or perform its obligations under or in respect of such Credit Support Document or Performance Assurance and such failure is continuing after any applicable grace or cure period; or
- (g) **Failure of Control and Profit Transfer Agreement:** If any Controlling Party of the other Party disaffirms, disclaims, revokes, repudiates or rejects in whole or in part, or challenges the validity of, any Control and Profit Transfer Agreement entered into by it or otherwise fails to comply with or perform its obligations under such Control and Profit Transfer Agreement; or
- (h) **Impaired Ability to Perform:** If in the reasonable and good faith opinion of the Requesting Party, the ability of the Relevant Entity to perform its obligations under the Agreement, any Credit Support Document or any Control and Profit Transfer Agreement, as the case may be, is materially impaired.
- (i) **Amalgamation/Merger:** If the other Party or its Credit Support Provider undergoes a change of control, consolidates or amalgamates with, or merges with or into, or transfers all or substantially all its assets to, or reorganises, incorporates, reincorporates, or reconstitutes into or as, another Entity, or another Entity transfers all or substantially all its assets to, or reorganises, incorporates, reincorporates, or reconstitutes into or as, such other Party or its Credit Support Provider and:
- (i) the creditworthiness of such Party, its Credit Support Provider or the resulting, surviving, transferee or successor Entity is materially weaker than that of the other Party or such Credit Support Provider, as the case may be, immediately prior to such action;
- dotyczy, bez pisemnej zgody Strony Żądającej;
- (f) **Brak Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub Dokumentu Zabezpieczenia Wyplacalności:** Którykolwiek z Podmiotów Zabezpieczających lub podmiotów udzielających Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań drugiej Strony odwoła, cofnie, unieważni, odmówi potwierdzenia lub odrzuci w całości lub w części jakiegokolwiek dostarczony przez niego Dokument Zabezpieczenia Wyplacalności lub Zabezpieczenie Wykonania Zobowiązań, lub zakwestionuje ich ważność, bądź też w inny sposób nie wykona swoich zobowiązań wynikających z takiego Dokumentu Zabezpieczenia Wyplacalności lub Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań, a powstałe w ten sposób naruszenie będzie się utrzymywać po upływie terminu przewidzianego na usunięcie lub naprawę naruszenia; lub
- (g) **Brak Umowy o Kontroli i Transferze Zysków:** Jakiegokolwiek Podmiot Kontrolujący daną Stronę wypowie, rozwiąże, unieważni, odmówi potwierdzenia, odrzuci w całości lub w części lub zakwestionuje ważność jakiegokolwiek Umowy o Kontroli i Transferze Zysków zawartej przez ten Podmiot Kontrolujący, bądź też w inny sposób nie zastosuje się do jej postanowień lub nie wykona wynikających z niej zobowiązań; lub
- (h) **Ograniczenie zdolności do wykonywania zobowiązań:** Strona Żądająca, działając w dobrej wierze, nabierze uzasadnionego przekonania, że nastąpiło istotne ograniczenie zdolności Określonego Podmiotu do wykonania jego zobowiązań wynikających, w zależności od sytuacji z Umowy, jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wyplacalności lub Umowy o Kontroli i Transferze Zysków;
- (i) **Połączenie/fuzja:** W stosunku do drugiej Strony lub jej Podmiotu Zabezpieczającego nastąpi zmiana kontroli, druga Strona lub jej Podmiot Zabezpieczający ulegnie konsolidacji, połączeniu lub fuzji z innym Podmiotem lub w inny Podmiot, przeniesie swój cały lub prawie cały majątek na rzecz innego Podmiotu, ulegnie reorganizacji lub przekształceniu w jakiegokolwiek inny Podmiot, bądź też inny Podmiot przeniesie cały lub prawie cały swój majątek na taką drugą Stronę lub jej Podmiot Zabezpieczający lub ulegnie reorganizacji lub przekształceniu w taką drugą Stronę lub jej Podmiot Zabezpieczający, oraz:
- (i) zdolność kredytowa odpowiednio takiej Strony, jej Podmiotu Zabezpieczającego lub Podmiotu będącego następcą prawnym lub przejmującym majątek któregośkolwiek z nich, Podmiotu pozostałego po przeprowadzeniu powyższych czynności lub powstałego w ich wyniku, będzie znacznie niższa od zdolności kredytowej drugiej Strony lub, w zależności od sytuacji, takiego Podmiotu Zabezpieczającego,

- (ii) the resulting, surviving, transferee or successor Entity fails to assume all the obligations of that other Party or such Credit Support Provider under the Agreement or any Credit Support Document to which it or its predecessor was a party by either operation of law or pursuant to an agreement reasonably satisfactory to the Requesting Party; or
- (iii) the benefits of any Credit Support Document cease or fail to extend (without the consent of the Requesting Party) to the performance by such resulting, surviving, transferee or successor Entity of its obligations under the Agreement.

§18

Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth

1. **Provision of Financial Statements:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, if requested by a party, the other Party shall deliver
 - (a) within 120 days following the end of each fiscal year, a copy of such other Party's, or for such period the other Party's obligation are supported by a Credit Support Provider or if it is a party to a Control and Profit Transfer Agreement, its Credit Support Provider's or its Controlling Party's, as the case may be, annual report containing audited consolidated financial statements for such fiscal year, and
 - (b) within sixty (60) days after the end of each of its first three fiscal quarters of each fiscal year, a copy of its quarterly report containing unaudited consolidated financial statements; and
2. **Decline in Tangible Net Worth:** If this § 18.2 is specified as applying in the Election Sheet, as soon as it becomes aware of such decline, each Party shall promptly notify the other Party of the occurrence of a decline in its Tangible Net Worth or the Tangible Net Worth of its Credit Support Provider or Controlling Party, to a level below the amount specified in the Election Sheet.
3. **Accounting Principles:** In all cases the financial statements referred to in this § 18 shall be prepared in accordance with generally accepted accounting principles in the relevant jurisdiction.

bezpośrednio przed dokonaniem powyższych czynności;

- (ii) Podmiot przejmujący majątek, Podmiot będący następcą prawnym lub Podmiot pozostały po dokonaniu powyższych czynności lub powstały w ich wyniku, nie przejmie wszystkich zobowiązań drugiej Strony lub jej Podmiotu Zabezpieczającego, wynikających z Umowy lub jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wyplacalności, którego stroną był on lub jego poprzednik prawny, czy to z mocy prawa, czy to na podstawie umowy odpowiadającej uzasadnionym oczekiwaniom Strony Żądającej; lub
- (iii) uprawnienia wynikające z jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wyplacalności ustaną lub nie zostaną rozszerzone (bez zgody Strony Żądającej) na wykonywanie zobowiązań wynikających z Umowy przez Podmiot przejmujący majątek, Podmiot będący następcą prawnym, lub Podmiot pozostały po dokonaniu wyżej wymienionych czynności lub powstały w ich wyniku.

§ 18

Dostarczanie sprawozdań finansowych, Wartość Materialna Netto

1. **Dostarczanie sprawozdań finansowych:** O ile co innego nie wynika z Formularza Wyboru, Strona, na żądanie drugiej Strony, dostarczy:
 - (a) w ciągu 120 dni od zakończenia każdego roku obrotowego kopię swojego raportu rocznego zawierającego zbadane skonsolidowane sprawozdania finansowe za ten rok obrotowy, lub, w okresie w którym zobowiązania tej Strony są zabezpieczone przez Podmiot Zabezpieczający lub gdy jest ona stroną Umowy o Kontroli i Transferze Zysków, kopię takiego raportu rocznego odpowiednio jej Podmiotu Zabezpieczającego lub Podmiotu Kontrolującego;
 - (b) w ciągu sześćdziesięciu (60) dni od zakończenia każdego z pierwszych trzech kwartałów każdego roku obrotowego, kopię swojego raportu kwartalnego zawierającego niezbadane skonsolidowane sprawozdania finansowe; oraz
2. **Obniżenie Wartości Materialnej Netto:** O ile, zgodnie z Formularzem Wyboru, niniejszy § 18.2 obowiązuje, każda ze Stron powiadomi drugą Stronę o obniżeniu jej Wartości Materialnej Netto lub Wartości Materialnej Netto jej Podmiotu Zabezpieczającego lub Podmiotu Kontrolującego poniżej poziomu określonego w Formularzu Wyboru, niezwłocznie po powzięciu wiadomości o takim obniżeniu.
3. **Zasady rachunkowości:** Sprawozdania finansowe, o których mowa w niniejszym § 18, będą w każdym przypadku przygotowywane w sposób zgodny z zasadami rachunkowości powszechnie przyjętymi w

§19

Assignment

1. **Prohibition:** Neither Party shall be entitled to assign its rights and obligations under the Agreement to a third party without the prior written consent of the other Party. Such consent shall not be unreasonably delayed, refused or withheld.
2. **Assignment to Affiliates:** If this § 19.2 is specified as applying in the Election Sheet, each Party shall be entitled to assign its rights and obligations under the Agreement without the prior written consent of the other Party to an Affiliate of an equivalent or greater creditworthiness. Such Assignment shall only become effective upon notice being received by the other Party and; provided that any Credit Support Document issued or agreed on behalf of the assigning Party has first been reissued or amended to support the obligations of the Affiliate for the benefit of the other Party.

§20

Confidentiality

1. **Confidentiality Obligation:** Unless this § 20 is specified as not applying in the Election Sheet, and subject to § 20.2 (**Exclusions from Confidential Information**), neither Party shall disclose the terms of an Individual Contract ("**Confidential Information**") to a third party.
2. **Exclusions from Confidential Information:** Confidential Information shall not include information which:
 - (a) is disclosed with the other Party's prior written consent;
 - (b) is disclosed by a Party to the Network Operator, its directors, employees, Affiliates, agents, professional advisers, bank or other financing institution, rating agency or intended assignee;
 - (c) is disclosed to comply with any applicable law, regulation, or rule of any exchange, system operator or regulatory body, or in connection with any court or regulatory proceeding; provided that each Party shall, to the extent practicable and permissible under such law, regulation, or rule, use reasonable efforts to prevent or limit the disclosure and to give the other Party prompt notice of it;

odpowiednim systemie prawnym

§ 19

Cesja

1. **Zakaz cesji:** Żadna ze Stron nie ma prawa przenieść swoich praw i zobowiązań wynikających z Umowy na jakąkolwiek osobę trzecią bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony, przy czym druga Strona nie będzie w nieuzasadniony sposób odmawiać, wstrzymywać lub opóźniać wydania takiej zgody.
2. **Cesja na rzecz Podmiotów Stowarzyszonych:** O ile zgodnie z Formularzem Wyboru niniejszy § 19.2 obowiązuje, każda ze Stron ma prawo przenieść swoje prawa i zobowiązania wynikające z Umowy, bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony, na Podmiot Stowarzyszony posiadający taką samą lub większą wiarygodność kredytową. Dokonane w ten sposób przeniesienie praw i zobowiązań będzie skuteczne dopiero po otrzymaniu przez drugą Stronę zawiadomienia o nim oraz pod warunkiem, że jakikolwiek z Dokumentów Zabezpieczenia Wypłacalności wystawiony lub uzgodniony na rzecz Strony dokonującej przeniesienia zostanie najpierw ponownie wystawiony lub zmodyfikowany, tak aby zabezpieczać zobowiązania Podmiotu Stowarzyszonego na korzyść drugiej Strony.

§ 20

Poufność

1. **Zobowiązanie do zachowania poufności:** Z wyjątkiem przypadków, gdy zgodnie z Formularzem Wyboru niniejszy § 20 nie obowiązuje, oraz z zastrzeżeniem postanowień § 20.2 (**Wyłączenia**), żadna ze Stron nie ujawni warunków którejkolwiek z Umów Sprzedaży ("**Informacje Poufne**") osobom trzecim.
2. **Wyłączenia:** Informacje Poufne nie obejmują informacji, które:
 - (a) są ujawniane za uprzednią pisemną zgodą drugiej Strony;
 - (b) są ujawniane przez Stronę Operatorowi Systemu, członkom jej władz, jej pracownikom, Podmiotom Stowarzyszonym, przedstawicielom, profesjonalnym doradcom, bankom lub innym instytucjom zapewniających finansowanie, instytucjom przyznającym oceny zdolności kredytowej lub podmiotowi, na który Strona zamierza przenieść swoje prawa i zobowiązania;
 - (c) są ujawniane w celu zastosowania się do obowiązujących przepisów prawa, zarządzenia, regulaminu lub zasad giełdy, operatora systemu lub organu regulacyjnego, lub w związku z toczącym się postępowaniem sądowym lub postępowaniem przed organem regulacyjnym, z zastrzeżeniem, że, w zakresie wykonalnym i dozwolonym takimi przepisami prawa, zarządzeniem, regulaminem lub zasadami, każda ze Stron doloży należytych starań w celu zapobieżenia ujawnieniu informacji lub w celu ograniczenia zakresu tego ujawnienia, oraz

- (d) is in or lawfully comes into the public domain other than by a breach of this § 20; or
 - (e) is disclosed to price reporting agencies or for the calculation of an index provided that such disclosure shall not include the identity of the other Party.
3. **Expiration:** A Party's obligation in respect of an Individual Contract under this § 20 shall expire one (1) year after the expiration of such Individual Contract.

§21

Representations and Warranties

If specified as applying to a Party in the Election Sheet, that Party hereby represents and warrants to the other Party upon entering into this General Agreement and each time it enters into an Individual Contract as follows:

- (a) it is an Entity duly organised, validly existing and in good standing under the laws of its jurisdiction of incorporation or organisation;
 - (b) the signing and the entering by it into of the General Agreement, any Credit Support Document to which it is a party and each Individual Contract and the carrying out of the transactions contemplated therein, shall not violate any provision of its constitutional documents;
 - (c) it has the power and is authorised to execute, deliver and perform its obligations under the Agreement and any Credit Support Document to which it is a party and has taken all necessary action to authorise that execution, delivery, performance and its entry into the Agreement and its execution, delivery and the performance of the Agreement and any Credit Support Document do not violate or conflict with any other term or condition of any contract to which it is a party or any constitutional document, rule, law or regulation applicable to it;
 - (d) no Material Reason for termination as outlined in §10.5 (*Definition of Material Reason*), with respect to it has occurred and is continuing and no such event or circumstance would occur as a result of its entering into or performing its obligations under the Agreement;
- niezwłocznie powiadomi o takim ujawnieniu drugą Stronę;
 - (d) są publicznie dostępne lub dostały się do wiadomości publicznej w sposób zgodny z prawem, inny niż przez naruszenie postanowień niniejszego § 20; lub
 - (e) są ujawniane instytucjom przygotowującym raporty na temat cen, lub dla potrzeb ustalania jakiegokolwiek indeksu lub wskaźnika, z zastrzeżeniem że w takim przypadku tożsamość drugiej Strony nie zostanie ujawniona.
3. **Wygaśnięcie:** Zobowiązania Strony wynikające z niniejszego § 20 w odniesieniu do danej Umowy Sprzedaży wygasają po upływie jednego (1-ego) roku od wygaśnięcia takiej Umowy Sprzedaży.

§ 21

Oświadczenia i zapewnienia

O ile, zgodnie z Formularzem Wyboru, niżej wymienione postanowienie ma zastosowanie wobec danej Strony, Strona ta niniejszym oświadcza i zapewnia drugą Stronę, że w chwili zawierania niniejszej Umowy Ramowej oraz za każdym razem, gdy jest zawierana poszczególna Umowa Sprzedaży:

- (a) jest Podmiotem w prawidłowy sposób utworzonym, zorganizowanym i ważnie istniejącym zgodnie z przepisami obowiązującymi w systemie prawnym, w którym został utworzony lub zawiązany;
- (b) zawarcie i podpisanie przez nią niniejszej Umowy Ramowej, jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności, którego jest stroną, oraz każdej z poszczególnych Umów Sprzedaży, a także realizacja transakcji przewidzianych w tych dokumentach, nie narusza postanowień jej dokumentów statutowych;
- (c) posiada zdolność oraz jest upoważniona do zawarcia i wykonania zobowiązań wynikających z Umowy oraz jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności, którego jest stroną, podjęła wszelkie niezbędne działania w celu uzyskania zgód na zawarcie i wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy, a także, że zawarcie przez nią Umowy, oraz zawarcie i wykonanie przez nią Umowy oraz jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności, nie narusza ani nie pozostaje w sprzeczności z postanowieniami lub warunkami umów, których jest stroną, lub jakichkolwiek dokumentów statutowych, przepisów prawa, regulaminów bądź zasad mających do niej zastosowanie;
- (d) w stosunku do tej Strony nie wystąpiła ani nie utrzymuje się jakakolwiek Istotna Przyczyna wymieniona w § 10.5 (*Definicja Istotnej Przyczyny*) jak również zawarcie przez Stronę Umowy lub wykonanie zobowiązań z niej wynikających nie spowoduje wystąpienia takiego

- (e) it has all governmental and regulatory authorisations, approvals and consents necessary for it to legally perform its obligations under the Agreement and any Credit Support Document to which it is party;
- (f) it has negotiated, entered into and executed the Agreement and any Credit Support Document to which it is a party as principal (and not as agent or in any other capacity, fiduciary or otherwise);
- (g) it regularly enters into agreements for the trading of electricity as contemplated by the Agreement, and does so on a professional basis in connection with its principal line of business, and may be reasonably characterised as a professional market party;
- (h) it is acting for its own account (and not as advisor, agent, broker or in any other capacity, fiduciary or otherwise), has made its own independent decision to enter into this General Agreement and each Individual Contract and as to whether this General Agreement and each such Individual Contract is appropriate or proper for it based upon its own judgement, is not relying upon the advice or recommendations of the other Party in so doing, and is capable of assessing the merits of, and understands and accepts, the terms, conditions and risks of the Agreement;
- (i) the other Party is not acting as its fiduciary or adviser;
- (j) it is not relying upon any representation made by the other Party other than those expressly set forth in the Agreement or any Credit Support Document to which it is a party;
- (k) [DELETED];
- (l) it is a supplier ("*Versorger*") within the meaning of the German Electricity Tax Act (*Stromsteuergesetz* ("*StromStG*")) of March 24, 1999 and does not accept electricity as an end user ("*Letztverbraucher*"). (In this case, if it has its registered office within Germany, and upon the other Party's request, it shall forward evidence of its permission according to § 4 of *StromStG*);
- (m) with respect to a Party that is a governmental Entity or public power system, such governmental Entity or public power system represents and warrants to the other Party as follows: (i) all acts necessary for the valid execution, delivery and performance of the Agreement, including without limitation, competitive bidding, public notice, election, referendum, prior appropriation or other zdarzenia lub okoliczności;
- (e) uzyskała wszelkie zezwolenia, upoważnienia i zgody władz państwowych i organów regulacyjnych, niezbędne dla tej Strony do zgodnego z prawem wykonywania jej zobowiązań wynikających z Umowy oraz jakiegokolwiek Dokumentu Zabezpieczenia Wyplacalności, którego jest stroną;
- (f) negocjując, zawierając i podpisując Umowę oraz każdy z Dokumentów Zabezpieczenia Wyplacalności, którego jest stroną, występowała jako podstawowy zobowiązany (a nie jako przedstawiciel, powiernik, lub występując w jakimkolwiek innym charakterze);
- (g) regularnie zawiera umowy dotyczące obrotu energią elektryczną, takiego, jak ten, którego dotyczy Umowa, dokonuje tego jako profesjonalista i w związku ze swoją podstawową działalnością gospodarczą oraz może, w sposób uzasadniony być uznana za profesjonalnego uczestnika rynku;
- (h) działa na własny rachunek (a nie jako doradca, przedstawiciel, broker, powiernik ani występując w jakimkolwiek innym charakterze), podjęła swoją własną, samodzielną decyzję o zawarciu niniejszej Umowy Ramowej oraz każdej Umowy Sprzedaży oraz decyzję co do tego czy niniejsza Umowa Ramowa lub każda Umowa Sprzedaży jest dla niej odpowiednia i stosowna na podstawie jej własnej oceny, nie kierowała się przy tym radą lub zaleceniami drugiej Strony oraz jest w stanie samodzielnie ocenić korzyści wynikające z Umowy, rozumie i akceptuje jej postanowienia i warunki oraz ryzyko z nią związane;
- (i) druga Strona nie występuje w roli jej doradcy lub powiernika;
- (j) nie polega na oświadczeniach składanych przez drugą Stronę, innych niż te wyrażnie złożone w Umowie lub w Dokumencie Zabezpieczenia Wyplacalności, którego jest stroną;
- (k) [USUNIĘTO]
- (l) jest dostawcą ("*Versorger*") w rozumieniu postanowień niemieckiej ustawy o podatkach od energii elektrycznej z dnia 24 marca 1999 roku (*Stromsteuergesetz* ("*StromStG*")) i nie odbiera energii elektrycznej jako odbiorca końcowy ("*Letztverbraucher*"). (W takiej sytuacji, jeżeli Strona posiada siedzibę na terytorium Niemiec, przedstawi ona, na żądanie drugiej Strony, potwierdzenie uzyskania zezwolenia na podstawie § 4 *StromStG*);
- (m) w odniesieniu do Strony będącej Podmiotem państwowym lub publiczną siecią energetyczną, taki Podmiot państwowy lub publiczna sieć energetyczna oświadcza i zapewnia drugą Stronę jak następuje: (i) wszelkie czynności konieczne do prawidłowego zawarcia i wykonania Umowy, w tym między innymi przetarg lub zaproszenie do rokowań lub składania ofert, publiczne

required procedures have or shall be taken and performed; (ii) entry into and performance of the Agreement by a governmental Entity or public power system are for a proper public purpose within the meaning of relevant constitutional or other governing documents and applicable law; and (iii) the term of the Agreement does not extend beyond any applicable limitation imposed by any relevant constitutional or other governing documents and applicable law; and

- (n) with respect to a Party, it is not insolvent, and there are no pending or threatened legal or administrative proceedings to which it is a party which to the best of its knowledge would materially adversely affect its ability to perform any Individual Contract under the Agreement or any Credit Support Document to which it is party, such that it could become insolvent.

§22

Governing Law and Arbitration

1. **Governing Law:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, this Agreement shall be construed and governed by the substantive law of the Federal Republic of Germany, excluding any application of the "United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of April 11,1980."
2. **Arbitration:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, any disputes which arise in connection with the Agreement shall be referred for resolution to the German Institution of Arbitration (DIS) and decided according to its rules, ousting the jurisdiction of the ordinary courts. The number of arbitrators shall be three. The arbitration shall be conducted in the language specified in the Election Sheet.

§23

Miscellaneous

1. **Recording Telephone Conversations:** Each Party is entitled to record telephone conversations held in connection with the Agreement and to use the same as evidence. Each Party waives any further notice of such recording and acknowledges that it has obtained all necessary consents of its officers and employees to such recording.
2. **Notices and Communications:** Except as otherwise provided herein or agreed with respect to an

ogłoszenie, wybory, referendum, asygnata środków lub inne wymagane czynności zostały lub zostaną dokonane; (ii) zawarcie i wykonanie Umowy przez Podmiot państwowy lub publiczną sieć energetyczną służy stosownemu celowi publicznemu, w rozumieniu postanowień odpowiednich dokumentów statutowych, innych obowiązujących go dokumentów lub odpowiednich przepisów prawa, oraz (iii) okres obowiązywania Umowy nie wykracza poza ograniczenia czasowe określone w dokumentach statutowych, innych obowiązujących dokumentach lub odpowiednich przepisach prawa; oraz

- (n) dana Strona nie jest niewypłacalna oraz w stosunku do danej Strony nie toczą się postępowania sądowe lub administracyjne z udziałem Strony (ani też nie istnieje groźba zaistnienia takich postępowań sądowych lub administracyjnych), które, zgodnie z jej najlepszą wiedzą, miałyby istotny niekorzystny wpływ na jej zdolność do wykonania zobowiązań wynikających z jakiegokolwiek Umowy Sprzedaży lub dowolnego Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności, którego jest stroną, w taki sposób, że dana Strona stałaby się niewypłacalna.

§ 22

Prawo właściwe i arbitraż

1. **Prawo właściwe:** O ile co innego nie wynika z Formularza Wyboru, niniejsza Umowa podlega przepisom prawa materialnego Republiki Federalnej Niemiec i zgodnie z nim winna być interpretowana, z zastrzeżeniem, że nie będą miały do niej zastosowanie postanowienia „Konwencji Narodów Zjednoczonych z dnia 11 kwietnia 1980 roku o Umowach Międzynarodowej Sprzedaży Towarów”.
2. **Arbitraż:** O ile co innego nie wynika z Formularza Wyboru, wszelkie spory wynikające z Umowy będą rozstrzygane przez Niemiecki Instytut Arbitrażu (DIS), zgodnie z jego regulaminem i nie będą podlegały właściwości sądów powszechnych. Postępowanie będzie prowadzone przez trzech arbitrów. Językiem postępowania arbitrażowego będzie język określony w Formularzu Wyboru.

§ 23

Postanowienia różne

1. **Nagrywanie rozmów telefonicznych:** Każda ze Stron ma prawo nagrywać rozmowy telefoniczne prowadzone w związku z Umową oraz używać takich nagrań jako dowodu. Każda ze Stron niniejszym odstępuje od wymogu dalszego zawiadamiania o nagrywaniu rozmów i oświadcza, że uzyskała wszelkie konieczne zgody na nagrywanie rozmów telefonicznych od swoich pracowników i członków władz.
2. **Zawiadomienia i inna korespondencja:** O ile niniejszy dokument nie stanowi inaczej, lub co innego

Individual Contract, all notices, declarations or invoices sent by one Party to the other shall be in writing and shall be delivered by letter (overnight mail or courier, postage prepaid) or facsimile as provided in the Election Sheet. Each Party may change its notice information by written notice to the other. Written notices, declarations and invoices shall be deemed received and effective:

- (a) if delivered by hand, on the Business Day delivered or on the first Business Day after the date of delivery if delivered on a day other than a Business Day;
 - (b) if sent by first class post, on the 2nd Business Day after the date of posting, or if sent from one country to another, on the 5th Business Day after the day of posting; or
 - (c) if sent by facsimile transmission and a valid transmission report confirming good receipt is generated, on the day of transmission if transmitted before 17.00 hours (recipient's time) on a Business Day or otherwise at 09.00 hours (recipient's time) on the first Business Day after transmission.
3. **Amendments:** Except as provided in § 3 (*Concluding and Confirming Individual Contracts*) with respect to Confirmations, any amendments or additions to this General Agreement shall be made only in writing signed by both Parties.
4. **Partial Invalidity:** If, at any time, any provision of this General Agreement or an Individual Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable, in any respect, under the law of any relevant jurisdiction, neither the legality, validity nor enforceability of the remaining provisions of this General Agreement or of any Individual Contract, shall be in any way affected or impaired thereby. The Parties undertake to replace any illegal, invalid or unenforceable provision with a legal, valid and enforceable provision which comes as close as possible to the invalid provision as regards its economic intent.
5. **Third Party Rights:** The Parties do not intend that any third party shall have any rights under or be able to enforce the Agreement and the Parties exclude to the extent permitted under applicable law any such third party rights that might otherwise be implied.
- nie zostało ustalone w Umowie Sprzedaży, wszelkie zawiadomienia, oświadczenia i faktury, wysyłane przez jedną ze Stron drugiej, będą miały formę pisemną i będą doręczane listownie (przesyłką ekspresową lub kurierską, z uiszczoną z góry opłatą) lub telefaksem, zgodnie z postanowieniami Formularza Wyboru. Każda ze Stron ma prawo do zmiany jej danych adresowych za pisemnym powiadomieniem drugiej Strony. Pisemne zawiadomienia, oświadczenia i faktury będą uznane za skutecznie doręczone:
- (a) w przypadku doręczenia osobiście - w Dniu Roboczym, w którym zostały dostarczone, lub, jeżeli zostały dostarczone w dniu nie będącym Dniem Roboczym, w pierwszym Dniu Roboczym następującym po dniu, w którym zostały dostarczone;
 - (b) w przypadku wysłania przesyłką priorytetową - w drugim Dniu Roboczym po dacie wysłania lub, w przypadku przesyłki zagranicznej, w piątym Dniu Roboczym po dacie wysłania; oraz
 - (c) w przypadku wysłania telefaksem i uzyskania potwierdzenia prawidłowego odbioru - w dniu dokonania przekazu faksowego, jeżeli nastąpiło to przed godziną 17.00 (według czasu odbiorcy) w Dniu Roboczym, a w pozostałych przypadkach o godz. 09.00 (według czasu odbiorcy) w pierwszym Dniu Roboczym po wysłaniu przekazu.
3. **Zmiany:** Z wyłączeniem postanowień § 3 (*Zawieranie i potwierdzanie Umów Sprzedaży*) dotyczących Potwierdzeń, wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy Ramowej powinny być dokonywane w formie pisemnego dokumentu podpisanego przez obie Strony.
4. **Częściowa nieważność:** Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy Ramowej lub jakiegokolwiek Umowy Sprzedaży będzie lub stanie się w jakimkolwiek czasie niezgodne z prawem, nieważne lub nieskuteczne pod jakimkolwiek względem i na podstawie przepisów prawa jakiegokolwiek stosownej jurysdykcji, nie naruszy to, ani w żaden sposób nie wpłynie na zgodność z prawem, ważność lub skuteczność pozostałych postanowień niniejszej Umowy Ramowej lub jakiegokolwiek Umowy Sprzedaży. Strony zobowiązują się do zastąpienia niezgodnego z prawem, nieważnego lub nieskutecznego postanowienia, postanowieniem zgodnym z prawem, ważnym i skutecznym, które będzie jak najbardziej zbliżone pod względem jego celu ekonomicznego do postanowienia nieważnego.
5. **Prawa osób trzecich:** Nie jest zamiarem Stron, aby jakimkolwiek osobom trzecim przysługiwały jakiegokolwiek prawa na mocy Umowy, ani też, aby osoby trzecie miały prawo do dochodzenia wykonania Umowy. W zakresie dozwołonym przepisami obowiązującego prawa, Strony niniejszym wyłączają jakiegokolwiek tego typu prawa osób trzecich, które w braku takiego wyłączenia mogłyby być

dorozumiane.

6. **Language of the Agreement:** This Agreement is concluded in two different languages: English and Polish. In case of any dispute relating to interpretation, the English version shall prevail.

6. **Język umowy:** Niniejsza Umowa jest zawarta w dwóch różnych językach: angielskim i polskim. W przypadku zaistnienia sporu odnośnie interpretacji, wersja angielska będzie wersją wiążącą.

Executed by the duly authorised representative of each Party effective as of the Effective Date.

Niniejsza Umowa Ramowa została zawarta przez upoważnionych przedstawicieli każdej ze Stron w Dacie Wejścia w Życie.

[Name of Party]

[Name of Party]

[Nazwa Strony]

[Nazwa Strony]

[Name of Signatory/ies]

[Name of Signatory/ies]

*[Imię i nazwisko
osoby/ osób
podpisującej/ ych]*

*[Imię i nazwisko
osoby/ osób
podpisującej/ ych]*

[Title of Signatory/ies]

[Title of Signatory/ies]

*[Stanowisko osoby/ osób
podpisującej/ ych]*

*[Stanowisko osoby/ osób
podpisującej/ ych]*

<i>Annexes:</i>		<i>Załączniki:</i>	
<i>Annex 1:</i>	<i>Defined Terms</i>	<i>Załącznik Nr 1</i>	<i>Definicje</i>
<i>Annexes 2a-2d:</i>	<i>Confirmation Forms for Fixed Price, Floating Price, Call Options and Put Options</i>	<i>Załączniki Nr 2a do 2d</i>	<i>Wzory Potwierdzeń</i>

EFET
European Federation of Energy Traders
Annex 1
to the
General Agreement
Defined Terms

Terms used in the General Agreement shall have the following meanings:

“**Accepting Party**” has the meaning specified in § 8.1 (*Failure to Deliver*);

“**Affiliate**” means with respect to a Party, any Entity Controlled, directly or indirectly, by that Party, any Entity that Controls, directly or indirectly that Party or any Entity directly or indirectly under the common Control of a Party;

“**Agreement**” has the meaning specified in § 1.1 (*Subject of Agreement*);

“**Alternate Commodity Reference Price**” has the meaning, if any, specified in each Individual Contract containing a Floating Price;

“**Alternative Settlement Price**” has the meaning specified in § 15.2 (*Market Disruption*);

“**American Style Option**” means a style of Option which may be Exercised during an Exercise Period that consists of more than one day;

“**Automatic Termination**” has the meaning specified in § 10.4 (*Automatic Termination*);

“**Business Day**” means a day (other than Saturday or Sunday) on which commercial banks are open for general business at the places where each Party has its registered office;

“**Buyer**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Calculation Agent**” has the meaning specified in § 15.5 (*Calculation Agent*);

“**Calculation Date**” has the meaning specified in a Floating Price Individual Contract;

“**Calculation Method**” has the meaning specified in a

EFET
European Federation of Energy Traders
Załącznik Nr 1
do
Umowy Ramowej
Definicje

Poniższe terminy, ilekroć użyte w niniejszej Umowie Ramowej, będą miały następujące znaczenie:

“**Odbiorca**” ma znaczenie określone w § 8.1 (*Niedostarczenie*);

“**Podmiot Stowarzyszony**” oznacza, w odniesieniu do danej Strony, Podmiot Kontrolowany bezpośrednio lub pośrednio przez tę Stronę, Podmiot sprawujący bezpośrednią lub pośrednią Kontrolę nad tą Stroną, lub Podmiot pozostający bezpośrednio lub pośrednio pod wspólną Kontrolą Strony;

“**Umowa**” ma znaczenie określone w § 1.1 (*Przedmiot Umowy*);

“**Zastępcza Cena Referencyjna Towaru**” ma znaczenie określone w poszczególnych Umowach Sprzedaży z Ceną Zmienną, jeżeli Umowa ta określa taką cenę;

“**Zastępcza Cena Rozliczenia**” ma znaczenie określone w § 15.2 (*Zakłócenia Rynkowe*);

“**Opcja Amerykańska**” oznacza Opcję, która może być Wykonana w ciągu Okresu Wykonania, który to Okres Wykonania jest dłuższy niż jeden dzień;

“**Automatyczne Rozwiązanie**” ma znaczenie określone w § 10.4 (*Automatyczne Rozwiązanie*);

“**Dzień Roboczy**” oznacza dzień (inny niż sobotę lub niedzielę), w którym banki komercyjne są otwarte i prowadzą zwykłą działalność w miejscach, w których każda ze Stron ma swoją siedzibę;

“**Kupujący**” ma znaczenie określone w odpowiedniej Umowie Sprzedaży;

“**Agent ds. Obliczeń**” ma znaczenie określone w § 15.5 (*Agent ds. Obliczeń*);

“**Dzień Ustalenia Ceny**” ma znaczenie określone w Umowie Sprzedaży z Ceną Zmienną;

“**Metoda Kalkulacji**” ma znaczenie określone w

Floating Price Individual Contract;

“**Call Option**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Central European Time**” or “**CET**” means Central European Time and shall include Central European Winter Time and Central European Summer Time as applicable;

“**Commodity Reference Price**” has the general meaning specified in § 15.4, and with respect to a Floating Price Individual Contract, as specified in that Floating Price Individual Contract;

“**Confidential Information**” has the meaning specified in § 20.1 (*Confidentiality*);

“**Confirmation**” has the meaning specified in § 3.2 (*Confirmations*);

“**Contract Capacity**” means, in respect of an Individual Contract, the capacity agreed between the Parties, expressed in MW;

“**Contract Price**” means, in respect of an Individual Contract, the price agreed between the Parties;

“**Contract Quantity**” means, in respect of an Individual Contract, the quantity agreed between the Parties, expressed in MWh;

“**Control**” means ownership of more than fifty per cent (50%) of the voting power of a Party or Entity and “**Controlled**” or “**Controlling**” shall be construed accordingly;

“**Control and Profit Transfer Agreement**” has the meaning specified in § 17.2(a)(iii) (*Credit Rating*);

“**Controlling Party**” has the meaning specified in § 17.2(a)(iii) (*Credit Rating*);

“**Costs**” has the meaning specified in § 11.2(a) (*Settlement Amount*);

“**Credit Rating**” means in respect of an Entity any of the following: (i) the long-term unsecured, unsubordinated (unsupported by third party credit enhancement) public debt rating; (ii) the debt issuer's credit rating; or (iii) the corporate credit rating given to that entity, in each of cases (i) to (iii) by Standard & Poor's Rating Group (a division of McGraw-Hill Inc.) or Moody's Investor Services Inc.;

Umowie Sprzedaży z Ceną Zmienną;

“**Opcja Kupna**” ma znaczenie określone w § 5.1 (*Dostawa i odbiór na podstawie Opcji*);

“**Czas Środkowoeuropejski**” lub “**CET**” oznacza czas środkowoeuropejski, odpowiednio, letni lub zimowy;

“**Cena Referencyjna Towaru**” ogólnie ma znaczenie określone w § 15.4, natomiast w odniesieniu do Umowy Sprzedaży z Ceną Zmienną ma znaczenie w niej określone;

“**Informacje Poufne**” ma znaczenie określone w § 20.1 (*Poufność*);

“**Potwierdzenie**” ma znaczenie określone w § 3.2 (*Potwierdzenia*);

“**Moc Umowna**” oznacza, w odniesieniu do Umowy Sprzedaży, moc uzgodnioną pomiędzy Stronami, wyrażoną w MW;

“**Cena Umowna**” oznacza, w odniesieniu do Umowy Sprzedaży, cenę uzgodnioną pomiędzy Stronami;

“**Ilość Umowna**” oznacza, w odniesieniu do Umowy Sprzedaży, ilość uzgodnioną pomiędzy Stronami, wyrażoną w MWh;

“**Kontrola**” oznacza posiadanie ponad 50% (pięćdziesięciu procent) praw głosu w odniesieniu do danej Strony lub Podmiotu, a terminy “**Kontrolowany**” i “**Kontrolujący**” będą interpretowane odpowiednio;

“**Umowa o Kontroli i Transferze Zysków**” ma znaczenie określone w § 17.2(a)(iii) (*Ocena Zdolności Kredytowej*);

“**Podmiot Kontrolujący**” ma znaczenie określone w § 17.2(a)(iii) (*Ocena Zdolności Kredytowej*);

“**Koszty**” ma znaczenie określone w § 11.2(a) (*Kwota Rozliczenia*);

“**Ocena Zdolności Kredytowej**” oznacza, w odniesieniu do danego Podmiotu, dowolną z następujących ocen: (i) ocenę przyznaną jego niezabezpieczonemu, długoterminowemu, niepodporządkowanemu zadłużeniu publicznemu, nie popartemu zabezpieczeniami udzielonymi przez osoby trzecie, (ii) ocenę zdolności kredytowej emitenta papierów dłużnych, lub (iii) ocenę zdolności kredytowej przedsiębiorstwa (*rating*), przyznaną temu podmiotowi, w każdym z przypadków określonych w punktach od (i) do

“**Credit Support Documents**” has the meaning specified with respect to a Party specified in the Election Sheet, which may include, without limitation, a parent guarantee, bank guarantee, letter of awareness, letter of credit or any credit support agreement;

“**Credit Support Provider**” has the meaning specified with respect to a Party specified in the Election Sheet;

“**Damages**” has the meaning specified in § 12.2 (*Exclusion of Liability*);

“**Dealers**” has the meaning specified in § 15.3(c) (*Dealer Fall Back*);

“**Defaulting Party**” has the meaning specified in § 9.1 (*Suspension of Delivery*);

“**Delivering Party**” has the meaning specified in § 8.1 (*Failure to deliver*);

“**Delivery Point**” means, in respect of an Individual Contract, the delivery point agreed between the Parties;

“**Delivery Schedule**” means, in respect of an Individual Contract, the delivery schedule agreed between the Parties;

“**Due Date**” has the meaning specified in § 13.2 (*Payment*);

“**Early Termination**” has the meaning specified in § 10.3 (a) (*Termination for Material Reason*);

“**Early Termination Date**” has the meaning specified in § 10.3 (b) (*Termination for Material Reason*);

“**EBIT**” means earnings before interest and taxes which, shall be in respect of the relevant fiscal year, the net revenue of the Relevant Entity before deducting corporate taxes (or any other tax on income or gains in the relevant jurisdiction of the Relevant Entity); plus the sum of all interest and any amounts in the nature of interest charged to expense relating to financial indebtedness for borrowed money (which amounts include debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions) of the Relevant

(iii) przez Standard & Poor's Rating Group (oddział McGraw-Hill Inc.) lub Moody's Investor Services Inc.;

“**Dokumenty Zabezpieczenia Wypłacalności**” ma znaczenie określone w odniesieniu do Strony wskazanej w Formularzu Wyboru, przy czym dokumenty takie mogą obejmować, między innymi, gwarancję spółki macierzystej, gwarancję bankową, *letter of awareness*, akredytywę lub inną formę zabezpieczenia wypłacalności;

“**Podmiot Zabezpieczający**” ma znaczenie określone w odniesieniu do danej Strony wskazanej w Formularzu Wyboru;

“**Szkody**” ma znaczenie określone w § 12.2 (*Wyłączenie odpowiedzialności*);

“**Uczestnicy Obrotu**” ma znaczenie określone w § 15.3(c) (*Mechanizm Rynkowy*);

“**Strona Naruszająca Umowę**” ma znaczenie określone w § 9.1 (*Wstrzymanie dostaw*);

“**Dostawca**” ma znaczenie określone w § 8.1 (*Niedostarczenie*);

“**Punkt Dostawy**” oznacza, w odniesieniu do danej Umowy Sprzedaży, punkt dostawy uzgodniony pomiędzy Stronami;

“**Grafik Dostaw**” oznacza, w odniesieniu do danej Umowy Sprzedaży, grafik dostaw uzgodniony pomiędzy Stronami;

“**Termin Płatności**” ma znaczenie określone w § 13.2 (*Płatność*);

“**Wcześniejsze Rozwiązanie**” ma znaczenie określone w § 10.3 (a) (*Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny*);

“**Data Wcześniejszego Rozwiązania**” ma znaczenie określone w § 10.3 (b) (*Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny*);

“**EBIT**” oznacza zysk przed odjęciem odsetek i podatków, i w odniesieniu do danego roku obrotowego oznacza kwotę przychodów netto Określonego Podmiotu przed odliczeniem podatku od osób prawnych (lub jakiegokolwiek innego podatku naliczanego od dochodu lub zysku Określonego Podmiotu w danym systemie prawnym), oraz sumę wszystkich odsetek i jakichkolwiek kwot o charakterze odsetek stanowiących koszt związany z zadłużeniem finansowym (która to kwota obejmuje również zadłużenie wobec Podmiotów

Entity;	Stowarzyszonych oraz zadłużenie wobec instytucji finansowych) takiego Określonego Podmiotu;
“ Effective Date ” has the meaning set out on the first page of this General Agreement;	“ Data Wejścia w Życie ” ma znaczenie określone na pierwszej stronie niniejszej Umowy Ramowej;
“ Election Sheet ” has the meaning specified in § 1.1 (<i>Subject of Agreement</i>);	“ Formularz Wyboru ” ma znaczenie określone w § 1.1 (<i>Przedmiot Umowy</i>);
“ Entity ” means an individual, government or state or division thereof, government or state agency, corporation, partnership or such other entity as the context may require;	“ Podmiot ” oznacza osobę fizyczną, rząd lub państwo lub jego część, organ władzy państwowej lub instytucję państwową, spółkę kapitałową lub spółkę osobową, lub inny podmiot w zależności od kontekstu;
“ European Style Option ” means a style of Option which may be Exercised only on the day of the Exercise Deadline;	“ Opcja Europejska ” oznacza Opcję, która może być Wykonana wyłącznie w dniu, w którym przypada jej Termin Wykonania;
“ Exercise ” means the exercise of an Option pursuant to § 5.3 (<i>Exercise of Option and Deadline</i>) and “ Exercises ” and “ Exercised ” shall be construed accordingly;	“ Wykonanie ” oznacza wykonanie Opcji zgodnie z postanowieniem § 5.3 (<i>Wykonanie i Termin Wykonania Opcji</i>), a terminy “ Wykonać ” i “ Wykonana ” będą interpretowane odpowiednio;
“ Exercise Deadline ” means the day and time by which Exercise must be given under § 5.3 (<i>Exercise of Option and Deadline</i>);	“ Termin Wykonania ” oznacza dzień i godzinę, do której powinno nastąpić Wykonanie zgodnie z postanowieniem § 5.3 (<i>Wykonanie i Termin Wykonania Opcji</i>);
“ Exercise Period ” means: (i) in respect of a European Style Option, the day of the Exercise Deadline; and (ii) in respect of any other Option including an American Style Option, each of the periods specified in the Individual Contract;	“ Okres Wykonania ” oznacza: (i) w odniesieniu do Opcji Europejskiej, dzień, w którym przypada Termin Wykonania, lub (ii) w odniesieniu do dowolnej innej Opcji, w tym Opcji Amerykańskiej, każdy z okresów określonych w poszczególniej Umowie Sprzedaży;
“ Expiration Date ” has the meaning specified in § 10.2 (<i>Expiration Date and 30-Day Termination Notice</i>) of the Election Sheet;	“ Data Wygaśnięcia ” ma znaczenie określone w § 10.2 (<i>Data Wygaśnięcia i 30-dniowe wypowiedzenie</i>) Formularza Wyboru;
“ Fallback Mechanism ” has the meaning specified in § 15.3 (<i>Fall Back Mechanism</i>);	“ Mechanizm Zastępczy ” ma znaczenie określone w § 15.3 (<i>Mechanizm Zastępczy</i>);
“ Floating Price ” has the meaning specified in § 15.1 (<i>Settlement Price Calculation</i>);	“ Cena Zmienna ” ma znaczenie określone w § 15.1 (<i>Obliczanie Cen Zmiennych</i>);
“ Force Majeure ” has the meaning specified in § 7.1 (<i>Definition of Force Majeure</i>);	“ Siła Wyższa ” ma znaczenie określone w § 7.1 (<i>Definicja Siły Wyższej</i>);
“ Funds from Operations ” means the amount of cash generated or employed by the Relevant Entity in its operating activities;	“ Wpływy z Działalności Operacyjnej ” oznacza kwotę gotówki uzyskanej z, lub zaangażowanej w działalność operacyjną, przez Określony Podmiot;
“ Gains ” has the meaning specified in § 11.2(b) (<i>Settlement Amount</i>);	“ Korzyści ” ma znaczenie określone w § 11.2(b) (<i>Kwota Rozliczenia</i>);
“ General Agreement ” means this General Agreement	“ Umowa Ramowa ” oznacza niniejszą Umowę Ramową

Concerning the Delivery and Acceptance of Electricity;

“**Holder**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Interest Rate**” has the meaning specified in § 13.5 (*Default Interest*);

“**Individual Contract**” has the meaning specified in § 1.1 (*Subject of Agreement*);

“**Letter of Credit**” means an irrevocable standby letter of credit payable on demand in a form and substance satisfactory to the Requesting Party and issued by a financial institution whose Credit Rating is at least the rating specified in the Election Sheet as provided in § 17.2 (b) (*Credit Rating of a Credit Support Provider that is a Bank*);

“**Losses**” has the meaning specified in § 11.2(c) (*Settlement Amount*);

“**Market Disruption Event**” has the meaning specified in § 15.4 (*Definition of Market Disruption Event*);

“**Material Adverse Change**” has the meaning specified in § 17.2 (*Material Adverse Change*);

“**Material Reason**” has the meaning specified in § 10.5 (*Definition of Material Reason*);

“**Network Operator**” means collectively the relevant transmission providers and network, grid or system operators;

“**Non-Defaulting Party**” has the meaning specified in § 9 (*Suspension of Delivery*);

“**Option**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Ordinary Termination**” has the meaning specified in § 10.2 (*Expiration Date and 30 Day Termination Notice*);

“**Party A**” means the Party identified as such in the Election Sheet;

“**Party B**” means the Party identified as such in the Election Sheet;

“**Paying Party**” has the meaning specified in § 14.9(a) (*Payments Free and Clear*);

“**Performance Assurance**” has the meaning specified in

dla Umów Sprzedaży Energii Elektrycznej;

“**Nabywca Opcji**” ma znaczenie określone w § 5.1 (*Dostawa i odbiór na podstawie Opcji*);

“**Stopa Odsetek**” ma znaczenie określone w § 13.5 (*Odsetki za zwłokę*);

“**Umowa Sprzedaży**” ma znaczenie określone w § 1.1 (*Przedmiot Umowy*);

“**Akredytywa**” oznacza nieodwołalną akredytywę zabezpieczającą płatną na żądanie, w formie i treści odpowiadającej oczekiwaniom Strony Żądającej, wystawioną przez instytucję finansową, której Ocena Zdolności Kredytowej jest przynajmniej równa ocenie określonej w Formularzu Wyboru, o której mowa w § 17.2(b) (*Ocena Zdolności Kredytowej Podmiotu Zabezpieczającego będącego Bankiem*);

“**Straty**” ma znaczenie określone w § 11.2(c) (*Kwota Rozliczenia*);

“**Zakłócenia Rynkowe**” ma znaczenie określone w § 15.4 (*Definicja Zakłóceń Rynkowych*);

“**Istotna Niekorzystna Zmiana**” ma znaczenie określone w § 17.2 (*Istotna Niekorzystna Zmiana*);

“**Istotna Przyczyna**” ma znaczenie określone w § 10.5 (*Definicja Istotnej Przyczyny*);

“**Operator Systemu**” oznacza łącznie odpowiednie przedsiębiorstwa świadczące usługi przesyłowe oraz operatorów systemu lub sieci;

“**Strona Nienaruszająca**” ma znaczenie określone w § 9 (*Wstrzymanie dostaw*);

“**Opcja**” ma znaczenie określone w § 5.1 (*Dostawa i odbiór na podstawie Opcji*);

“**Rozwiązanie w Zwykłym Trybie**” ma znaczenie określone w § 10.2 (*Data Wygaśnięcia i 30-dniowy okres wypowiedzenia*);

“**Strona A**” oznacza Stronę określoną w ten sposób w Formularzu Wyboru;

“**Strona B**” oznacza Stronę określoną w ten sposób w Formularzu Wyboru;

“**Płatnik**” ma znaczenie określone w § 14.9(a) (*Brak potrąceń i odliczeń*);

“**Zabezpieczenie Wykonania Zobowiązań**” ma

§ 17.1 (*Performance Assurance*);

“**Premium**” has the meaning specified in the Individual Contract for an Option;

“**Premium Payment Date**” has the meaning specified in the Individual Contract for an Option;

“**Price Source**” has the meaning specified in § 15.4 (*Definition of Market Disruption Event*);

“**Put Option**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Receiving Party**” has the meaning specified in § 14.9(a) (*Payments Free and Clear*);

“**Relevant Entity**” has the meaning specified in § 17.2 (a) (*Credit Rating*);

“**Requesting Party**” has the meaning specified in § 17.1 (*Credit Rating*);

“**Schedule**” has the meaning specified in § 4.2 (*Definition of Schedule*) and “**Scheduled**” and “**Scheduling**” shall be construed accordingly;

“**Seller**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Settlement Amount**” has the meaning specified in § 11.2 (*Settlement Amount*);

“**Settlement Date**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Settlement Price**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Specified Indebtedness**” means any financial indebtedness (whether present or future, contingent or otherwise, as principal or surety or otherwise) for borrowed money (which includes debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions);

“**Tangible Net Worth**” means the sum of all paid up shareholder cash contributions to the share capital account or any other capital account of the Relevant Entity ascribed for such purposes of the Relevant Entity and any accumulated earnings less any accumulated retained losses and intangible assets including, but limited to, goodwill;

znaczenie określone w § 17.1 (*Prawo do żądania Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań*);

“**Premia Opcyjna**” ma znaczenie określone w danej Umowie Sprzedaży dla Opcji;

“**Termin Płatności Premii Opcyjnej**” ma znaczenie określone w Umowie Sprzedaży dla Opcji;

“**Źródło Informacji o Cenie**” ma znaczenie określone w § 15.4 (*Definicja Zakłóceń Rynkowych*).

“**Opcja Sprzedaży**” ma znaczenie określone w § 5.1 (*Dostawa i odbiór na podstawie Opcji*);

“**Odbiorca Płatności**” ma znaczenie określone w § 14.9(a) (*Brak potrąceń i odliczeń*);

“**Określony Podmiot**” ma znaczenie określone w § 17.2(a) (*Ocena Zdolności Kredytowej*);

“**Strona Żądająca**” ma znaczenie określone w § 17.1 (*Ocena Zdolności Kredytowej*);

“**Czynności Realizacyjne**” ma znaczenie określone w § 4.2 (*Definicja terminu „Czynności Realizacyjne”*), a termin “**wykonanie Czynności Realizacyjnych**” będzie interpretowany odpowiednio;

“**Sprzedający**” ma znaczenie określone w odpowiedniej Umowie Sprzedaży;

“**Kwota Rozliczenia**” ma znaczenie określone w § 11.2 (*Kwota Rozliczenia*);

“**Dzień Rozliczenia**” ma znaczenie określone w Umowie Sprzedaży;

“**Cena Rozliczenia**” ma znaczenie określone w Umowie Sprzedaży;

“**Określone Zadłużenie**” oznacza jakiekolwiek zadłużenie finansowe (zarówno istniejące jak i przyszłe, warunkowe lub inne, zaciągnięte jako dług główny lub z racji udzielenia zabezpieczenia) wynikające z zaciągniętych zobowiązań finansowych (w tym zobowiązań wobec Podmiotów Stowarzyszonych oraz zadłużenia wobec instytucji finansowych wynikającego z instrumentów dłużnych);

“**Wartość Materialna Netto**” oznacza sumę wszystkich opłaconych wkładów pieniężnych wniesionych na pokrycie kapitału zakładowego lub innego kapitału Określonego Podmiotu przeznaczonego na takie cele tego podmiotu, a także wszelkie niepodzielone zyski z lat ubiegłych pomniejszone o niepodzieloną stratę z lat ubiegłych oraz wartości niematerialne i prawne, w tym

(ale jedynie) wartość firmy (*goodwill*);

"Tax" means any present or future tax, levy, impost, duty, charge, assessment royalty, tariff or fee of any nature (including interest, penalties and additions thereto) that is imposed by any government or other taxing authority (whether or not for its benefit) in respect of any payment, nomination and allocation under any Individual Contract or under this Agreement, and **"Taxes"** shall be construed accordingly. For the avoidance of doubt, Tax shall exclude; (i) any tax on net income or wealth; (ii) a stamp, registration, documentation or similar tax; and (iii) VAT;

"Terminating Party" has the meaning specified in § 10.3 (*Termination for Material Reason*);

"Termination Amount" has the meaning specified in § 11.1 (*Termination Amount*);

"Threshold Amount" with respect to a Party, shall have the meaning as specified for that Party pursuant to § 10.5 (b) (ii);

"Total Capitalisation" means in respect of the relevant period the sum of Total Debt and all paid up shareholder cash contributions to the share capital account or any other capital account of the Relevant Entity ascribed for such purposes of the Relevant Entity;

"Total Debt" means in respect of the relevant period the sum of financial indebtedness for borrowed money (which includes debts payable to affiliated companies as well as debt instruments to financial institutions) of the Relevant Entity;

"Total Supply Period" means, in respect of an Individual Contract, the supply period agreed between the Parties;

"Writer" has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

"EU" means the European Community as it exists from time to time;

"Negotiation Period" has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

„Podatek” oznacza wszelkie istniejące lub przyszłe podatki, ciężary publiczno-prawne, opłaty, taryfy i inne obciążenia o jakimkolwiek charakterze (w tym wszelkie związane z nimi odsetki, kary i dodatkowe opłaty) nakładane przez władze państwowe lub organy podatkowe (bez względu na to, czy płatne są na rzecz tych władz lub organów) w związku z dowolną płatnością, zgłoszeniem lub przydzieleniem wynikającym z Umowy Sprzedaży lub niniejszej Umowy, zaś wyrażenie **„Podatki”** będzie interpretowane odpowiednio. Dla uniknięcia wątpliwości uzgadnia się, że Podatek nie obejmuje; (i) podatku dochodowego ani podatku od posiadanego majątku; (ii) podatku od czynności cywilnoprawnych, opłat rejestracyjnych, opłat manipulacyjnych ani podobnych opłat o charakterze podatkowym; oraz (iii) VAT;

“Strona Rozwiązująca Umowę” ma znaczenie określone w § 10.3 (*Rozwiązanie z powodu Istotnej Przyczyny*);

“Kwota Płatna przy Rozwiązaniu” ma znaczenie określone w § 11.1 (*Kwota Płatna przy Rozwiązaniu*);

“Kwota Graniczna” w odniesieniu do danej Strony ma znaczenie określone dla tej Strony zgodnie z § 10.5(b)(ii);

“Łączna Kapitalizacja” oznacza, w odniesieniu do danego okresu, sumę Łącznego Zadłużenia i sumę wszystkich opłaconych wkładów pieniężnych wniesionych na pokrycie kapitału zakładowego, lub innego kapitału Określonego Podmiotu, mającego takie samo przeznaczenie dla tego podmiotu;

“Łączne Zadłużenie” oznacza, w odniesieniu do danego okresu, sumę zobowiązań finansowych Określonego Podmiotu z tytułu zadłużenia (w tym zadłużenia wobec spółek stowarzyszonych i zadłużenia wobec instytucji finansowych wynikającego z instrumentów dłużnych);

“Całkowity Okres Dostaw” oznacza, w odniesieniu do danej Umowy Sprzedaży, okres dostaw uzgodniony pomiędzy Stronami;

“Wystawca Opcji” ma znaczenie określone w § 5.1 (Dostawa i Odbiór na podstawie Opcji);

„UE” oznacza Wspólnotę Europejską w formie istniejącej w danym czasie;

„Okres Negocjacji” ma znaczenie określone w § 14.8 (*Rozwiązanie w związku z Nowym Podatkiem*);

"New Tax" means in respect of an Individual Contract, any Tax enacted and effective after the date on which the Individual Contract is entered into, or that portion of an existing Tax which constitutes an effective increase (taking effect after the date on which the Individual Contract is entered into) in applicable rates, or extension of any existing Tax to the extent that it is levied on a new or different class of persons as a result of any law, order, rule, regulation, decree or concession or the interpretation thereof by the relevant taxing authority, enacted and effective after the date on which the Individual Contract is entered into;

"Non-Taxed Party" has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

"Other Tax" means any energy Tax or excise duty but not including Taxes targeted at end users;

"Remaining Contract Quantity" has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

"Taxed Party" has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

"Valid Certificate" means any appropriate documentation accepted by the relevant taxing authorities or as required by applicable law, order, rule, regulation decree or concession or the interpretation thereof;

"VAT" means any value added tax or any tax analogous thereto but excluding any statutory late payment interest or penalties;

"VAT Rules" means any VAT law, order, rule, regulation, decree or concession or the interpretation thereof;

"Zero-Rated" means, in respect of a supply, a tax exempt export or tax-free export under applicable VAT Rules and **"Zero-Rating"** shall be construed accordingly;

„Nowy Podatek” oznacza w odniesieniu do Umowy Sprzedaży wszelkie Podatki wprowadzone i obowiązujące po dniu zawarcia Umowy Sprzedaży, bądź też tę część istniejącego Podatku, która wynika z faktycznego wzrostu (ze skutkiem po dniu zawarcia Umowy Sprzedaży) obowiązujących stawek, bądź też z rozszerzenia zakresu obowiązywania istniejącego Podatku na nowe lub inne kategorie osób na podstawie przepisów prawa, zarządzeń, nakazów, rozporządzeń, orzeczeń lub zezwoleń, bądź też ich wykładni, wydanych przez właściwe organy podatkowe i obowiązujących po dniu zawarcia Umowy Sprzedaży;

„Strona Nieopodatkowana” ma znaczenie określone w § 14.8 (*Rozwiązanie w związku z Nowym Podatkiem*);

„Inny Podatek” oznacza Podatek energetyczny lub akcyzę, jednak z wyłączeniem Podatków obciążających użytkowników końcowych;

„Pozostała Ilość Umowna” ma znaczenie określone w § 14.8 (*Rozwiązanie w związku z Nowym Podatkiem*);

„Strona Opodatkowana” ma znaczenie określone w § 14.8 (*Rozwiązanie w związku z Nowym Podatkiem*);

„Ważne Zaświadczenie” oznacza wszelkie odpowiednie dokumenty zaakceptowane przez właściwe organy podatkowe lub wymagane na podstawie obowiązujących przepisów prawa, zarządzeń, nakazów, rozporządzeń, orzeczeń lub zezwoleń, bądź też ich wykładni;

„VAT” oznacza podatek od wartości dodanej lub dowolny analogiczny podatek, jednak z wyłączeniem wszelkich ustawowych odsetek za zwłokę i kar;

„Przepisy o VAT” oznaczają wszelkie przepisy prawa, zarządzenia, nakazy, rozporządzenia, orzeczenia dotyczące VAT lub obejmujące go zezwolenia, bądź też ich wykładnię;

„Opodatkowany Według Stawki Zerowej” oznacza w odniesieniu do dostawy, eksport zwolniony z podatku lub nieopodatkowany na podstawie obowiązujących Przepisów o VAT, zaś wyrażenie **„Opodatkowanie Według Stawki Zerowej”** będzie interpretowane odpowiednio;

EFET

European Federation of Energy Traders

version modified for use for the trading of electrical energy on the territory of the Republic of Poland, as prepared by Association of Energy Trading (Towarzystwo Obrotu Energią)

w wersji, która ma mieć zastosowanie do obrotu energią elektryczną na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przygotowanej przez Towarzystwo Obrotu Energią

Annex 2a to the General Agreement

*Załącznik Nr 2a
do
Umowy Ramowej*

Confirmation of Individual Contract

Potwierdzenie Umowy Sprzedaży

(Fixed Price)

(Cena Stała)

between

pomiędzy

as Seller

_____ *jako Sprzedającym*

and

oraz

as Buyer

_____ *jako Kupującym*

concluded on: ____/____/____, ____ hours
zawarta dnia: ____/____/____, godzina ____

Delivery Schedule

Grafik Dostaw

Total Supply Period <i>Całkowity Okres Dostaw</i>		From CET <i>Od CET</i>	To CET <i>Do CET</i>	Contract Capacity <i>Moc Umowna MW</i>	Contract Quantity <i>Ilość Umowna MWh</i>	Contract Price <i>Cena Umowna Euro / MWh</i>	Total amount <i>Łączna kwota Euro</i>
First Date <i>Dzień Pierwszy</i>	Last Date <i>Dzień Ostatni</i>						
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>

and additional (for single-block contracts)

oraz dodatkowo (dla dostaw cyklicznych)

Mon <i>Poniedziałek</i>	Tue <i>Wtorek</i>	Wed <i>Środa</i>	Thu <i>Czwartek</i>	Fri <i>Piątek</i>	Sat <i>Sobota</i>	Sun <i>Niedziela</i>	including Holidays <i>włączając pozostałe dni wolne</i>	excluding Holidays as specified below <i>z wyłączeniem dni wolnych określonych poniżej</i>

Delivery Point (Trading zone)

Punkt Dostawy (Strefa obrotu):

Voltage Level:

Poziom napięcia:

Excluded Holidays:

Dni wolne podlegające wyłączeniu:

Other arrangements:

Pozostałe uzgodnienia:

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the EFET General Agreement Concerning the Delivery of Electricity between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Niniejsze Potwierdzenie potwierdza zawarcie pomiędzy Stronami Umowy Sprzedaży na podstawie Umowy Ramowej dla Umów Sprzedaży Energii Elektrycznej EFET (Umowa Ramowa), uzupełnia tę umowę oraz stanowi jej część. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy warunkami niniejszego Potwierdzenia i warunkami Umowy Sprzedaży, prosimy o natychmiastowy kontakt.

Date: _____

Data:

Signature: _____

Podpis

EFET

European Federation of Energy Traders

version modified for use for the trading of electrical energy on the territory of the Republic of Poland, as prepared by Association of Energy Trading (Towarzystwo Obrotu Energią)

w wersji, która ma mieć zastosowanie do obrotu energią elektryczną na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przygotowanej przez Towarzystwo Obrotu Energią

Annex 2b to the General Agreement

*Załącznik Nr 2b
do*

Umowy Ramowej

Confirmation of Individual Contract

Potwierdzenie Umowy Sprzedaży

(Floating Price)
(Cena Zmienna)

between

pomiędzy

as Seller

_____ *jako Sprzedającym*

and

oraz

as Buyer

_____ *jako Kupującym*

Date and time of conclusion: ____/____/____, ____ hours

Data i godzina zawarcia: ____/____/____, godzina ____

Delivery Schedule

Grafik Dostaw

First Date <i>Dzień Pierwszy</i>	Last Date <i>Dzień Ostatni</i>	From CET <i>od CET</i>	To CET <i>do CET</i>	Contract Capacity <i>Moc Umowna</i> MW	Contract Quantity <i>Ilość Umowna</i> MWh	Floating Price <i>Cena Zmienna</i>	Settlement Date <i>Dzień Rozliczenia</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>	(variable) <i>(zmienna)</i>	
					(Total) <i>(łącznie)</i>	(variable) <i>(zmienna)</i>	
					(Total) <i>(łącznie)</i>	(variable) <i>(zmienna)</i>	
					(Total) <i>(łącznie)</i>	(variable) <i>(zmienna)</i>	
					(Total) <i>(łącznie)</i>	(variable) <i>(zmienna)</i>	

and additional (for single-block contracts)

oraz dodatkowo (dla dostaw cyklicznych)

Mon <i>Poniedziałek</i>	Tue <i>Wtorek</i>	Wed <i>Środa</i>	Thu <i>Czwartek</i>	Fri <i>Piątek</i>	Sat <i>Sobota</i>	Sun <i>Niedziela</i>	including Holidays <i>włączając pozostałe dni wolne</i>	excluding Holidays as specified below <i>z wyłączeniem dni wolnych określonych poniżej</i>

Price Source:

Źródło Informacji o Cenie:

Commodity Reference Price:

Cena Referencyjna Towaru:

Alternate Commodity Reference Price:

Zastępcza Cena Referencyjna Towaru:

Calculation Date:

Dzień Ustalenia Ceny:

Calculation Agent:

Agent ds. Obliczeń:

Calculation Method:

Metoda Kalkulacji:

Delivery Point (Trading zone)

Punkt Dostawy (Strefa obrotu):

Voltage level:

Poziom napięcia:

Excluded Holidays:

Dni wolne podlegające wyłączeniu:

Other arrangements:

Pozostałe uzgodnienia:

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the General Agreement Concerning the Mutual Delivery of Electricity between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Niniejsze Potwierdzenie potwierdza zawarcie pomiędzy Stronami Umowy Sprzedaży na podstawie Umowy Ramowej dla Umów Sprzedaży Energii Elektrycznej EFET (Umowa Ramowa), uzupełnia tę umowę oraz stanowi jej część. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy warunkami niniejszego Potwierdzenia oraz warunkami Umowy Sprzedaży, prosimy o natychmiastowy kontakt.

Date:

Signature:

Data:

Podpis

EFET

European Federation of Energy Traders

version modified for use for the trading of electrical energy on the territory of the Republic of Poland, as prepared by Association of Energy Trading (Towarzystwo Obrotu Energią)

w wersji, która ma mieć zastosowanie do obrotu energią elektryczną na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przygotowanej przez Towarzystwo Obrotu Energią

Annex 2c to the General Agreement

*Załącznik Nr 2c
do
Umowy Ramowej*

Confirmation of Individual Contract

Potwierdzenie Umowy Sprzedaży

(Call Option)

(Opcja Kupna)

between

między

As Writer

_____ *jako Wystawcę Opcji*

and

oraz

as Holder

_____ *jako Nabywcę Opcji*

Date and time of conclusion: ____/____/____, ____ hours

Data i godzina zawarcia: ____/____/____, godzina ____

Option Details:

Dane dotyczące Opcji:

a)

Option Type: Call

Rodzaj Opcji: Opcja Kupna

- b) Exercise Deadline:
Termin Wykonania:
- c) Premium:
Premia Opcyjna:
- d) Premium Payment Date:
Termin Płatności Premii Opcyjnej:

Delivery Schedule:

Grafik Dostaw:

First Date <i>Dzień Pierwszy</i>	Last Date <i>Dzień Ostatni</i>	From CET <i>od CET</i>	To CET <i>do CET</i>	Contract Capacity <i>Moc Umowna</i> MW	Contract Quantity <i>Ilość Umowna</i> MWh	Strike Price (Contract Price) <i>Cena Wykonania (Cena Umowna)</i> Euro / MWh	Total amount <i>Łączna kwota</i> Euro
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>

and additional (for single-block contracts)

oraz dodatkowo (dla dostaw cyklicznych)

Mon <i>Poniedziałek</i>	Tue <i>Wtorek</i>	Wed <i>Środa</i>	Thu <i>Czwartek</i>	Fri <i>Piątek</i>	Sat <i>Sobota</i>	Sun <i>Niedziela</i>	including Holidays <i>włączając pozostałe dni wolne</i>	excluding Holidays as specified below <i>z wyłączeniem dni wolnych określonych poniżej</i>

Delivery Point (Trading zone):

Punkt Dostawy (Strefa obrotu):

Voltage Level:

Poziom napięcia:

Excluded Holidays:

Dni wolne podlegające wyłączeniu:

Other arrangements:

Pozostałe uzgodnienia:

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the General Agreement Concerning the Mutual Delivery of Electricity between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Niniejsze Potwierdzenie potwierdza zawarcie pomiędzy Stronami Umowy Sprzedaży na podstawie Umowy Ramowej dla Umów Sprzedaży Energii Elektrycznej EFET (Umowa Ramowa), uzupełnia tę umowę oraz stanowi jej część. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy warunkami niniejszego Potwierdzenia oraz warunkami Umowy Sprzedaży, prosimy o natychmiastowy kontakt.

Date: _____

Data:

Signature: _____

Podpis

EFET

European Federation of Energy Traders

version modified for use for the trading of electrical energy on the territory of the Republic of Poland, as prepared by Association of Energy Trading (Towarzystwo Obrotu Energią)

w wersji, która ma mieć zastosowanie do obrotu energią elektryczną na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przygotowanej przez Towarzystwo Obrotu Energią

Annex 2d to the General Agreement

*Załącznik Nr 2d
do
Umowy Ramowej*

Confirmation of Individual Contract

Potwierdzenie Umowy Sprzedaży

(Put Option)

(Opcja Sprzedaży)

between

pomiędzy

As Writer

_____ *jako Wystawcę Opcji*

and

oraz

as Holder

_____ *jako Nabywcę Opcji*

Date and time of conclusion: ____/____/____, ____ hours

Data i godzina zawarcia: ____/____/____, godzina ____

Option Details:

Dane dotyczące Opcji:

- | | | |
|----|----------------------|------------------------|
| a) | Option Type: | Put |
| | <i>Rodzaj Opcji:</i> | <i>Opcja Sprzedaży</i> |
| b) | Exercise Deadline: | |

Termin Wykonania:

c) Premium:

Premia Opcyjna:

d) Premium Payment Date:

Termin Płatności Premii Opcyjnej

Delivery Schedule:

Grafik Dostaw:

First Date <i>Dzień Pierwszy</i>	Last Date <i>Dzień Ostatni</i>	From CET <i>od CET</i>	To CET <i>do CET</i>	Contract Capacity <i>Moc Umowna</i> MW	Contract Quantity <i>Ilość Umowna</i> MWh	Strike Price (Contract Price) <i>Cena Wykonania</i> (<i>Cena Umowna</i>) Euro / MWh	Total amount <i>Łączna kwota</i> Euro
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>
					(Total) <i>(łącznie)</i>		(Total) <i>(łącznie)</i>

and additional (for single-block contracts)

oraz dodatkowo (dla dostaw cyklicznych)

Mon <i>Poniedziałek</i>	Tue <i>Wtorek</i>	Wed <i>Środa</i>	Thu <i>Czwartek</i>	Fri <i>Piątek</i>	Sat <i>Sobota</i>	Sun <i>Niedziela</i>	including Holidays <i>włączając pozostałe dni wolne</i>	excluding Holidays as specified below <i>z wyłączeniem dni wolnych określonych poniżej</i>

Delivery Point (Trading zone):

Punkt Dostawy (Strefa obrotu):

Voltage Level:

Poziom napięcia:

Excluded Holidays:

Dni wolne podlegające wyłączeniu:

Other arrangements:

Pozostałe uzgodnienia:

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the General Agreement Concerning the Mutual Delivery of Electricity between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Niniejsze Potwierdzenie potwierdza zawarcie pomiędzy Stronami Umowy Sprzedaży na podstawie Umowy Ramowej dla Umów Sprzedaży Energii Elektrycznej EFET (Umowa Ramowa), uzupełnia tę umowę oraz stanowi jej część. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy warunkami niniejszego Potwierdzenia oraz warunkami Umowy Sprzedaży, prosimy o natychmiastowy kontakt.

Date: _____

Data:

Signature: _____

Podpis



EFET

European Federation of Energy Traders

**Election Sheet
to the
General Agreement Version 2.1 (a)**

*Formularz Wyboru
do
Umowy Ramowej Wersja 2.1 (a)*

**Modified for use on the territory of the Republic of Poland, prepared
by Association of Energy Trading (Towarzystwo Obrotu Energią)**

*Przeznaczony do stosowania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
przygotowany przez Towarzystwo Obrotu Energią*

with an Effective Date of *z Datą Wejścia w Życie*

.....

between and
pomiędzy *a*
("Party A") (*"Strona A"*) ("Party B") (*"Strona B"*)

PART I: CUSTOMISATION OF PROVISIONS IN THE GENERAL AGREEMENT

CZĘŚĆ I: WYBÓR I DOSTOSOWANIE POSTANOWIEŃ UMOWY RAMOWEJ

**§1
Subject of Agreement**

Przedmiot Umowy

§ 1.2 Pre-Existing Contracts

§ 1.2 Wcześniejsze Umowy

☐ § 1.2 shall apply, or

§ 1.2 stosuje się, albo

☐ § 1.2 shall not apply

§ 1.2 nie stosuje się

§ 2

Definitions and Construction

Definicje i ich interpretacja

§ 2.4 References to Time:
time references shall be:

§ 2.4 Odniesienia do Czasu:
będą stosowane następujące odniesienia do czasu:

☐ as provided in the General Agreement (CET), or

zgodnie z postanowieniami Umowy Ramowej (CET), albo

☐ to the following time:

zgodnie z niniejszym: _____

§ 3

Concluding and Confirming Individual Contracts

Zawieranie i potwierdzanie Umów Sprzedaży

§ 3.4 Authorised Persons:

§ 3.4 Osoby Upoważnione:

☐ § 3.4 shall apply to Party A and shall be as designated in Annex _____, or

§ 3.4 stosuje się do Strony A i będą one określone w Aneksie _____, albo

☐ § 3.4 shall not apply to Party A

§ 3.4 nie stosuje się do Strony A

[] § 3.4 shall apply to Party B and shall be as designated in Annex _____, or *§ 3.4 stosuje się do Strony B i będą one określone w Aneksie _____, albo*

[] § 3.4 shall not apply to Party B *§ 3.4 nie stosuje się do Strony B*

§ 7

Non-Performance Due to Force Majeure

Niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań z powodu działania Siły Wyższej

§ 7.1 Definition of Force Majeure:

§ 7.1 Definicja Siły Wyższej:

[] § 7.1 shall apply as written in the General Agreement, or *§ 7.1 stosuje się zgodnie z brzmieniem przyjętym w Umowie Ramowej*

[] § 7.1 shall not apply as written but instead shall be as follows: *§ 7.1 nie znajduje zastosowania w brzmieniu przyjętym w Umowie Ramowej, lecz przyjmuje następujące brzmienie:*

§ 10

Term and Termination Rights

Okres Obowiązkiwania i prawo do rozwiązania Umowy

§ 10.2 Expiration Date:

§ 10.2 Data Wygaśnięcia:

[] § 10.2 shall apply and the Expiration Date shall be: _____, or *§ 10.2 stosuje się, a Datą Wygaśnięcia będzie _____, albo*

[] § 10.2 shall not apply and there shall be no Expiration Date *§ 10.2 nie stosuje się, a Data Wygaśnięcia nie jest oznaczona*

§ 10.4 Automatic Termination:

§ 10.4 Automatyczne Rozwiązanie:

- ☐ §10.4 shall apply to Party A, with termination effective _____, or
§ 10.4 stosuje się do Strony A, a rozwiązanie będzie skuteczne _____, albo
- ☐ §10.4 shall not apply to Party A
§ 10.4 nie stosuje się do Strony A
- ☐ §10.4 shall apply to Party B, with termination effective _____, or
§ 10.4 stosuje się do Strony B, a rozwiązanie będzie skuteczne _____, albo
- ☐ §10.4 shall not apply to Party B
§ 10.4 nie stosuje się do Strony B
- § 10.5(b) Cross Default and Acceleration:**
§ 10.5(b) Naruszenie Innych Zobowiązań Powiązanych:
- ☐ § 10.5(b)(i) shall apply to Party A, or
§ 10.5(b)(i) stosuje się do Strony A, albo
- ☐ § 10.5(b)(i) shall not apply to Party A
§ 10.5(b)(i) nie stosuje się do Strony A,
- ☐ § 10.5(b)(i) shall apply to Party B, or
§ 10.5(b)(i) stosuje się do Strony B, albo
- ☐ § 10.5(b)(i) shall not apply to Party B
§ 10.5(b)(i) nie stosuje się do Strony B
- ☐ § 10.5(b)(ii) shall apply to Party A and the Threshold Amount for Party A shall be: _____, or
§ 10.5(b)(ii) stosuje się do Strony A i Kwota Graniczna dla Strony A wynosi: _____, albo
- ☐ § 10.5(b)(ii) shall not apply to Party A
§ 10.5(b)(ii) nie stosuje się do Strony A,
- ☐ § 10.5(b)(ii) shall apply to Party B and the Threshold Amount for Party A shall be: _____, or
§ 10.5(b)(ii) stosuje się do Strony B i Kwota Graniczna dla Strony B wynosi: _____, albo
- ☐ § 10.5(b)(ii) shall not apply to Party B
§ 10.5(b)(ii) nie stosuje się do Strony B

§ 10.5(c) Winding-up/Insolvency/Attachment:

§ 10.5(c) Rozwiązanie/Upadłość/Zajęcie Majątku:

- | | | |
|------------------------------|---|--|
| ☐ [] | § 10.5(c) (iv) shall apply and the applicable time period is within ____ days, or | <i>§ 10.5(c)(iv) stosuje się, a termin, o którym mowa w Umowie będzie wynosił ____ dni, albo</i> |
| ☐ [] | § 10.5(c) (iv) shall <u>not</u> apply | <i>§ 10.5(c)(iv) <u>nie</u> stosuje się.</i> |

§ 10.5(d) Failure to Deliver or Accept:

§ 10.5(d) Brak Dostawy lub Odbioru:

- | | | |
|------------------------------|----------------------------------|--|
| ☐ [] | § 10.5(d) shall apply, or | <i>§ 10.5(d) stosuje się, albo</i> |
| ☐ [] | § 10.5(d) shall <u>not</u> apply | <i>§ 10.5(d) <u>nie</u> stosuje się.</i> |

§ 10.5 Other Material Reasons:

§ 10.5 Inne Istotne Przyczyny:

- | | | |
|------------------------------|--|--|
| ☐ [] | Material Reasons shall be limited to those stated in the General Agreement, or | <i>Istotne Przyczyny będą ograniczone do określonych w Umowie Ramowej, lub</i> |
| ☐ [] | the following additional Material Reasons shall apply to Party A: _____ | <i>następujące dodatkowe Istotne Przyczyny będą dotyczyły Strony A: _____</i> |
| ☐ [] | the following additional Material Reasons shall apply to Party B: _____ | <i>następujące dodatkowe Istotne Przyczyny będą dotyczyły Strony B: _____</i> |

§ 12

Limitation of Liability

Ograniczenie Odpowiedzialności

§ 12 Application of Limitation:

§ 12 Zastosowanie Ograniczenia:

- | | | |
|------------------------------|--|---|
| ☐ [] | § 12 shall apply as written in the General Agreement, or | <i>§ 12 stosuje się zgodnie z brzmieniem przyjętym w Umowie Ramowej, albo</i> |
|------------------------------|--|---|

[]

§ 12 shall be amended or replaced in its entirety as follows: _____

§ 12 zostaje zmieniony, albo zastąpiony w całości poprzez następujące postanowienia:

§ 13

Invoicing and Payment **Fakturowanie i Płatności**

§ 13.2 Payment:

§ 13.2 Płatność:

initial billing and payment information for each Party is set out in § 23 of this Election Sheet

wstępne dane każdej ze Stron, odnośnie wystawiania faktur i dokonywania płatności, zostały określone w § 23 w Części I niniejszego Formularza Wyboru.

§ 13.3 Payment Netting:

§ 13.3 Kompensowanie wzajemnych należności:

[]

§ 13.3 shall apply, or

§ 13.3 stosuje się, albo

[]

§ 13.3 shall not apply

§ 13.3 nie stosuje się.

§ 13.5 Interest Rate:

§ 13.5 Odsetki za zwłokę:

the Interest Rate shall be the one month EURIBOR interest rate for 11:00 a.m. on the Due Date, plus _____ percent (%) per annum

Stopa Odsetek będzie równa 1-miesięcznej stopie EURIBOR, ustalonej na dzień Terminu Płatności z godziny 11.00, plus ____ punkty procentowe rocznie.

§ 13.6 Disputed Amounts:

§ 13.6 Kwestionowane Płatności:

[]

§13.6 (a) shall apply, or

§ 13.6 (a) stosuje się, albo

[]

§13.6 (b) shall apply

§ 13.6 (b) stosuje się

§ 14
VAT and Other Taxes
VAT i Inne Podatki

§ 14.8 Termination for New Tax:

***§ 14.8 Rozwiązanie w związku z
Nowym Podatkiem:***

☐ unless otherwise specified in the terms of an Individual Contract the provisions of § 14.8 shall apply to such Individual Contract only in the circumstances specified in the first paragraph of § 14.8, or

w braku odmiennych postanowień w Umowie Sprzedaży, postanowienia § 14.8 stosuje się do Umowy Sprzedaży wyłącznie w okolicznościach wskazanych w pierwszym punkcie § 14.8, lub

☐ subject to the terms of an Individual Contract, the provisions of § 14.8 shall only apply in the following circumstances:
[_____]

z zastrzeżeniem postanowień Umowy Sprzedaży postanowienia § 14.8 mają zastosowanie wyłącznie w następujących okolicznościach:
[_____]

§ 14.9 Withholding Tax:

§ 14.9 Podatek u źródła:

☐ § 14.9 shall apply, or

§ 14.9 stosuje się, lub

☐ § 14.9 shall not apply

§ 14.9 nie stosuje się

§ 15
Settlement of Floating Prices and Fallback Procedures For Market Disruption
Ceny Zmienne oraz Procedury Zastępcze na wypadek Zakłóceń Rynkowych

§ 15.5 Calculation Agent:

§ 15.5 Agent ds. Obliczeń:

☐ the Calculation Agent shall be Seller, or

Agentem ds. Obliczeń będzie Sprzedawca, albo

☐ the Calculation Agent shall be

Agentem ds. Obliczeń będzie _____.

§ 16
Guarantees and Credit Support
Gwarancje i Zabezpieczenie Wypłacalności

§ 16 Credit Support Documents:

***§ 16 Dokumenty Zabezpieczenia
Wypłacalności:***

[] Party A shall provide Party B with the following Credit Support Document(s):

*Strona A dostarczy Stronie B następujący(e)
Dokument(y) Zabezpieczenia Wypłacalności:*

[] Party B shall provide Party A with the following Credit Support Document(s):

*Strona B dostarczy Stronie A następujący(e)
Dokument(y) Zabezpieczenia Wypłacalności:*

§ 16 Credit Support Provider:

§ 16 Podmiot Zabezpieczający:

[] Credit Support Provider(s) of Party A shall be:

*Podmiotem(-ami) Zabezpieczającym(-ymi) Strony
A będzie(-ą):*

[] Credit Support Provider(s) of Party B shall be:

*Podmiotem(-ami) Zabezpieczającym(-ymi) Strony
B będzie (-ą):*

§ 17

Performance Assurance
Zabezpieczenie Wykonania Zobowiązań

§ 17.2 Material Adverse Change:

§ 17.2 Istotna Niekorzystna Zmiana:

the following categories of Material Adverse Change shall apply to **Party A:**

*następujące kategorie Istotnej Niekorzystnej
Zmiany będą miały zastosowanie do **Strony A:***

[] §17.2 (a) **(Credit Rating)**, and the minimum rating shall be: _____;

***§ 17.2 (a) (Ocena Zdolności
Kredytowej)*** przy czym minimalny poziom
zdolności kredytowej będzie wynosił: _____;

- ☐ §17.2 (b) **(Credit Rating of Credit Support Provider that is a Bank);** *§ 17.2 (b) (Ocena Zdolności Kredytowej Podmiotu Zabezpieczającego będącego Bankiem);*
- ☐ §17.2 (c) **(Financial Covenants),** and *§ 17.2 (c) (Wskaźniki Finansowe), przy czym:*
- the EBIT to Interest ratio shall be: _____, *Stosunek EBIT do Odsetek będzie wynosił: _____,*
- the Funds From Operations to Total Debt ratio shall be: _____, and *Stosunek Wpływów z Działalności Operacyjnej do Łącznego Zadłużenia będzie wynosił: _____, oraz*
- the Total Debt to Total Capitalisation ratio shall be: _____; *Stosunek Łącznego Zadłużenia do Łącznej Kapitałizacji będzie wynosił: _____;*
- ☐ §17.2 (d) **(Decline in Tangible Net Worth),** and the relevant figure is: _____; *§ 17.2 (d) (Obniżenie Wartości Materialnej Netto), przy czym odpowiednia kwota to: _____;*
- ☐ §17.2 (e) **(Expiry of Performance Assurance or Credit Support),** and *§ 17.2 (e) (Wygaśnięcie Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności), przy czym:*
- ☐ the relevant time period shall be _____, or *odpowiedni termin wynosi ____ dni, albo*
- ☐ no time period shall apply; *nie definiuje się terminu;*
- ☐ §17.2 (f) **(Failure of Performance Assurance or Credit Support);** *§ 17.2 (f) (Brak Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności);*
- ☐ §17.2 (g) **(Failure of Control & Profit Transfer Agreement);** *§ 17.2 (g) (Brak Umowy o Kontroli i Transferze Zysków);*

[]	§17.2 (h) (Impaired Ability to Perform); and	<i>§ 17.2 (h) (Ograniczenie zdolności do wykonywania zobowiązań); oraz</i>
[]	§17.2 (i) (Amalgamation/Merger)	<i>§ 17.2 (i) (Połączenie/fuzja),</i>
	the following categories of Material Adverse Change shall apply to Party B :	<i>następujące kategorie Istotnej Niekorzystnej Zmiany będą miały zastosowanie do Strony B:</i>
[]	§17.2 (a) (Credit Rating), and the minimum rating shall be: _____;	<i>§ 17.2 (a) (Ocena Zdolności Kredytowej) przy czym minimalny poziom zdolności kredytowej będzie wynosił: _____;</i>
[]	§17.2 (b) (Credit Rating of Credit Support Provider that is a Bank);	<i>§ 17.2 (b) (Ocena Zdolności Kredytowej Podmiotu Zabezpieczającego będącego Bankiem);</i>
[]	§17.2 (c) (Financial Covenants), and	<i>§ 17.2 (c) (Wskaźniki Finansowe), przy czym:</i>
	the EBIT to Interest ratio shall be: _____,	<i>Stosunek EBIT do Odsetek będzie wynosił: _____,</i>
	the Funds From Operations to Total Debt ratio shall be: _____, and	<i>Stosunek Wpływów z Działalności Operacyjnej do Łącznego Zadłużenia będzie wynosił: _____, oraz</i>
	the Total Debt to Total Capitalisation ratio shall be: _____;	<i>Stosunek Łącznego Zadłużenia do Łącznej Kapitałizacji będzie wynosił: _____;</i>
[]	§17.2 (d) (Decline in Tangible Net Worth), and the relevant figure is: _____;	<i>§ 17.2 (d) (Obniżenie Wartości Materialnej Netto), przy czym odpowiednia kwota to: _____;</i>
[]	§17.2 (e) (Expiry of Performance Assurance or Credit Support), and	<i>§ 17.2 (e) (Wygaśnięcie Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności), przy czym:</i>

- ☐ the relevant time period shall be _____ , *odpowiedni termin wynosi ____ dni, albo*
or
- ☐ no time period shall apply; *nie definiuje się terminu;*
- ☐ §17.2 (f) **(Failure of Performance Assurance or Credit Support);** *§ 17.2 (f) (Brak Zabezpieczenia Wykonania Zobowiązań lub Dokumentu Zabezpieczenia Wypłacalności);*
- ☐ §17.2 (g) **(Failure of Control & Profit Transfer Agreement);** *§ 17.2 (g) (Brak Umowy o Kontroli i Transferze Zysków);*
- ☐ §17.2 (h) **(Impaired Ability to Perform);** and *§ 17.2 (h) (Ograniczenie zdolności do wykonywania zobowiązań); oraz*
- ☐ §17.2 (i) **(Amalgamation/Merger)** *§ 17.2 (i) (Połączenie/fuzja),*

§ 18

Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth **Dostarczanie Sprawozdań Finansowych oraz Wartość Materialna Netto**

§ 18.1 (a) Annual Reports:

§ 18.1 (a) Raporty roczne:

- ☐ Party A shall deliver annual reports, or *Strona A będzie dostarczać raporty roczne, albo*
- ☐ Party A need not deliver annual reports, and *Strona A nie ma obowiązku dostarczania raportów rocznych, oraz*
- ☐ Party B shall deliver annual reports, or *Strona B będzie dostarczać raporty roczne, albo*
- ☐ Party B need not deliver annual reports *Strona B nie ma obowiązku dostarczania raportów rocznych*

§ 18.1(b) Quarterly Reports:

§ 18.1(b) Raporty kwartalne:

- | | | |
|-----|--|---|
| [] | Party A shall deliver quarterly reports, or | <i>Strona A będzie dostarczać raporty kwartalne, albo</i> |
| [] | Party A need <u>not</u> deliver quarterly reports, and | <i>Strona A <u>nie</u> ma obowiązku dostarczania raportów kwartalnych, oraz</i> |
| [] | Party B shall deliver quarterly reports, or | <i>Strona B będzie dostarczać raporty kwartalne, albo</i> |
| [] | Party B need <u>not</u> deliver quarterly reports | <i>Strona B <u>nie</u> ma obowiązku dostarczania raportów kwartalnych</i> |

§18.2 Tangible Net Worth

§ 18.2 Wartość Materialna Netto:

- | | | |
|-----|---|--|
| [] | Party A shall have a duty to notify as provided in §18.2, and the applicable figure for it shall be _____, or | <i>Strona A ma obowiązek powiadamiania, o którym mowa w § 18.2 a odpowiednia kwota wynosi: _____, albo</i> |
| [] | Party A shall have <u>no</u> duty to notify as provided in §18.2, and | <i>Strona A <u>nie</u> ma obowiązku powiadamiania, o którym mowa w § 18.2, oraz</i> |
| [] | Party B shall have a duty to notify as provided in §18.2, and the applicable figure for it shall be _____, or | <i>Strona B ma obowiązek powiadamiania, o którym mowa w § 18.2, a odpowiednia kwota wynosi _____, albo</i> |
| [] | Party B shall have <u>no</u> duty to notify as provided in §18.2 | <i>Strona B <u>nie</u> ma obowiązku powiadamiania, o którym mowa w § 18.2.</i> |

§ 19 **Assignment** **Cesja**

§ 19.2 Assignment to Affiliates:

§ 19.2 Cesja na rzecz Podmiotów Stowarzyszonych:

- | | | |
|-----|--|---|
| [] | Party A may assign in accordance with § 19.2, or | <i>Strona A może dokonać cesji zgodnie z postanowieniami § 19.2, albo</i> |
|-----|--|---|

☐ Party A may not assign in accordance with § 19.2, and *Strona A nie może dokonać cesji zgodnie z postanowieniami § 19.2, oraz*

☐ Party B may assign in accordance with § 19.2, or *Strona B może dokonać cesji zgodnie z postanowieniami § 19.2, albo*

☐ Party B may not assign in accordance with § 19.2 *Strona B nie może dokonać cesji zgodnie z postanowieniami § 19.2*

§20 **Confidentiality** *Poufność*

§ 20.1 Confidentiality Obligation

§ 20.1 Zobowiązanie do zachowania poufności:

☐ § 20 shall apply, or *§ 20 stosuje się, albo*

☐ § 20 shall not apply *§ 20 nie stosuje się*

§ 21 **Representation and Warranties** *Oświadczenia i zapewnienia*

The Following Representations and Warranties are made:
Następujące oświadczenia i zapewnienia są składane:

	by Party A: <i><u>przez Stronę A:</u></i>				by Party B: <i><u>przez Stronę B:</u></i>			
§ 21(a)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(b)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(c)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(d)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(e)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(f)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(g)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(h)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>

§ 21(i)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(j)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(k)	[DELETED]				[USUNIĘTO]			
§ 21(l)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(m)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>
§ 21(n)	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>	☐	yes <i>tak</i>	☐	no <i>nie</i>

In addition Party A represents and warrants the following: _____
Dodatkowo, Strona A oświadcza i zapewnia, iż: _____

In addition Party B represents and warrants the following: _____
Dodatkowo, Strona B oświadcza i zapewnia, iż: _____

§ 22 **Governing Law and Arbitration** *Prawo właściwe i arbitraż*

§ 22.1 Governing Law:

§ 22.1 Prawo właściwe:

☐ § 22.1 shall apply as written, or

§ 22.1 stosuje się w brzmieniu przyjętym w Umowie Ramowej

☐ § 22.1 shall not apply as written but instead shall be as follows:

§ 22.1 nie znajduje zastosowania w brzmieniu przyjętym w Umowie Ramowej, lecz przyjmuje następujące brzmienie:

This Agreement shall be construed and governed by the law of the Republic of Poland.

Niniejsza Umowa podlega przepisom prawa Rzeczypospolitej Polskiej i zgodnie z nim winna być interpretowana.

§ 22.2 Arbitration:

§ 22.2 Arbitraż:

☐ § 22.2 shall apply as written and the language of the arbitration shall be: _____,
or

*§ 22.2 stosuje się w brzmieniu przyjętym w Umowie Ramowej a językiem postępowania arbitrażowego będzie: _____,
albo*

[] § 22.2 shall not apply as written but instead shall be as follows:

Any disputes which arise in connection with the Agreement shall be referred for resolution to the Court of Arbitration of the Polish Chamber of Commerce in Warsaw and decided according to its rules, ousting the jurisdiction of ordinary courts. The number of arbitrators shall be three.

§ 22.2 nie znajduje zastosowania w brzmieniu przyjętym w Umowie Ramowej, lecz przyjmuje następujące brzmienie:

Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy będą rozstrzygane przez Sąd Arbitrażowy przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie, zgodnie z jego regulaminem i nie będą podległy właściwości sądów powszechnych. Postępowanie będzie prowadzone przez trzech arbitrów.

[] The arbitration shall be conducted in the Polish language.

Językiem postępowania arbitrażowego będzie język polski.

[] The arbitration shall be conducted in _____ language.

Językiem postępowania arbitrażowego będzie język _____

§ 23

Miscellaneous
Postanowienia różne

§ 23.2 Notices, Invoices and Payments:

§ 23.2 Zawiadomienia i inna korespondencja:

(a) **TO PARTY A:**

(a) DO STRONY A:

Notices & Correspondence

Zawiadomienia i korespondencja

Address:

Adres:

Telephone No:

Nr telefonu:

Fax No:

Nr faksu:

Attention:

Do wiadomości:

[Job Title]

(Stanowisko)

Invoices

Faktury

Fax No:

Nr faksu:

Attention:

Do wiadomości:

[Job Title]

(Stanowisko)

Payments

Płatności

Bank account details

Dane dotyczące rachunku bankowego:

(b) **TO PARTY B:**
(a) *DO STRONY B:*

Notices & Correspondence
Zawiadomienia i korespondencja

Address:
Adres:

Telephone No:
Nr telefonu:

Fax No:
Nr faksu:

Attention:
Do wiadomości:

[Job Title]
(Stanowisko)

Invoices
Faktury

Fax No:
Nr faksu:

Attention:
Do wiadomości:

[Job Title]
(Stanowisko)

Payments
Płatności

Bank account details
Dane dotyczące rachunku bankowego:

PART II: ADDITIONAL PROVISIONS TO THE GENERAL AGREEMENT

CZĘŚĆ II: DODATKOWE POSTANOWIENIA DO UMOWY RAMOWEJ

1. § 23.3 (**Amendments**) shall be replaced in its entirety as follows:

“3. **Amendments:** Except as provided in § 3 (Concluding and Confirming Individual Contracts) with respect to Confirmations, any amendments or additions to this General Agreement shall only be made in writing signed by both Parties, otherwise any such amendment or addition will be null and void. In particular, to avoid any doubt, the Parties exclude the applicability of article 68² of the Polish Civil Code (“*Kodeks cywilny*”).”

§ 23.3 (**Zmiany**) zostaje zastąpiony w całości postanowieniem następującym:

3. **Zmiany:** Z wyłączeniem postanowień § 3 (Zawieranie i potwierdzanie Umów Sprzedaży) dotyczących Potwierdzeń, wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy Ramowej powinny być dla swej ważności dokonywane w formie pisemnego dokumentu podpisanego przez obie Strony. W szczególności, dla uniknięcia wątpliwości, Strony niniejszym wyłączają zastosowanie artykułu 68² Polskiego Kodeksu Cywilnego.”

Party A
Strona A

Party B
Strona B

.....
[Name of Party]
[Nazwa Strony]

.....
[Name of Party]
[Nazwa Strony]

[Name of Signatory/ies]
[Nazwisko Podpisującego/ych]
Podpisującego/ych]

[Name of Signatory/ies]
[Nazwisko

[Title of Signatory/ies]
[Tytuł Podpisującego/ych]

[Title of Signatory/ies]
[Tytuł Podpisującego/ych]